

SECURIO®



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
NISZCZARKA DOKUMENTÓW**

**NÁVOD K OBSLUZE
SKARTOVACÍ STROJ**

**NÁVOD NA OBSLUHU
SKARTOVAČKA**

**KASUTUSJUHEND
PABERIPURUSTAJA**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
МАШИНА ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ
ДЕЛОВЫХ БУМАГ**

**NAVODILO ZA UPORABO
UNIČEVALEC DOKUMENTOV**

**ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
IRATMEGSEMMISÍTŐ**

**MANUAL DE EXPLOATARE
DISTRUGĂTOR DE DOCUMENTE**

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
МАШИНА НА УНИЩОЖАВАНЕ НА
ДОКУМЕНТИ**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑΣ ΕΓΓΡΑΦΩΝ**

**KULLANIM KILAVUZU
EVRAK İMHA MAKİNESİ**

SECURIO® P40

polски:	Niszczarka dokumentów SECURIO P40	3
česky:	Skartovací stroj SECURIO P40	11
slovensky:	Skartovačka SECURIO P40	19
eesti:	Paberipurustaja SECURIO P40	27
русский:	Машина для уничтожения деловых бумаг SECURIO P40	35
slovensko:	Uničevalec dokumentov SECURIO P40	43
magyar:	Iratmegsemmisítő SECURIO P40	51
română:	Distrugător de documente SECURIO P40	59
български:	Машина за унищожаване на документи SECURIO P40	67
ελληνικ:	Καταστροφέας εγγράφων SECURIO P40	75
türkçe:	Evrak İmha Makinesi SECURIO P40	83

1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Sprawdzić na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia, do jakiej szerokości cięcia i na jakie napięcie zasilające zaprojektowano niszczarkę dokumentów i postępować zgodnie z odpowiednimi punktami instrukcji obsługi.

Niszczarka dokumentów przeznaczona jest wyłącznie do niszczenia papieru. Zależnie od sposobu cięcia możliwe jest oprócz tego niszczenie niewielkich ilości następujących materiałów:

Rozmiar cięcia (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Karty kredytowe	•	•	•	•
Płyty CD	•	•	•	•
Dyskiety	•	•		•


Wytrzymały mechanizm tnący jest odporny na zszywki i spinacze biurowe. Jedynie w przypadku niszczarek dokumentów o poziomie tajności HS Level 6 (1 x 5 mm) papier nie może zawierać zszywek i spinaczy biurowych.

Wskazówka: W oddzielnym zespole tnącym do płyt CD (opcja) można niszczyć płyty CD, dyskiety i karty kredytowe niezależnie od mechanizmu do cięcia papieru.

Okres rękojmi na niszczarkę dokumentów wynosi 2 lata. Na walce nożowe ze stali jednolitej będące elementami niszczarki dokumentów HSM istnieje gwarancja niezależna od rękojmi (HSM Lifetime Warranty), która obowiązuje w całym okresie życia urządzenia. Wyjątek stanowią niszczarki ze stopniem bezpieczeństwa 5 i poziomem HS 6. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

Klasyfikacja

Wskazówka bezpieczeństwa	Objaśnienie
 OSTRZEŻENIE	Zlekceważenie ostrzeżenia może doprowadzić do obrażeń zagrażających życiu i zdrowiu.
Uwaga	Zlekceważenie wskazówki może doprowadzić do powstania szkód materialnych.



Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi. Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów!



OSTRZEŻENIE
Zagrożenie dla dzieci i innych osób!



Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci poniżej 14 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, organoleptycznych i umysłowych, niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez właściwą osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o tym, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać. Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że urządzenie nie jest wykorzystywane do zabawy, Nie pozostawiać bez nadzoru włączonej niszczarki dokumentów.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Nigdy nie wkładać rąk w szczelinę doprowadzania papieru.



Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!

Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się do strefy szczeliny doprowadzania papieru. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, folia z tworzywa sztucznego itd.



Niebezpieczeństwo zranienia przez odłamki płyt CD!

Podczas niszczenia płyt CD w urządzeniach bez oddzielnego mechanizmu tnącego do płyt CD należy nosić okulary ochronne.

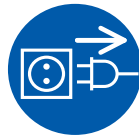


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
- Chronić niszczarkę dokumentów przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie ani przewodu zasilającego, ani wtyczki sieciowej.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.
- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie należy go użytkować w pomieszczeniach wilgotnych ani w czasie deszczu.



Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względem uszkodzeń. W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania

oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

- Urządzenie, wtyczkę sieciową i przewód zasilający należy trzymać z dala od otwartego płomienia i gorących powierzchni. Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.



Prace serwisowe może wykonywać tylko personel serwisowy HSM i technicy serwisowi naszych partnerów kontraktowych.

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 92.

Uwaga Niebezpieczeństwo w wyniku nieprawidłowego użytkowania

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z danymi zawartymi w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem“.

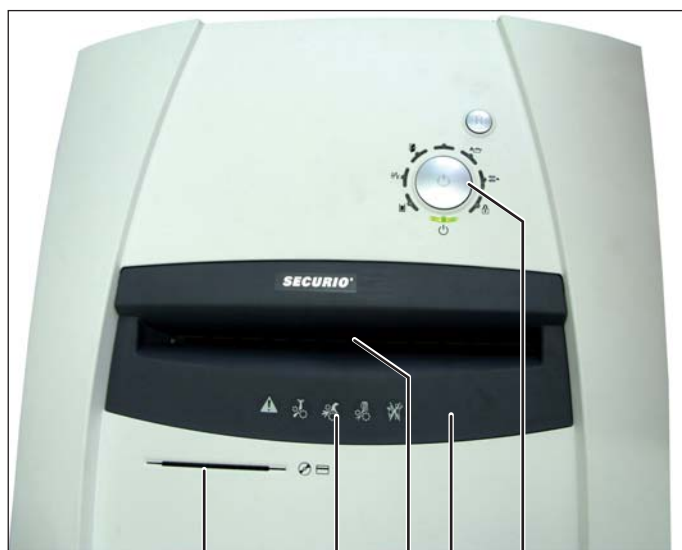
3 Uruchamianie



Przed pierwszym uruchomieniem otworzyć drzwiczki i usunąć 3 śruby skrzydełkowe zabezpieczenia transportowego.

4 Schemat poglądowy

Wskazówka: Wyposażenie urządzenia w zespoły jest zależne od wersji.

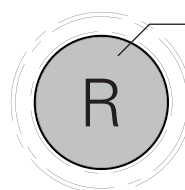


- 1 Szczelina do wprowadzania płyt CD, dyskiety i kart kredytowych (opcja)
- 2 Informacje bezpieczeństwa
- 3 Zapora świetlna w podajniku papieru
- 4 Element zabezpieczający
- 5 Zespół obsługi i sygnalizacji
- 6 Uchwyt na instrukcję obsługi i butelkę z olejem
- 7 Pojemnik na pocięte płyty CD / dyskietki / karty kredytowe (opcja)
- 8 Otwór wlewu oleju do smarowania zespołu tnącego (tylko przy szatkowaniu w ścinki)

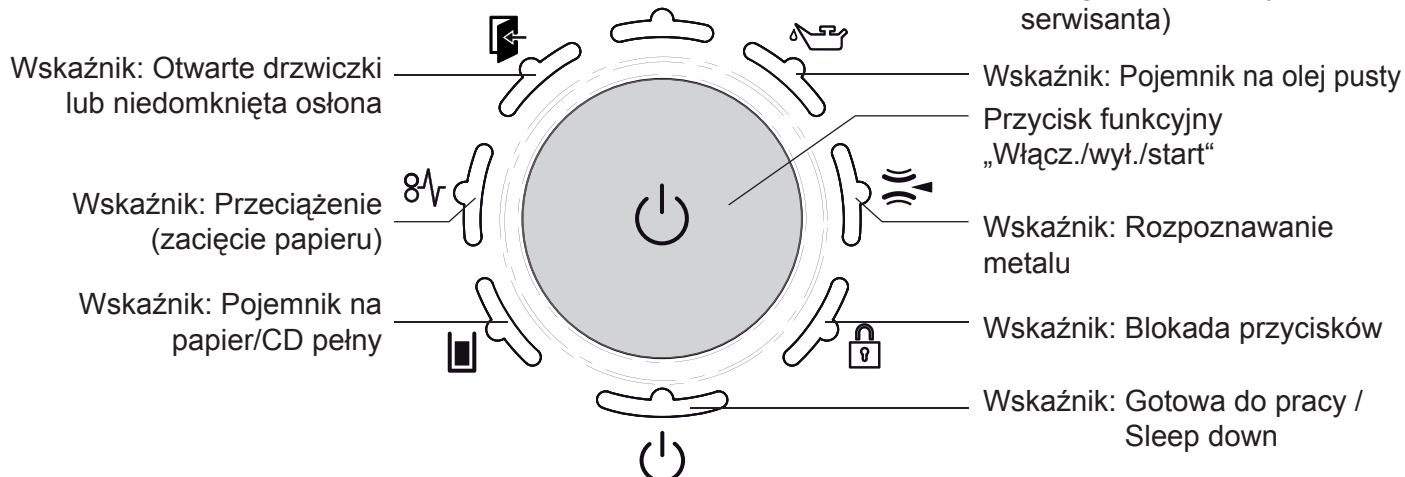


Elementy obsługi i sygnalizacji

Wskazówka: Dostępne funkcje są zależne od wersji urządzenia.



- Przycisk R:
- Mechanizm tnący przesuwany wstecz.
 - Potwierdzenie zakłócenia
 - Wyświetlanie wersji oprogramowania (tylko dla serwisanta)



5 Obsługa



OSTRZEŻENIE

Przed włączeniem maszyny należy się upewnić, czy uwzględniono wszystkie wskazówki bezpieczeństwa

Włączanie niszczarki dokumentów

- Sprawdzić, czy nie ma papieru w otworze podajnika papieru.
- Nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania.
- Wskaźnik „Gotowa do pracy” świeci się.

Niszczanie papieru

- Wprowadzić papier w środkową część otworu na papier. Zapora świetlna uruchamia automatycznie mechanizm tnący. Z tego względu w przypadku wąskich pasków papieru należy zwrócić uwagę, aby znajdowały się one w zasięgu zapory świetlnej.

Uwaga: Nie niszczyć papieru za pomocą zespołu tnącego do płyt CD. Może to prowadzić do uszkodzenia.

- 3 s po ponownym zwolnieniu zapory świetlnej w otworze podajnika papieru następuje automatyczne wyłączenie mechanizmu tnącego i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.

Niszczanie płyt CD / kart kredytowych / dyskietek

- Należy sprawdzić, czy urządzenie jest przeznaczone do niszczenia tego typu materiałów (patrz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”).
- W przypadku urządzeń z oddzielnym mechanizmem tnącym do niszczenia płyt CD (opcja) materiał należy wkładać przez szczelinę podajnika tego mechanizmu. Chroni to użytkownika przed odłamkami. W innych przypadkach należy używać mechanizmu do cięcia papieru.

Wyłączanie niszczarki dokumentów

- Nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania.
- Wskaźnik „Gotowa do pracy” gaśnie.

Pozostałe tryby pracy:

• Tryb pracy ciągłej

Zastosowanie: Niszczanie większych ilości płyt CD i papieru

Działanie: mechanizm tnący pracuje nieprzerwanie. Jeżeli przez 3 minuty nie zostanie doprowadzony materiał, mechanizm tnący wyłącza się i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.

Start: Naciskać przycisk do włączania/wyłączania przez min. 4 sekundy.

Wcześniejsze wyłączenie: Nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania.

• Stan czuwania (Sleep-down)

Działanie: 2 minuty po ostatnim wprowadzeniu papieru wyłączane są automatycznie wszystkie niepotrzebne podzespoły.

Wskaźnik „Gotowa do pracy” gaśnie w regularnych odstępach czasu na krótki czas.







Po wprowadzeniu papieru niszczarka dokumentów uruchamia się samoczynnie.



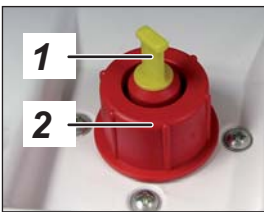

• Automatyczne wyłączenie

Działanie: jeżeli niszczarka dokumentów nie będzie używana przez 1 godzinę, jest ona całkowicie wyłączana i nie zużywa prądu (w nocy, na weekend).

Ponowne uruchamianie: Nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania.

Wskaźniki zakłóceń i funkcji

Wyświetlany symbol	Zakłócenie	Usuwanie zakłócenia
 Świeci się ciągle	Zakleszczenie papieru Przeciążenie	Wprowadzono za dużo papieru na raz. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mechanizm tnący cofa się przez kilka sekund i wysuwa papier. • Ewentualnie nacisnąć przycisk cofania „R”, aby wyjąć stos papieru. • Zmniejszyć o połowę grubość stosu papieru. • Wprowadzić papier po kolei. <p>Wskazówka: Aby wygodniej było wyjąć papier, można podnieść osłonę. W tym celu nacisnąć na środek przedniej krawędzi osłony i podnieść klapę.</p>   <p>Wskazówka: Symbol ten świeci się również wtedy, gdy nastąpiło przeciążenie silnika. Przed ponownym uruchomieniem należy poczekać 20 minut, aż niszczarka dokumentów przestygnie.</p>
Migające światło	Papier i płyta CD włożone jednocześnie	<ul style="list-style-type: none"> • Nie używać obu mechanizmów tnących jednocześnie, ale ciąć papier i płyty CD/dyskietki/karty kredytowe jedno po drugim.
	Naciśnięcie na element zabezpieczający	<ul style="list-style-type: none"> • Dioda LED pulsuje również po naciśnięciu na osłonę lub otwarciu drzwi podczas zakleszczenia papieru.
 Świeci się ciągle	Pojemnik na ścinki papierowe pełny	<ul style="list-style-type: none"> • Opróżnić pojemnik na ścinki papierowe. <p>Wskazówka: Jeżeli przed wyjęciem pojemnika zostanie naciśnięty krótko przycisk cofania, część ścinek zostanie wciągnięta z powrotem do mechanizmu tnącego.</p>
Migające światło	Pojemnik na płyty CD pełny	<ul style="list-style-type: none"> • Opróżnić pojemnik na płyty CD. W tym celu wyjąć pojemnik z mocowania, pociągając do góry.
	Otwarte drzwiczki lub niedomknięta osłona	<ul style="list-style-type: none"> • Zamknąć drzwiczki lub zatrzasać osłonę. <p>Wskazówka: Ruchy osłony podczas niszczenia są monitorowane. Jeśli urządzenie wyłączy się nie sygnalizując błędu, wyciągnąć papier z otworu i włożyć go ponownie.</p>
	Rozpoznawanie metalu	<ul style="list-style-type: none"> • Nacisnąć przycisk ruchu nawrotnego i wyciągnąć papier ze szczeliny podajnika. • Usunąć metal znajdujący się wśród papieru lub na osłonie. • Potwierdzić zakłócenie, naciskając przycisk R.

Zakłócenie		
Podczas zdejmowania głowicy tnącej z szafki dolnej uważać, aby nie uszkodzić kłapy na spodzie głowicy.		Zespół tnący pracuje nadal, mimo że maszyna nie znajduje się w trybie pracy ciągłej. <ul style="list-style-type: none"> Wyczyścić zaporę świetlną w podajniku papieru przy użyciu suchego pędzelka lub szmatki.
Wyświetlany symbol		Funkcja
Świeci się kilka wskaźników		Przycisk R przytrzymano dłużej niż 20 s: Wyświetlanie wersji oprogramowania (tylko dla serwisanta)
Wyświetlany symbol	Zakłócenie	Usuwanie zakłócenia
	Pojemnik na olej pusty	<ul style="list-style-type: none"> Napełnić pojemnik olejem do smarowania zespołu tnącego. <div data-bbox="470 660 734 784">  </div> <div data-bbox="470 795 734 1008">  </div> <p>W tym celu używać wyłącznie specjalnego oleju HSM! Pojemność pojemnika: 250 ml Nacisnąć osłonę i podnieść klapę. Otwór wlewu oleju znajduje się po prawej stronie szachtu podajnika. Olej można wlewać przez mały otwór 1 (wyjając żółtą zatyczkę) lub zwykły otwór 2 (odkręcić czerwoną zakrętkę).</p>
Wyświetlany symbol	Funkcja	Aktywacja / wyłączenie
	Blokada przycisków jest aktywowana.	<p>W celu aktywacji lub wyłączenia blokady przycisków</p> <ul style="list-style-type: none"> nacisnąć i przytrzymać przycisk ruchu nawrotnego nacisnąć przycisk do włączania/wyłączania puścić najpierw przycisk do włączania/wyłączania, a następnie przycisk R

Wskazówki

Ręczne przesuwanie wstecz

Po naciśnięciu przycisku ruchu nawrotnego mechanizm tnący przesuwa się wstecz i po ok. 2 sekundach wyłącza się, nawet jeśli przycisk dalej jest włączony. Aby ponownie rozpocząć ręczne przesuwanie wstecz, należy puścić przycisk i ponownie go nacisnąć. Jeśli niszczarka jest w trakcie niszczenia (kierunek niszczenia), naciśnięcie przycisku powoduje natychmiastowe przesuwanie wstecz.

Pojemnik na ścinki

Napęd obu mechanizmów tnących jest wyłączany, gdy pojemnik na papier lub płyty CD jest pełny.

W urządzeniach z oddzielnym mechanizmem tnącym do niszczenia płyt CD kontrolowany jest poziom napełnienia pojemnika na CD (zob. przegląd, poz. 7). Po włączeniu się sygnalizacji na wyświetlaczu opróżnić pojemnik.

Automatyczna smarownica (tylko przy szatkowaniu w ścinki)

Oliwienie mechanizmów tnących trwające ok. 1,5 sekundy odbywa się każdorazowo po

- 200 s pracy mechanizmu tnącego (odpowiada ok. 50 cyklom niszczenia papieru)
- Uruchomienie przycisku ruchu nawrotnego podczas kolejnego cyklu pracy w kierunku niszczenia

Sygnalizacja „Pojemnik na olej pusty” znika automatycznie po napełnieniu pojemnika. Niszczarka jest gotowa do użycia również, jeśli pojemnik na olej jest pusty.

Rozpoznawanie metalu (opcja)

Niszczarka wyposażona jest opcjonalnie w mechanizm do rozpoznawania metalu. Automataczne odłączanie pozwala uniknąć uszkodzenia mechanizmu tnącego przez spinacze biurowe lub inne części metalowe.

Nadzór nad osłoną

Ruchy osłony podczas niszczenia są monitorowane. Jeśli urządzenie wyłączy się nie sygnalizując błędu, wyciągnąć papier z otworu i włożyć go ponownie.

6 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Przed czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i

wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

Czyścić urządzenie tylko przy użyciu miękkiej ściereczki z dodatkiem łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza urządzenia nie wniknęła woda.

Sprawdzić działanie wyłącznika drzwi:



OSTRZEŻENIE

W razie stwierdzenia odchyłek od opisanego poniżej działania należy wyłączyć niszczarkę dokumentów,

wyciągnąć wtyczkę sieciową i powiadomić personel serwisowy.

- Podłączyć wtyczkę sieciową i włączyć niszczarkę dokumentów.
- Wprowadzić arkusz papieru i otworzyć drzwi frontowe podczas wciągania papieru.
- Mechanizm tnący musi się natychmiast wyłączyć i musi się świecić lampka kontrolna „Drzwi otwarte”.
- Zamknąć drzwi.
- Mechanizm tnący nie może się jeszcze uruchomić.
- Wyciągnąć papier z otworu podajnika. Zapora świetlna musi być wolna.
- Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
- Po wprowadzeniu papieru uruchamia się mechanizm tnący.



Tylko cięcie w paski:

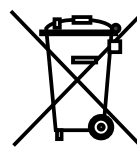
W razie spadku wydajności cięcia, wzrostu poziomu szumów lub po każdym opróżnieniu pojemnika na ścinki należy naoliwić mechanizm tnący.



W tym celu należy użyć specjalnego oleju do smarowania zespołu tnącego HSM:

- Spryskać specjalnym olejem walce nożowe przez otwór podajnika papieru na całej ich szerokości.
- Włączyć mechanizm tnący na około 10 sekund bez wkładania papieru w trybie pracy ciągłej.
- Zator papieru i ścinki są usuwane.

7 Usuwanie odpadów / recykling



Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często jeszcze wartościowe materiały, jednakże również substancje szkodliwe, które były niezbędne do prawidłowego funkcjonowania i zachowania bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego usuwania odpadów lub ich użytkowania mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Nie należy nigdy wrzucać starych urządzeń do pozostałych odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i korzystać z punktów zbiorczych służących do zwrotu i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wszystkie opakowania powinny zostać poddane przyjaznemu dla środowiska unieszkodliwieniu.

8 Zakres dostawy

- Niszczarka dokumentów, w stanie gotowym do podłączenia, zapakowana w karton
- Karton na palecie opasany taśmą opakunkową
- 5 worków na odpady papierowe
- 1 butelka specjalnego oleju do zespołu tnącego (tylko przy szatkowaniu w ścinku)
- Instrukcja obsługi

Osprzęt

- 10 worków na odpady papierowe nr zamów. 1.442.995.110
- Butelka specjalnego oleju (250 ml) nr zamów. 1.235.997.403

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 92.

9 Dane techniczne

Rodzaj cięcia	Cięcie w paski		Cięcie w ścinki				
Rozmiar cięcia (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Poziom tajności DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Przepustowość** (arkuszy) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Ciężar	67 kg		72 kg				
Prędkość szatkowania	100 mm/s		110 mm/s				
Szerokość robocza cięcia	330 mm						
Przyłącze elektryczne	230 V, 50 Hz						
Moc przy maksymalnej liczbie arkuszy	2.100 W						
Tryb pracy	praca ciągła						
Warunki otoczenia podczas pracy: Temperatura Względna wilgotność powietrza Wysokość n.p.m.	od -10 °C do +25 °C maks. 90 %, nieskondensowane maks. 2 000 m						
Wymiary szer. x głęb. x wys. (mm)	580 x 550 x 936						
Pojemność pojemnika na ścinki papierowe	145 l						
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego (bieg jałowy/pełne obciążenie)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Rozmiar cięcia oddzielnego zespołu tnącego do płyt CD (opcja)	Numer artykułu +C, E ***			Numer artykułu +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* wg specyfikacji HSM

** Maksymalna liczba arkuszy (DIN A4, 70 g/m² lub 80 g/m²), włożonych krótszym bokiem, która zostanie przecięta za jednym razem. Podane dane dotyczące wydajności określa się dla nowego naoliwionego zespołu tnącego i zimnego silnika. W przypadku słabszego napięcia zasilającego lub innej częstotliwości zasilania niż podana wydajność cięcia arkuszy może być mniejsza, a szum w czasie pracy większy. Wydajność cięcia arkuszy uzależniona jest od struktury i właściwości papieru oraz sposobu wprowadzania. Dane dotyczące wydajności (80 g/m²) są wartościami obliczonymi.

*** Kod oznaczający rozmiar cięcia to litera po 7-cyfrowym numerze artykułu na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. np. 1873111C >> rozmiar cięcia 3,9 x 40 mm

Deklaracja o zgodności z normami WE

Producent **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany oświadcza niniejszym, że opisana poniżej

niszczarka dokumentów **Securio P40**

ze względu na jej koncepcję i budowę w wersji wprowadzonej przez producenta w obieg odpowiada zasadniczym wymogom bezpieczeństwa i zdrowotnym wymienionych poniżej dyrektyw WE:

Dyrektywa Niskiego Napięcia 2006 / 95 / WE

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - Kierownik ds. technicznych

1 Správné použití, odpovědnost za vady

Podívejte se na typový štítek na zadní straně přístroje, pro jakou šířku řezu a jaké síťové napětí je skartovačka dimenzována a dodržujte příslušné body návodu k obsluze.

Skartovací stroj je výhradně určen ke skartování papíru. V závislosti na druhu řezu lze kromě toho skartovat menší množství těchto materiálů:

Velikost řezu (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kreditních karet	•	•	•	•
Disků CD	•	•	•	•
Disket	•	•		•


Robustní řezací mechanika je odolná proti sešívacím a kancelářským sponám. Pouze u strojů stupně utajení HS Level 6 (1 x 5 mm) nesmí papír obsahovat sešívací nebo kancelářské spony.

Upozornění: V samostatném řezném mechanismu ke skartaci disků CD (volitelné příslušenství) můžete nezávisle na řezném mechanismu ke skartaci papíru skartovat disky CD, diskety a kreditní karty.

Záruční lhůta skartovačky je 2 roky. Záruka nezávislá na odpovědnosti za vady ocelových řezacích hřídelí HSM skartovačky je platná po celou dobu životnosti přístroje (doživotní záruka HSM Lifetime Warranty). Výjimkou jsou skartovačky v provedení bezpečnostního stupně 5 a úrovně HS 6. Záruka a garance se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím a na zásahy třetích osob do zařízení.

2 Bezpečnostní pokyny

Klasifikace

Bezpečnostní upozornění	Vysvětlení
 VÝSTRAHA	Nedodržením varování může dojít k úrazu a újmám na zdraví.
Pozor	Nedodržením pokynu může dojít ke vzniku hmotných škod.



Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovačce.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!



Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost, nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. Nenechávejte skartovačku zapnutou bez dozoru.

**VÝSTRAHA****Nebezpečí úrazu!**

Nikdy nesahejte do štěrbinu otvoru na přívod papíru.

**Nebezpečí úrazu vtažením!**

Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízkové náhrdelníky a náramky atd. udržujte v bezpečné vzdálenosti od přívodního otvoru. Neškartujte materiál náchylný k tvorbě smyček, např. stuhy, šňůry použité k ovázání, umělohmotné fólie atd.

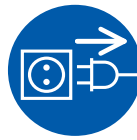
**Nebezpečí úrazu úlomky disků CD!**

Pokud skartujete disky CD ve strojích bez samostatného řezného mechanismu ke skartaci CD, používejte ochranné brýle.

**VÝSTRAHA****Nebezpečné síťové napětí!**

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.
- Dbejte, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
- Zabraňte tomu, aby se do skartovačky dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma rukama.
- Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.
- Používejte přístroj pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte přístroj ve vlhkých místnostech a prostorech nebo v dešti.



Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu. V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, skartovačku vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musejí být volné a je nezbytné dodržovat vzdálenost min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.



Opravy skartovačky smí provést pouze zákaznický servis firmy HSM a servisní technici našich smluvních partnerů. Adresy zákaznických servisů viz strana 92.

Pozor Nebezpečí následkem nesprávného použití

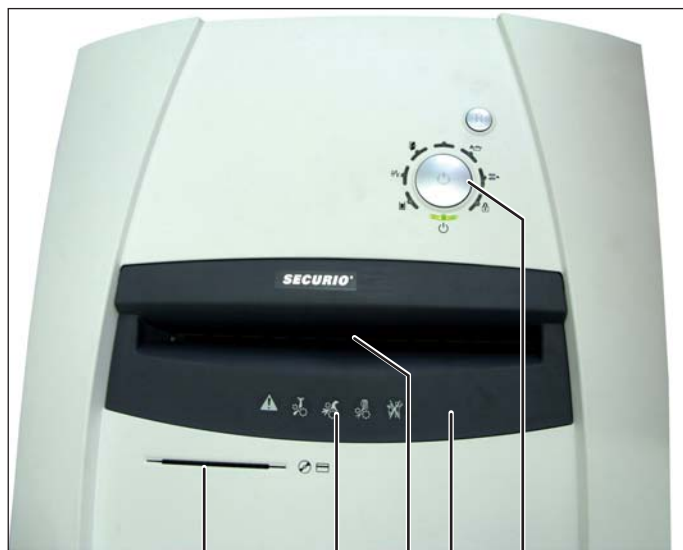
Používejte stroj výhradně v souladu s požadavky uvedenými v kapitole „Použití v souladu s určením“.

3 Uvedení do provozu

Před prvním uvedením do provozu otevřete dvířka a odšroubujte ze základní desky pod řezným mechanismem 3 křídlové šrouby systému k ochraně před poškozením během přepravy.

4 Přehled

Poznámka: V závislosti na provedení nemusí váš stroj obsahovat všechny konstrukční skupiny.



1 2 3 4 5



6 7

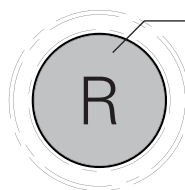
- 1 Vstupní štěrбина ke skartaci disků CD, disket a kreditních karet (volitelné příslušenství)
- 2 Bezpečnostní pokyny
- 3 Optická závoru přísunu papíru
- 4 Bezpečnostní prvek
- 5 Ovládací a zobrazovací jednotka
- 6 Držák návodu k obsluze a lahvičky s olejem
- 7 Nádoba na skartované disky CD / disket / kreditní karty (volitelné příslušenství)
- 8 Otvor k nalití oleje na řezný blok (pouze skartace na částice)



8

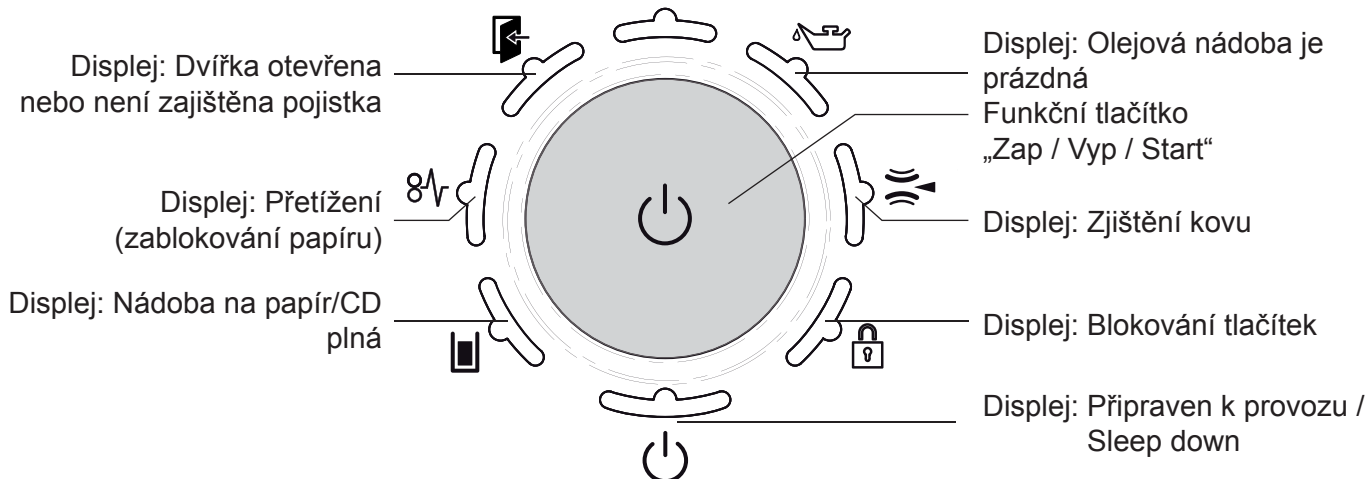
Ovládací a zobrazovací prvky

Poznámka: V závislosti na vybavení stroje nejsou dostupné všechny funkce.



Tlačítko R:

- Řezný mechanismus se pohybuje zpět
- Potvrzení poruchy
- Zobrazení verze softwaru (pouze servisní technik)



5 Obsluha



VÝSTRAHA

Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda byly dodrženy všechny bezpečnostní předpisy.

Spuštění skartovačky

- Zkontrolujte, zda není v otvoru k podávání papíru žádný papír.
- Stiskněte tlačítko zap/vyp.
- Svítí symbol „Připraven k provozu“.

Skartace papíru

- Zaveďte papír do středu štěrby ke vložení papíru. Optická závora automaticky spustí řezný mechanismus. U tenkých papírů proto zajistěte, aby je optická závora identifikovala.

Pozor: V řezném mechanismu ke skartaci disků CD neskartujte papír. Může dojít k poškození.

- 3 s poté, co bude světelná závora na otvoru pro vkládání papíru opět volná, dojde k automatickému vypnutí řezného mechanismu a skartovačka se přepne do pohotovostního režimu.

Skartace disků CD / kreditních karet / disket

- Zkontrolujte, zda je váš stroj určen ke skartaci těchto materiálů (viz „Použití v souladu s účelem“).
- U strojů se samostatnou řeznou jednotkou ke skartaci disků CD (volitelné příslušenství) vložte materiál do vstupní štěrby tohoto řezného mechanismu. Tím se ochráníte před odletujícími střepinami. Jinak použijte řezný mechanismus ke skartaci papíru.

Vypnutí skartovačky

- Stiskněte tlačítko zap/vyp.
- Symbol „Připraven k provozu“ zhasne.

Další režimy funkcí:

• Režim permanentního provozu

Použití: Skartace většího množství disků CD a papíru

Funkce: Řezný mechanismus pracuje kontinuálně, bez přerušení. V případě, že po dobu 3 min. nebude vložen žádný materiál, řezný mechanismus se vypne a skartovačka přejde do režimu provozní pohotovosti.

Spuštění: Stiskněte tlačítko zap/vyp a podržte je minimálně 4 vteřiny stisknuté.

Přerušení skartování: Stiskněte tlačítko zap/vyp

• Režim spánku (Sleep-down)

Funkce: 2 minuty po posledním vložení papíru dojde k automatickému vypnutí všech nepoužívaných spotřebičů.

Indikace „Připraveno“ pravidelně na chvíli zhasíná.







Po vložení papíru se skartovačka automaticky zapne.



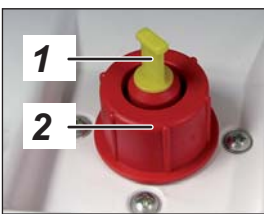

• Automatické vypnutí

Funkce: V případě, že skartovačku nepoužíváte 1 hodinu, dojde k jejímu úplnému vypnutí. Tím šetříte proud, protože nedochází k žádnému odběru (přes noc, o víkendu).

Opětovné spuštění: Stiskněte tlačítko zap/vyp.

Signalizace poruch a funkcí

Zobrazený symbol	Závada	Odstranění závady
 Svítí	Zaseknutí papíru Přetížení	Vložili jste příliš velké množství papíru najednou. ► Řezací mechanika se několik vteřin otáčí zpět, papír se vysune. <ul style="list-style-type: none"> • Pokud je to nutné, stiskněte ještě tlačítko pro ovládání zpětného pohybu „R“, tím usnadníte vyjmutí zaseknutého papíru. • Vložte pouze poloviční množství vytaženého papíru. • Vkládejte papíry postupně. <p>Upozornění: Z důvodu snadnějšího vyjmutí papíru můžete vyklopit pojistný prvek směrem nahoru. Zatlačte na střed přední hrany pojistného prvku a zvedněte víko.</p>   <p>Upozornění: Tento symbol se zobrazí také v případě, že došlo k přetížení motoru. V tomto případě nechejte skartovačku před dalším spuštěním na 20 minut vychladnout.</p>
Blikání	Současné zavedení papíru a disku CD	<ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívejte obě řezné mechaniky současně, skartujte postupně papír a disky CD/diskety/kreditní karty.
	Tlak na bezpečnostní prvek	<ul style="list-style-type: none"> • LED bliká i v případě, že během zahlcení papírem tlačíte na bezpečnostní prvek nebo při otevření dvířek.
 Svítí	Nádoba na skartovaný papír plná	<ul style="list-style-type: none"> • Vysypte obsah nádoby na skartovaný papír. <p>Upozornění: Pokud před vytáhnutím nádoby krátce stisknete tlačítko pro ovládání zpětného chodu, dojde ke vtažení části nařezaného odpadu do řezací mechaniky.</p>
Blikání	Nádoba na disky CD plná	<ul style="list-style-type: none"> • Vysypte obsah nádoby na skartované CD. Vyjměte nádobu z držáku směrem nahoru.
	Otevřená dvířka nebo nezajištěný bezpečnostní prvek	<ul style="list-style-type: none"> • Zavřete dvířka nebo zajistěte pojistný prvek. <p>Upozornění: Jsou zaznamenávány pohyby bezpečnostního prvku během procesu skartace. Pokud se stroj vypne bez signalizace závady, vytáhněte papír z otvoru k podávání papíru a znovu jej vložte.</p>
	Identifikace kovu	<ul style="list-style-type: none"> • Stiskněte tlačítko zpětného chodu a vytáhněte papír ze vstupní šterbiny. • Odstraňte kovy, které jsou v papíru nebo na bezpečnostním prvku. • Potvrďte poruchu stisknutím tlačítka R.

Závada		
Řezný mechanismus trvale pracuje i když stroj není v režimu trvalého provozu.		Optická závora je znečištěna prachem z papíru. <ul style="list-style-type: none"> Vyčistěte optickou závoru na podavači papíru suchým štětcem nebo utěrkou.
Zobrazený symbol		Funkce
Svítili několik kontroltek		Stiskli jste a podrželi tlačítko R déle než 20 s: Zobrazení verze softwaru (pouze servisní technik)
Zobrazený symbol	Závada	Odstranění závady
	Olejová nádoba je prázdná	<ul style="list-style-type: none"> Doplňte nádobu olejem na řezný blok. <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="font-size: 8px;"> <p>Nur Hersteller-Öl verwenden!</p> <p>Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div> </div>  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Používejte pouze speciální olej HSM! Obsah nádoby: 250 ml Zatlačte na pojistku a zvedněte víko. Plnicí otvor olejničky je umístěn na pravé straně vstupního otvoru. Olej můžete doplňovat malým otvorem 1 (odstraňte žlutou zátku) i běžným otvorem 2 (odšroubujte červené víčko).</p> </div>
Zobrazený symbol	Funkce	Aktivace / deaktivace
	Blokování tlačítek je aktivní	<p>K aktivaci nebo deaktivaci blokování tlačítek</p> <ul style="list-style-type: none"> stiskněte a podržte tlačítko zpětného chodu stiskněte tlačítko zap/vyp nejprve uvolněte stisknutí tlačítka zap/vyp a potom tlačítka R

Upozornění

Ruční zpětný chod

Stisknutím tlačítka vratného chodu se řezný mechanismus pohybuje na opačnou stranu a po cca. 2 vteřinách se vypne, i když tlačítko držíte dále stisknuté. Pokud chcete opět aktivovat ruční zpětný chod, musíte tlačítko pustit a znovu stisknout.

Pokud skartovačka právě skartuje, dojde po stisknutí tohoto tlačítka k okamžitému zpětnému chodu.

Nádoba na skartovaný materiál

Pohon obou řezných mechanismů se zastaví, jakmile je nádoba na papír nebo na disky CD plná.

U strojů se samostatnou řeznou mechanikou na disky CD je kontrolován stav obsahu nádoby na skartované disky CD (viz přehled, poz. 7). Vyprázdněte obsah nádoby po signalizaci na ovládacím a indikačním prvku.

Automatická olejnička (pouze skartace na částice)

Olejování řezných mechanismů je provedeno na dobu cca. 1,5 vteřiny vždy po

- 200 s chodu řezného mechanismu (odpovídá cca. 50 skartacím papíru)
- Stisknutí tlačítka zpětného chodu při dalším použití ve směru skartace

Signalizace „Nádoba na olej prázdná“ bude automaticky resetována po doplnění nádoby. Skartovačka zůstává připravena k provozu i při prázdné nádobě na olej.

Zjištění kovu (volitelné příslušenství)

Skartovačka je navíc vybavena funkcí identifikace kovů. Funkcí automatického vypnutí předchází zařízení poškození řezného mechanismu kancelářskými svorkami nebo jinými kovovými součástmi.

Kontrola bezpečnostního prvku

Jsou zaznamenávány pohyby bezpečnostního prvku během procesu skartace. Pokud se stroj vypne bez signalizace závady, vytáhněte papír z otvoru k podávání papíru a znovu jej vložte.

6 Čištění a údržba



VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Vypněte skartovací stroj a zástrčku odpojte od sítě.

Pro čištění používejte pouze měkký hadr a mírný mýdlový roztok. Do přístroje přitom nesmí vniknout voda.

Zkontrolujte funkci kontaktu dvířek:



VÝSTRAHA

Pokud bude průběh funkcí jiný, než je popsáno, vypněte skartovačku, odpojte zástrčku ze zásuvky a kontaktujte zákaznický servis.

- Zapojte zástrčku do zásuvky a zapněte skartovačku.
- Zaveďte list papíru a během vtahování listu otevřete čelní dvířka.
- Řezací nástroj se musí okamžitě vypnout a musí svítit kontrolka „Dvířka otevřena“.
- Zavřete dvířka.
- Řezací nástroj se nesmí znovu rozběhnout.
- Vytáhněte papír ze vstupního otvoru. Optická závora musí být volná.
- Vypněte stroj a znovu jej zapněte.
- Řezací nástroj se spustí po zavedení papíru.



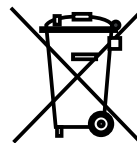
Pouze skartace na proužky:
Pokud dochází ke snižování rezného výkonu, zvyšování hlučnosti nebo po každém vysypání nádoby na odřezky ošetřete řezací nástroj olejem.



Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

- Nastříkejte speciální olej na řezací hřídele otvorem na podávání papíru po celé šířce.
- Spustte na cca 10 s rezný mechanismus bez vkládání papíru v režimu trvalého provozu.
- Papírový prach a částice se uvolní.

7 Likvidace a recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. K ekologické likvidaci odevzdejte také veškerý obalový materiál.

8 Objem dodávky

- Skartovací stroj připravený k zapojení, v krabicovém obalu
- Kartonová krabice na paletě opáskovaná balicí páskou
- 5 pytlů na řezanku
- 1 láhev speciálního oleje na rezný blok (pouze u řezání na částice)
- Návod k obsluze

Výstroj

- 10 pytlů na řezanku obj. čís.-Nr. 1.442.995.110
- Speciálního oleje na rezný blok (250 ml) obj. čís. 1.235.997.403

Adresy zákaznických servisů viz strana 92.

9 Technické údaje

Typ řezu	řez na proužky		řez na částice				
Velikost řezu (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Stupeň bezpečnost DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Řezný výkon** (listů) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Hmotnost	67 kg		72 kg				
Rychlost řezu	100 mm/s		110 mm/s				
Pracovní šířka	330 mm						
Napájení	230 V, 50 Hz						
Výkon při max. počtu listů	2.100 W						
Provozní režim	Trvalý provoz						
Okolní podmínky za provozu:	-10 °C až +25 °C max. 90 %, bez tvorby kondenzátu max. 2000 m						
Teplota							
Relativní vlhkost vzduchu							
Nadmořská výška	max. 2000 m						
Rozměry Š x H x V (mm)	580 x 550 x 936						
Objem nádoby na skartovaný papír	145 l						
Emisní hladina akustického tlaku (běh naprázdno/plné zatížení)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Velikost řezu samostatné řezné mechaniky na disky CD (volitelné příslušenství)	Číslo výrobku +C, E ***			Číslo výrobku +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* podle specifikace HSM

** Délce podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučností. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit. Výkonové údaje pro 80 g/m² jsou výpočtem stanovené hodnoty.

*** k identifikaci slouží písmeno za 7místným číslem výrobku na typovém štítku na zadní straně přístroje.
Např.: 1873111C >> velikost řezu 3,9 x 40 mm

Prohlášení o shodě se směrnicemi ES

Výrobce **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany tímto prohlašuje, že uvedený stroj Skartovačka **Securio P40**

odpovídá z hlediska své koncepce a konstrukce v námi prodávaném provedení základním požadavkům na bezpečnost a zdraví v souladu s níže uvedenými směrnicemi ES:

Směrnice o nízkém napětí 2006 / 95 / ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES

Použité normy a technické specifikace:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - Technický vedoucí

1 Správne použitie, zodpovednosť za nedostatky

Pozrite sa na typový štítok na zadnej strane prístroja, na akú šírku rezu a sieťové napätie je dimenzované vaše skartovacie zariadenie a rešpektujte príslušné body návodu na použitie.

Skartovačka je výlučne určený na skartovanie papiera. Podľa spôsobu rezania sa ešte môžu zničiť malé množstvá nasledujúcich materiálov:

Rezacia šírka (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kreditné karty	•	•	•	•
CD	•	•	•	•
Diskety	•	•		•


Robustný rezací mechanizmus je odolný proti zošívacím a kancelárskym sponkám. Iba pri strojoch bezpečnostného stupňa HS level 6 (1x5 mm) nesmie papier obsahovať zošitové a kancelárske sponky.

Poznámka: V osobitnej rezačke pre CD (možnosť) môžete, nezávisle od rezačky papiera, ničiť CD, diskety a kreditné karty.

Záručná doba skartovacieho zariadenia je 2 roky. Záruka, nezávisle na zodpovednosti za poruchy ocelových rezacích hriadeľov HSM skartovačky, je platná po celú dobu životnosti prístroja (doživotná záruka HSM Lifetime Warranty). Výnimku predstavujú skartovačky vo vyhotovení bezpečnostného stupňa 5 a úrovne HS 6. Opatrenie, poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania, prirodzené opotrebenie popr. zásahy z tretej strany nie sú zahrnuté do zodpovednosti za nedostatky.

2 Bezpečnostné pokyny

Klasifikácia

Bezpečnostné upozornenie	Vysvetlenie
 VÝSTRAHA	Nerešpektovanie výstrahy môže mať za následok škody na zdraví a ohrozenie života.
Pozor	Nerešpektovaním upozornení môžete spôsobiť vecné škody.



Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, uvedené na skartovačke!



VÝSTRAHA
Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!



Prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí mladších ako 14 rokov) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, okrem prípadu, že budú pod dozorom osoby dohliadajúcej na ich bezpečnosť alebo budú touto osobou poučené o obsluhu prístroja. Deti by mali byť po dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať. Nenechávajte skartovacie zariadenie bez dozoru zapnuté.

**VÝSTRAHA****Nebezpečenstvo úrazu!**

Nikdy nesiahajte do štrbiny otvoru na prívod papiera.

**Nebezpečenstvo úrazu vtiahnutím!**

Dlhé vlasy, voľné časti odevu, viazanky, šály, náhrdelníky a retiazkové náramky atď. udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od otvoru na vkladanie papiera. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, umelohmotné fólie atď.

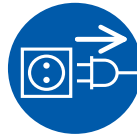
**Nebezpečenstvo poranenia úlomkami CD!**

Pri likvidovaní CD v strojoch bez samostatnej rezačky CD používajte ochranné okuliare.

**VÝSTRAHA****Nebezpečné sieťové napätie!**

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Pred zastrčením zástrčky do sieťovej zásuvky skontrolujte, či sa napätie a frekvencia vašej el. siete zhodujú s údajmi na typovom štítku stroja.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.
- Zabráňte vniknutiu vody so skartovacieho zariadenia. Neponárajte sieťový kábel ani sieťovú zástrčku do vody.
- Nikdy nechytajte sieťovú zástrčku vlhkými rukami.
- Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy chyťte sieťovú zástrčku.
- Prístroj používajte len v suchých miestnostiach. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkých priestoroch alebo v daždi.



Pravidelne kontrolujte, či prístroj alebo kábel nie je poškodený. Ak je skartovacie zariadenie poškodené, nesprávne funguje, ak meníte jeho umiestnenie alebo pred čistením ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Prístroj, sieťovú zástrčku a kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch. Vetracie štrbiny musia byť voľné a musí byť dodržaná vzdialenosť od steny alebo nábytku min. 5 cm.



Servisné práce smie robiť len zákaznícky servis HSM a servisní technici našich zmluvných partnerov.

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 92.

Pozor Nebezpečenstvo následkom nesprávneho použitia

Prístroj používajte výlučne podľa pokynov v kapitole „Použitie podľa určenia“.

3 Uvedenie do prevádzky

Pred prvým uvedením do prevádzky otvorte dvere a z podlahovej dosky pod rezačkou odstráňte 3 krídlové skrutky prepravného zaistenia.

4 Přehled

Poznámka: Podľa prevedenia neobsahuje váš stroj vždy všetky konštrukčné skupiny.

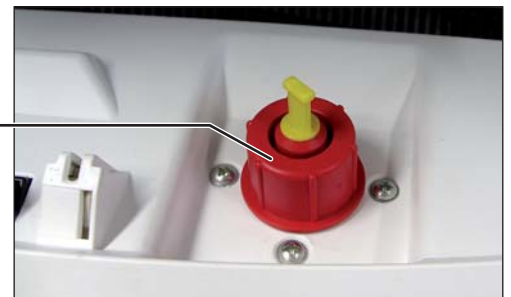


1 2 3 4 5



6 7

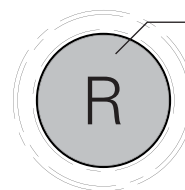
- 1 Privádzacia štrbina pre CD, diskety a kreditné karty (možnosť)
- 2 Bezpečnostné pokyny
- 3 Svetelná závora v privode papiera
- 4 Bezpečnostný článok
- 5 Riadiaca a indikačná jednotka
- 6 Držiak pre návod na prevádzku a fľašu s olejom
- 7 Zásobník na rezaný materiál CD / diskety / kreditných kariet (možnosť)
- 8 Otvor na plnenie oleja rezacieho bloku (len rezanie častíc)



8

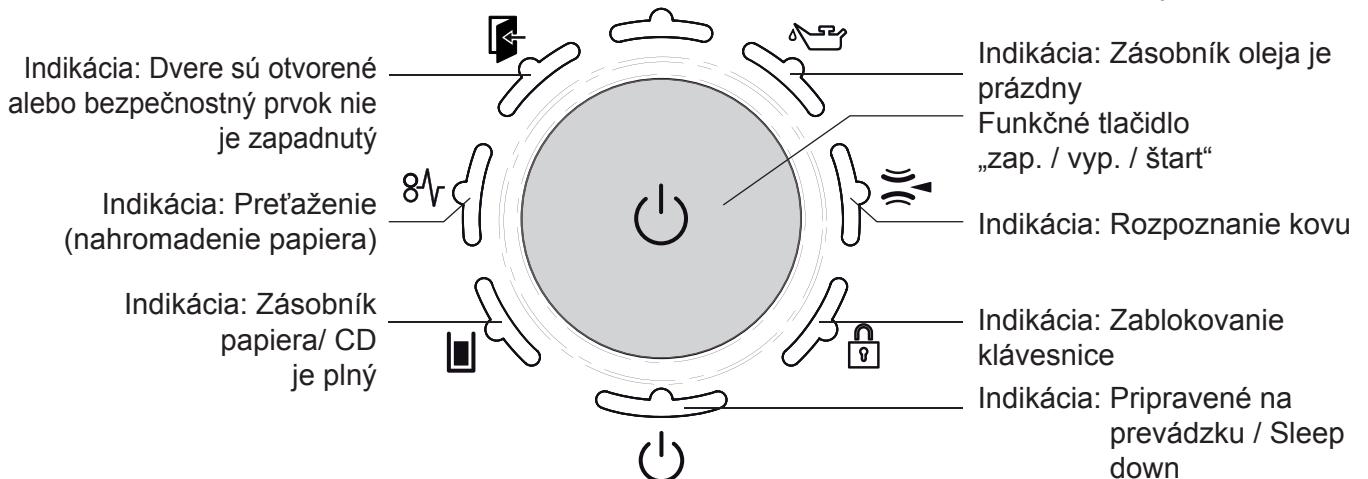
Riadiace a indikačné prvky

Poznámka: Podľa prevedenia stroja sú nie všetky funkcie k dispozícii.



Tlačidlo R:

- Rezačka dostane spätný chod
- Potvrdenie poruchy
- Indikácia verzie softvéru (len pre servisných technikov)



5 Obsluha



VÝSTRAHA

Pred zapnutím stroja zabezpečte, aby boli dodržané všetky bezpečnostné upozornenia.

Zapnutie skartátora

- Skontrolujte, či sa v podávacej štrbine nenachádza žiadny papier.
- Stlačte tlačidlo zap./vyp.
- Svetí zobrazenie „Pripravené na prevádzku“.

Skartovanie papiera

- Privedte papier do stredu štrbiny pre papier. Svetelná závara automaticky spustí rezačku. Preto pri úzkych pásoch papiera dbajte, aby tieto mohla svetelná závara zachytiť.

Pozor: Neskartujte papier v rezačke CD. Môže to viesť k poškodeniam.

- Cca 3 s potom, čo je otvor na prísun papiera opäť voľný, sa skartovačka automaticky vypne a uvedie sa do stavu prevádzkovej pohotovosti.

Likvidácia CD / kreditných kariet / diskiet

- Skontrolujte, či je váš stroj certifikovaný na likvidovanie týchto materiálov (pozri „Použitie podľa určenia“).
- Pri strojoch so samostatnou rezačkou CD (možnosť) vložte materiál do privádzacej štrbiny tejto rezačky. Ochráni vás to pred úlomkami.
V opačnom prípade použite rezačku papiera.

Vypnutie skartátora

- Stlačte tlačidlo zap./vyp.
- Rozsvieti sa „Pripravené na prevádzku“

Ďalšie režimy funkcie:

• Permanentný režim

Spustenie: Ničenie väčších množstiev CD a papiera

Funkcia: Rezný mechanizmus beží nepretržite.

Ak sa počas 3 minút neprivedie žiadny materiál, rezný mechanizmus sa vypne a skartovačka prejde do pripravenosti na prevádzku.

Spustenie: Stlačte tlačidlo zap./vyp. na dobu min. 4 sekúnd.

Predčasné ukončenie: Stlačte tlačidlo zap./vyp.

• Spací režim (Sleep-down)

Funkcia: 2 minúty po poslednom privedení papiera sa automaticky vypnú všetky nepotrebné spotrebiče.

Indikátor „Pripravené na prevádzku“ zhasína v pravidelných intervaloch na krátky čas.







Pri privedení papiera sa skartovačka samostatne spustí.



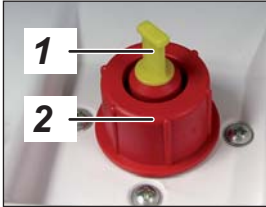

• Automatické vypnutie

Funkcia: Ak sa skartovačka nepoužíva 1 hodinu, kompletne sa vypne a nespotrebuje tak viac žiadny el. prúd (v noci, cez víkend).

Opätovné uvedenie do prevádzky: Stlačte tlačidlo zap./vyp.

Indikácie porúch a funkcií

Zobrazenie	Porucha	Odstránenie poruchy
 Trvalé svetlo	Nahromadenie papiera Preťaženie	Priviedli ste príliš veľa papiera naraz. ► Rezný mechanizmus pobeží niekoľko sekúnd vratným smerom a posunie papier von. • Príp. stlačte ešte reverzačné tlačidlo „R“, aby ste stoh papiera vybrali. • Zredukujte veľkosť stohu papiera. • Vkladajte papier postupne jeden za druhým. Upozornenie: Pre lepšie odoberanie papiera môžete zaisťovací prvok vyklopiť smerom nahor. K tomu zatlačte na stred prednej hrany zaisťovacieho prvku a nadvihnite veko. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
Blikajúce svetlo	Papier a CD privedený súčasne	• Nepoužívajte obidve rezačky súčasne, ale ničte papier a CD/diskety/kreditné karty za sebou.
	Tlak na bezpečnostný prvok	• Kontrolka bliká aj v prípade, keď počas nahromadenia papiera stlačíte bezpečnostný prvok alebo otvoríte dvere.
 Trvalé svetlo	Zásobník rezaného papiera je plný	• Vyprázdňte zásobník rezaného papiera. Upozornenie: Ak pred odobratím zásobníka nakrátko stlačíte reverzačné tlačidlo, dôjde k vťahnutiu časti narezaného materiálu späť do rezného mechanizmu.
Blikajúce svetlo	Zásobník CD je plný	• Vyprázdňte zásobník CD. Za tým účelom ho vyberte von z upevnenia smerom nahor.
	Dvere sú otvorené alebo bezpečnostný prvok nie je zapadnutý	• Zatvorte dvere, príp. nechajte zaisťovací prvok zapadnúť. Upozornenie: Pri procese skartovania sú zachytávané pohyby bezpečnostného prvku. Ak sa vaše zariadenie vypne bez signalizácie chyby, vytiahnite papier z podávacej štrbiny von a vovedte ho tam znovu.
	Rozpoznanie kovu	• Stlačte reverzné tlačidlo a vytiahnite papier z privádzacej štrbiny. • Odstráňte kov, ktorý sa nachádza v papieri alebo na bezpečnostnom prvku. • Potvrďte poruchu stlačením tlačidla R.

Porucha		
Rezačka beží nepretržite aj vtedy, keď stroj nie je v režime permanentnej prevádzky.		Svetelná závora je znečistená papierovým prachom. <ul style="list-style-type: none"> Vyčistite svetelnú závoru v privode papiera suchým štetcom alebo handričkou.
Zobrazenie		Funkcia
svietia viaceré indikácie		Tlačidlo R bolo stlačené dlhšie ako 20 sekúnd: Indikácia verzie softvéru (len pre servisných technikov)
Zobrazenie	Porucha	Odstránenie poruchy
	Zásobník oleja je prázdny	<ul style="list-style-type: none"> Naplňte zásobník olejom rezacieho bloku. <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  <p>Nur Hersteller-Öl verwenden! Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div>  <p>Používajte k tomu len špeciálny olej HSM! Objem zásobníka: 250 ml Zatlačte na poistný prvok a nadvihnite veko. Plniaci otvor masteničky sa nachádza na pravej strane privodnej šachty. Olej sa môže naplniť tak cez malý otvor 1 (odoberte žltú zátku) ako aj cez normálny otvor 2 (odskrutkujte červený kryt).</p>
Zobrazenie	Funkcia	Aktivovanie / deaktivovanie
	Blokovanie klávesnice je aktivované.	Pre aktivovanie alebo deaktivovanie blokovania klávesnice <ul style="list-style-type: none"> stlačte reverzné tlačidlo a pridržte ho stlačené. stlačte tlačidlo zap./vyp. pustite tlačidlo zap./vyp. a potom aj tlačidlo R

Pokyny

Ručná reverzácia

Stlačením reverzného tlačidla dostane rezačka spätný chod a po cca 2 sekundách sa vypne, aj keď zostane tlačidlo naďalej stlačené. Aby ste mohli navodiť ručnú reverzáciu, musíte tlačidlo pustiť a opäť stlačiť.

Ak skartovačka už beží v smere ničenia, stlačením tlačidla sa okamžite navodí reverzácia.

Zásobník rezaného materiálu

Pohon obidvoch rezacích mechanizmov sa vypne, keď zásobník papiera alebo zásobník CD plný.

Pri strojoch so samostatnou rezačkou CD je stav naplnenia zásobníka CD (pozri Prehľad, pol. 7) kontrolovaný. Po signalizácii na ovládacom a indikačnom prvku vyprázdniť zásobník.

Automatická mastenička oleja (len pri rezaní častíc)

Naolejovanie rezačiek na cca 1,5 sekundy prebehne vždy po

- 200 s doby chodu rezačky (zodpovedá cca 50 pracovným cyklom ničenia papiera)
- Stlačenie reverzného tlačidla pri nasledujúcej prevádzke v smere ničenia

Signalizácia „Zásobník oleja je prázdny“ sa po naplnení zásobníka automaticky vypne. Skartovačka zostáva aj pri prázdnom zásobníku oleja pripravená na prevádzku.

Rozpoznanie kovu (možnosť)

Skartovacie zariadenie je voliteľne vybavené rozpoznávaním kovu. Automatickým vypnutím sa zabráni poškodeniu rezačky kancelárskymi spinkami alebo inými kovovými dielmi.

Kontrola bezpečnostného prvku

Pri procese skartovania sú zachytávané pohyby bezpečnostného prvku. Ak sa vaše zariadenie vypne bez signalizácie chyby, vytiahnite papier z podávacej štrbiny von a vovedte ho tam znovu.

6 Čistenie a údržba



VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Vypnite skartátor a zástrčku odpojte od siete.

Na čistenie používajte iba mäkkú handru a slabý mydlový roztok. Pritom nesmie do prístroja vniknúť žiadna voda.

Skontrolujte funkciu dverového spínača:



VÝSTRAHA

Ak zistíte odlišnosti od nasledujúceho priebehu funkcie, vypnite skartovačku, vytiahnite sieťovú zástrčku a informujte zákaznícky servis.

- Zastrčte sieťovú zástrčku a zapnite skartovačku.
- Privedte list papiera a otvorte predné dvierka, pokým sa list vŕahaže.
- Rezný mechanizmus sa musí okamžite vypnúť a musí sa rozsvietiť zobrazenie „Otvorené dvere“.
- Zatvorte dvere.
- Rezný mechanizmus sa ešte nesmie opäť spustiť.
- Vytiahnite papier z prívodného otvoru. Svetelná závara musí byť voľná.
- Vypnite stroj a opäť ho zapnite.
- Pri privedení papiera sa zapne rezný mechanizmus.



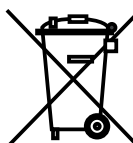
Len rezanie na pásy:
V prípade slabného výkonu rezania, zvýšenej hlučnosti alebo po každom vyprázdnení zásobníka materiálu naolejajte rezací mechanizmus.



K tomu používajte len špeciálny olej pre HSM-rezací blok:

- Špeciálny olej nastriekajte cez papierový prívod po celej šírke na nožové hriadele.
- Na cca 10 s spustíte rezný mechanizmus bez vkladania papiera v režime trvalej prevádzky.
- Papierový prach a častice sa uvoľnia.

7 Likvidácia / recyklácia



Odpad z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení obsahuje ešte množstvo cenných materiálov, sčasti však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre činnosť a bezpečnosť týchto zariadení. V prípade nesprávnej likvidácie alebo manipulácie môžu predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie človeka a životné prostredie. Tieto prístroje a zariadenia nikdy nedávajte do netriedeného odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy a na odovzdanie a zhodnotenie odpadu z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení využívajte zberne odpadu. Ak obalové materiály odovzdajte na likvidáciu v súlade s ochranou životného prostredia.

8 Obsah dodávky

- Skartovačka pripravená na pripojenie, balená v kartóne
- Kartón na palete zviazaný baliacou páskou
- 5 odpadových vreciek
- 1 fľaša špeciálneho oleja do reznej jednotky pre stroje s časticovým rezom
- Návod na používanie

Príslušenstvo:

- 10 odpadových vreciek obj. č. 1.442.995.110
- Špeciálny olej do reznej jednotky (250 ml) obj. č. 1.235.997.403

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 92.

9 Technické údaje

Typ rezu	Rez na prúžky		Rez na častice				
Dĺžka rezu (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Stupeň utajenia DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Výkon rezu** (listov) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Hmotnosť	67 kg		72 kg				
Rezacia rýchlosť	100 mm/s		110 mm/s				
Pracovná šírka	330 mm						
Napájanie	230 V, 50 Hz						
Výkon max	2.100 W						
Druh prevádzky	Trvalá prevádzka						
Podmienky prostredia pri prevádzke: teplota relatívna vlhkosť vzduchu nadmorská výška	-10 °C až +25 °C max. 90 %, bez kondenzovania max. 2.000 m						
Rozmery š x v x h (mm)	580 x 550 x 936						
Objem zásobníka rezaného papiera	145 l						
Emisná úroveň akustického tlaku (Chod naprázdno / pri zaťažení)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Rozmer rezov samostatnej rezačky CD (možnosť)	Číslo tovaru +C, E ***			Číslo tovaru +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* Špecifikácia HSM

** Max. počet listov (DIN A4, 70 g/m², príp. 80 g/m²), po dĺžke privádzaných, ktoré sa rozrežú pri jednom prechode. Stanovenie uvedených údajov o výkone sa uskutočňuje s novým, naolejovaným rezacím mechanizmom a studeným motorom. Slabšie sieťové napätie alebo iná sieťová frekvencia ako je uvedená môže viesť k nižšiemu výkonu a zvýšenej hlučnosti. Podľa štruktúry a vlastností papiera a druhu spôsobu uloženia môže byť výkon odlišný. Údaje o výkone na 80 g/m² sú matematicky stanovené hodnoty.

*** Identifikátorom je písmeno za 7-miestnym číslom tovaru na typovom štítku.
napr. 1873111C >> rozmer rezov 3,9 x 40 mm

Prehlásenie o zhode so smernicami ES

Výrobca **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany týmto prehlasuje, že v ďalšom texte popísaný stroj

skartovacie zariadenie **Securio P40**

na základe svojej koncepcie a konštrukcie, v prevedení, ktoré sme uviedli na trh, spĺňa základné bezpečnostné predpisy a požiadavky na ochranu zdravia podľa následne uvedených smerníc ES:

Smernica o nízkom napätí 2006 / 95 / ES

Smernica o elektromagnetickej znášateľnosti 2004 / 108 / ES

Použité normy a technické špecifikácie:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frackingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - technický vedúci

1 Sihipärane kasutamine, garantii

Vaadake seadme tagaküljel asuvalt tüübisildilt, milline on teie paberipurustaja lõikelaius ja toitepinge, ning lugege vastavaid peatükke kasutusjuhendist.

Paberipurustaja on mõeldud üksnes paberi purustamiseks. Olenevalt purustamise viisist võib väikestes kogustes purustada ka järgmisi materjale:

Lõike laius (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Krediitkaardid	•	•	•	•
CD-d	•	•	•	•
Disketid	•	•		•


Tugev lõikemehhanism on vastupidav klammerdaja- ja kirjaklambrite suhtes. Masinatel turvasemega HS Level 6 (1x5 mm) ei tohi paber sisaldada klambreid või kirjaklambreid.

Juhis: eraldi CD-lõikeseadmega (valikuline) saate paberi lõikeseadmest sõltumata hävitada CDsid, diskette ja krediitkaarte.

Paberipurustaja garantiiaeg on 2 aastat. HSM paberipurustaja terasest lõikerullikutele kehtib eraldi sõltumatu garantii terve seadme eluaja jooksul (HSM Lifetime Warranty). Välja arvatud paberipurustajad turvasemega 5 ja HS Level 6. Kulumine, mitteasjakohasest käsitlemisest tekkinud kahju või kolmandate isikute poolt tehtud muudatused ei kuulu garantii alla.

2 Ohutusjuhised

Liigitus

Ohutusjuhised	Selgitus
 HOIATUS	Hoiatuse eiramine on ohtlik elule ja tervisele.
Tähelepanu	Juhise eiramise tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.



Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke see hilisema kasutamise tarbeks kindlas kohas ning andke see järgmistele kasutajatele edasi. Pidage silmas kõiki paberipurustajale paigutatud ohutusjuhiseid.



HOIATUS

Ohtlik lastele ja teistele inimestele!

Masinat ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse ega vaimupuudega isikud (sealhulgas alla 14aastased lapsed) ega isikud, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui nimetatud isik on neid eelnevalt masina kasutamise osas juhendanud. Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks. Ärge jätke paberipurustajat ilma järelevalveta sisselülitatuks.

**HOIATUS****Vigastusoht!**

Ärge pange kätt mitte kunagi paberilõikeavasse.

**Vigastusoht sissetõmbamisel!**

Hoidke lahtised juuksed, avar riietus, lipsud, sallid ning kaela- ja käeketid paberipurustaja lõikeavast eemal.



Ärge purustage kergesti keerduvaid materjale, nagu nt paelu, nõõre, plastkilet.

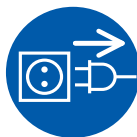
**Vigastusoht CD-kildude tõttu!**

Kandke kaitseprille, kui te hävitate ilma eraldi CD-lõikeseadmeta masinates CD-sid.

**HOIATUS****Ohtlik toitepinge!**

Masina vale käsitlemisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Veenduge enne pistiku sisestamist, et vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtiksid andmetega seadme tüübisildil.
- Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.
- Vältige vee sattumist paberipurustajasse. Ärge pistke toitekaablit ega -pistikut vette.
- Ärge kunagi puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Toitepistiku lahutamiseks pistikupesast ärge tõmmake seda kunagi juhtmest, vaid võtke alati kinni toitepistikust endast.
- Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides. Ärge kasutage seadet kunagi niisketes ruumides või vihma käes.



Kontrollige korrapäraselt, et seadmel ja kaablil ei oleks kahjustusi. Lülitage paberipurustaja kahjustuste või mittenouetekohase toimimise korral, samuti asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.

- Hoidke seade, toitepistik ja toitekaabel eemal lahtisest tulest ja kuumadest pindadest. Õhusavad peavad olema vabad ning seinast ja mööblist vähemalt 5 cm kaugusel.



Hooldusteenuseid võivad läbi viia vaid HSM-i klienditeenindus ning meie lepingupartnerite hooldustehnikud.

Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 92.

Tähelepanu**Valest kasutamisest tingitud oht**

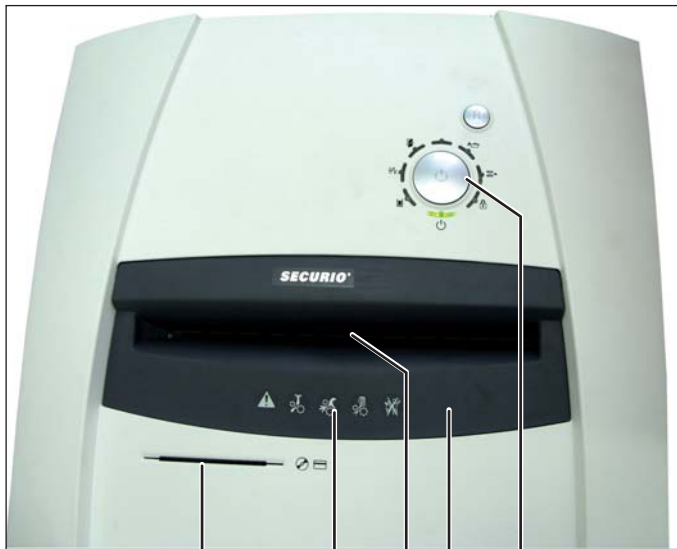
Kasutage masinat eranditult vastavalt peatüki „Sihipärane kasutamine” sätetele.

3 Kasutuselevõtt

Avage enne seadme kasutamist uks ja eemaldage transportimiseks paigaldatud liblikpoldid põrandaplaadilt lõikeseadme all.

4 Ülevaade

Märkus: Vastavalt teie masina ehitusvariandile ei ole sellel kõiki ehitusgruppe.

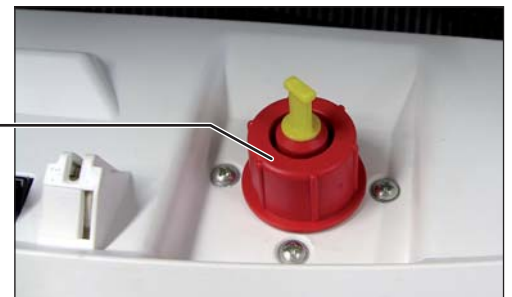


1 2 3 4 5



6 7

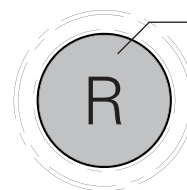
- 1 CD-de, disketid ja krediitkaartide (valikuline) sisestusava
- 2 Ohutusjuhised
- 3 Paberi sisestusava valgusbarjäär
- 4 Ohutuskate
- 5 Käsitsus- ja näiduelement
- 6 Kasutusjuhendi ja õlipudeli hoidik
- 7 CD-de, disketid ja krediitkaartide (valikuline) jäätmekast
- 8 Lõikeploki õli sisestusava (ainult tükeldamine)



8

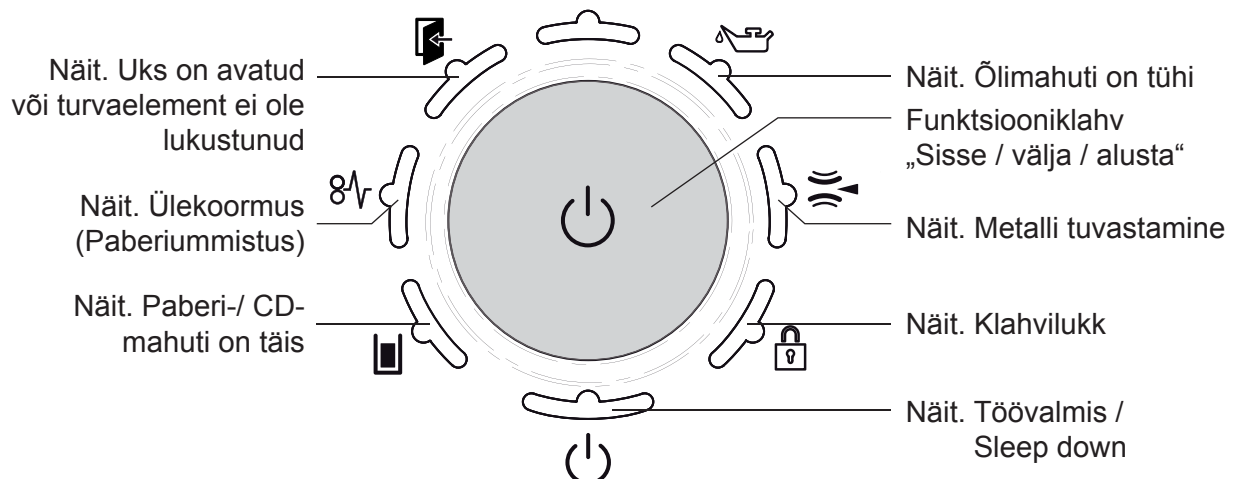
Käsitsus- ja näiduelemendid

Märkus: Vastavalt masina ehitusvariandile ei ole kõik funktsioonid kättesaadavad.



R-klahv:

- lõikeseade töötab tagurpidi
- tõrke kviteerimine
- tarkvaraversiooni kuvamine (ainult hooldustehnikule)



5 Kasutamine



HOIATUS

Veenduge enne masina sisselülitamist, et oleks järgitud ohutusjuhiseid.

Paberipurustaja sisselülitamine

- Kontrollige, et paberi sisestusavas ei oleks paberit.
- Vajutage sisse/välja klahvi.
- Süttib näit „töövalmis”.

Paberi purustamine

- Juhtige paber paberipilu keskelt sisse. Valgusbarjäär käivitab lõikeseadme automaatselt. Jälgige seetõttu kitsaste paberiribade puhul, et valgusbarjäär need tuvastaks.
- Tähelepanu:** Ärge hävitage paberit CD-lõikeseadmes. See võib põhjustada kahjustusi.
- Umbes 3 sekundit pärast viimase paberi purustamist lülitub paberipurustaja automaatselt välja ja jääb ooterežiimile.

CDde / krediitkaartide / diskettide hävitamine

- Kontrollige, kas teie masin on mõeldud nende materjalide hävitamiseks (vaadake „Sihipärane kasutamine”).
- Eraldi lõikeseadmega (valikuline) masinatel sisestage materjal selle lõikeseadme sisestusavasse. Ohutuskate kaitseb Teid kildude eest. Teistel juhtudel kasutage paberi lõikeseadet.

Paberipurustaja väljalülitamine

- Vajutage sisse/välja klahvi.
- Kustub näit „töövalmis”.

Täiendavad funktsioonirežiimid:

• Pideva käituse režiim

Kasutamine: Suure koguse CD-de ja paberi hävitamine

Funktsioon: lõikemehhanism töötab lakkamatult.

Kui kahe minuti jooksul ei ole materjali sisestatud, lülitub paberipurustaja automaatselt välja ja jääb ooterežiimile.

Alustamine: Vajutage sisse/välja klahvi vähemalt 4 sekundit.

Enneaegne lõpetamine: Vajutage sisse/välja klahvi.

• Magamisrežiim (Sleep down)

Funktsioon: kaks minutit pärast viimase paberi sisestamist lülitatakse kõik mittevajalikud tarbijad automaatselt välja.

Näit „Töövalmis” kustub korrapäraste ajavahemike järel lühikeseks ajaks.







Paberi sisestamisel käivitub paberipurusti automaatselt.



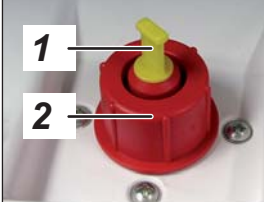

• Automaatne väljalülitamine

Funktsioon: kui paberipurustit ei ole üks tund kasutatud, lülitatakse see täielikult välja (ööseks, nädalavahetusteks). Seega ei tarbi see ka enam elektrit.

Uuesti kasutuselevõtt: Vajutage sisse/välja klahvi.

Rikke- ja funktsiooninäidud

Näit	Tõrge	Tõrke kõrvaldamine
 Pidev tuli	Paberiummistus Ülekoormus	<p>Olete korraga masinasse pannud liiga palju pabereid.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lõikemehhanism töötab mõned sekundid tagurdpidi ja lükkab paberi välja. • Paberipaki väljavõtmiseks vajutage vajaduse korral veel tagasikäiguklahvi „R”. • Jagage paberipakk pooleks. • Sisestage paberid üksteise järel purustisse. <p>Märkus. Paremaks paberi eemaldamiseks võite turvaelemendi üles klappida. Vajutage selle jaoks turvaelemendi eesääre keskele ja tõstke klapp üles.</p>   <p>Märkus. See näit süttib ka siis, kui mootor on üle koormatud. Sel juhul laske paberipurustil enne järgmist kasutamist 20 minutit jahtuda.</p>
Tuli vilgub	Paberi ja CD samaaegne sisestamine	<ul style="list-style-type: none"> • Ärge kasutage mõlemat lõikeseadet üheaegselt, vaid hävitage paber ja CDd/disketid/krediitkaardid üksteise järel.
	Vajutage turvaelemendile	<ul style="list-style-type: none"> • Märgutuli vilgub ka siis, kui paberiummistuse ajal vajutatakse turvaelemendile või avatakse uks.
 Pidev tuli	Paberi jäätmekast on täis	<ul style="list-style-type: none"> • Tühjendage paberi jäätmekast. <p>Märkus. Kui vajutate enne mahuti eemaldamist korra tagasikäiguklahvi, tõmmatakse osa jäätmetest lõikemehhanismi tagasi.</p>
Tuli vilgub	CD-mahuti on täis	<ul style="list-style-type: none"> • Tühjendage CD-mahuti. Tõstke see üles, hoidikust välja.
 Pidev tuli	Luuk on avatud või turvaelement ei ole lukustunud	<ul style="list-style-type: none"> • Sulgege uks või lukustage turvaelement. <p>Märkus. Tuvastatakse turvaelemendi liikumine hävitamisel. Kui teie masin lülitub välja veast märku andmata, tõmmake paber paberisisestusavast välja ja pange paber uuesti avasse.</p>
 Pidev tuli	Metalli tuvastamine	<ul style="list-style-type: none"> • Vajutage reverseerimise klahvile ja tõmmake paber sisestuspilust välja. • Eemaldage metall, mis on paberi või turvaelemendi küljes. • Kviteerige tõrge R-klahvile vajutamise abil.
Tõrge		
Lõikeseade töötab katkestamatult, kuigi masin ei ole alalise töötamise režiimis.		Valgusbarjäär on paberitolmu tõttu määrdunud. <ul style="list-style-type: none"> • Puhastage valgusbarjääri paberi sisestusavad kuiva pintsliga või lapiga.
Näit	Funktsioon	
põleb mitu näitu korraga	R-klahvi hoiti all kauem kui 20 sekundit: tarkvaraversiooni kuvamine (ainult hooldustehnikule)	

Näit	Tõrge	Tõrke kõrvaldamine
	Õlimahuti on tühi	<ul style="list-style-type: none"> Täitke mahutit lõikeploki õliga. <div data-bbox="470 280 730 403" style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  <p>Nur Hersteller-Öl verwenden! Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div> <div data-bbox="470 421 734 622" style="text-align: center;">  </div> <p>asutage selle jaoks vaid HSM-spetsiaalõli! Mahuti mahtuvus. 250 ml</p> <p>Vajutage turvaelemendile ja tõstke klapp üles. Õli sisestusava asub sisestuspilu paremal küljel. Õli saab lisada nii väikese ava 1 (eemaldage kollane kork) kui ka normaalse ava 2 (keerake punane kaas maha) kaudu.</p>
Näit	Funktsioon	Aktiveerimine/desaktiveerimine
	Klahvilukk on aktiveeritud.	<p>Klahviluku aktiveerimiseks või desaktiveerimiseks</p> <ul style="list-style-type: none"> vajutage ja hoidke all reverseerimise klahvi vajutage sisse/välja klahvi vabastage kõigepealt sisse/välja-klahv (Ein/Aus) ja seejärel R-klahv

Juhised

Käsitsi reverseerimine

Reverseerimise klahvi vajutades pöörleb lõike-seade tagurpidi ja lülitatakse 2 sekundi möödudes välja ka siis, kui klahv on ikka veel alla vajutatud. Uue käsitsi reverseerimise alustamiseks peab klahvi lahti laskma ja seda uuesti vajutama.

Kui paberipurustajat kasutatakse juba hävitamise suunas, viib käesoleva klahvi vajutamine kohese reverseerimiseni.

Jäätmekast

Mõlema lõikeseadme ajam peatatakse, kui paber- või CD-mahuti on täis.

Eraldi CD-lõikeseadmega masinatel jälgitakse CD-mahuti täituvust (vt ülevaade, pos 7). Tühjendage mahuti pärast märguannet juht- ja näiduelemendil.

Automaatne õlitaja (ainult tükeldamisel)

Lõikeseadmete õlitamine umbes 1,5 sekundi jooksul toimub vastavalt

- pärast 200sekundilist lõikeseadme töötamist (vastab umbes 50-le paberi hävituskorrale)
- Reverseerimise klahvi vajutamine järgmisel hävitamise suunas käitamisel

Signalisatsioon „Õlimahuti on tühi” kustub automaatselt pärast mahuti täitmist. Paberipurustaja on ka tühja õlimahuti korral töövalmis.

Metalli tuvastamine (valikuline)

Paberipurustaja on valikuliselt varustatud metalli tuvastamise funktsiooniga. Automaatse välja-lülitumise abil välditakse lõikeseadme kahjustumist kirjaklambrite ja muude metalldetailide tõttu.

Turvaelemendi kontroll

Tuvastatakse turvaelemendi liikumine hävitamisel. Kui teie masin lülitub välja veast märku andmata, tõmmake paber paberisisestusavast välja ja pange paber uuesti avasse.

6 Puhastus ja hooldus



HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Lülitage paberipurustaja välja ning eemaldage pistik vooluvõrgust.

Paberipurustajat võib puhastada vaid pehme lapi ja õrna seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi sattuda seadme sisemusse.

Kontrollige ukseüliti funktsiooni.



HOIATUS

Kui märkate, et seadme töö erineb allkirjeldatust, lülitage paberipurusti välja, tõmmake pistik vooluvõrgust ning teavitage sellest klienditeenindust.

ning teavitage sellest klienditeenindust.

- Ühendage pistik vooluvõrku ja lülitage paberipurusti sisse.
- Sisestage paber ning avage paberi sissetõmbamise ajal esiüks.
- Kohe peab välja lülituma lõikemehhanism ning süttima näit „uks avatud”.
- Sulgege uks.
- Lõikemehhanism ei tohi veel uuesti käivituda.
- Tõmmake paber paberilõikeavast välja. Valgusbarjäär peab olema vaba.
- Lülitage masin välja ning siis uuesti sisse.
- Paberi sisestamisel käivitub lõikemehhanism.



ainult ribastamine:

Õlitage lõikemehhanismi lõiketulemuse halvenemisel, müra tekkimisel ja iga kord pärast jäätmekasti tühjendamist.

Kasutage selle jaoks HSM-lõikeploki spetsiaalset õli.

• Pritsige paberi sisestusava kaudu spetsiaalset õli kogu lõikerullikule.

- Laske lõikeseadmel ilma paberit sisestamata u. 10 sekundit püsikäituse režiimis töötada.
- Eralduvad paberitõlm ja -osakesed.



7 Jäätmekäitlus / taaskasutus



Vanad elektri- või elektroonikaseadmed sisaldavad veel mitmesugust väärtuslikku materjali, ent neis sisaldub ka talitluseks ja ohutuseks vaja läinud kahjulikke aineid. Vale jäätmekäitluse või käsitsemise korral võivad need ohustada inimeste tervist ja keskkonda. Ärge suunake vanu seadmeid kunagi olmejäätmetesse. Järgige parajasti kehtivaid eeskirju ja kasutage elektri- ja elektroonikaseadmete tagastamise ja taaskasutuse kogumispunkte. Suunake ka kõik pakendimaterjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusesse.

8 Tarnekomplekt

- Töövalmis paberipurustaja karbis
- Pakketeibiga kinnitatud kast alusel
- 5 jäätmekotti
- 1 pudel lõikeploki spetsiaalõli
- Tükeldavatele seadmetele
- Kasutusjuhend

Tarvikud

- 10 jäätmekotti
tellimisnumber-Nr. 1.442.995.110
- Lõikeploki spetsiaalõli (250 ml)
tellimisnumber 1.235.997.403

Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 92.

9 Tehnilised andmed

Purustamisviis	Ribastamine		Tükeldamine				
Purustatud tüki suurus (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Turvatase DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Purustamisjõudlus** (leht) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Kaal	67 kg		72 kg				
Purustamiskiirus	100 mm/s		110 mm/s				
Lõikeava laius	330 mm						
Elektriühendus	230 V, 50 Hz						
Võimsus maksimaalse lehtede arvu puhul	2.100 W						
Käitusviis	Pidevkäitus						
Kasutuskoha keskkonningimused: temperatuur suhteline niiskus kõrgus merepinnast	-10 °C kuni +25°C maks. 90%, mittekondenseeriv maks. 2000 m						
Möödud L x S x K (mm)	580 x 550 x 936						
Paberi jäätmete mahuti maht	145 l						
Emissiooni helirõhutase (tühikäigul / koormusel)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Eraldi CD-lõikeseadme lõikesuurus (valik)	Tootenumber +C, E ***			Tootenumber +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* HSM-i spetsifikatsioon

** Lehtede maksimaalne arv (DIN A4, 70 g/m² või 80 g/m²), pikisuunas sisestatuna, mis korruga purustada suudetakse. Etteantud võimsusandmed määratakse uue, õlitatud lõikeseadme ja külma mootoriga. Etteantust nõrgem võrgupinge või muu võrgusagedus võivad põhjustada väiksemat lehtede purustamisvõimsust ja suuremat töötamismüra. Lehtede purustamisvõimsus võib erineda olenevalt paberi struktuurist ja omadustest ning paberi sisestamisviisist. Võimsusandmed paberile kaaluga 80 g/m² on arvatades saadud väärtused.

*** Tunnuseks on täht pärast 7-kohalist tootenumbrit seadme tagaküljel oleval tüübisildil, nt 1873111C >> lõikesuurus 3,9 x 40 mm

EL-i vastavussertifikaat

Tootja **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany kinnitab käesolevaga, et meie järgnevalt kirjeldatud masina

paberipurustaja **Securio P40**

turule toodud mudeli kontseptsioon ja ehitus vastavad allpool loetletud asjaomastele EÜ direktiivide ohutus- ja tervise-nõuetele.

Madalpinge-direktiiv 2006 / 95 / EÜ

EMÜ direktiiv 2004/108/EÜ

Rakendatud normid ja tehnilised spetsifikatsioonid:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - tehniline juhataja

1 Использование по назначению, гарантия

Посмотрите на заводской табличке, расположенной на задней стороне устройства, на какую ширину реза и напряжение сети рассчитан шредер, и соблюдайте соответствующие указания в инструкции по эксплуатации.

Шредер предназначен исключительно для уничтожения бумаги. Кроме того, в зависимости от типа резания можно уничтожать небольшие количества следующих материалов:

Ширина резки (мм)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Кредитные карты	•	•	•	•
Компакт-диски	•	•	•	•
Дискет	•	•		•


Надежный режущий механизм невосприимчив к скобкам и канцелярским скрепкам. Только в машинах класса безопасности HS Level 6 (1 x 5 мм) бумага не должна содержать скобки и скрепки.

Указание: В отдельном режущем механизме для компакт-дисков (опция) можно, независимо от режущего механизма для бумаги, уничтожать компакт-диски, дискеты и кредитные карты.

Гарантийный срок на шредер составляет 2 года. Предоставляется независимая от гарантийных обязательств гарантия на цельные стальные режущие валы шредеров HSM в течение всего срока службы устройства (HSM Lifetime Warranty). Исключение составляют шредеры с классом безопасности 5 и HS Level 6. В гарантию не входят износ, ущерб, вызванный неправильным обращением, и вмешательства посторонних лиц.

2 Указания по технике безопасности

Классификация

Указание по технике безопасности	Пояснение
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Несоблюдение предупреждения может привести к опасности для здоровья и жизни.
Внимание	Несоблюдение указания может привести к материальному ущербу.



Перед вводом машины в эксплуатацию прочтите инструкцию по эксплуатации, храните ее для последующего использования и передавайте ее последующим пользователям. Соблюдайте все указания по технике безопасности, приведенные на самом шредере.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности для детей и иных людей!



Машиной запрещается пользоваться лицам (включая детей младше 14 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором. За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором. Не оставляйте шредер включенным без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!

Ни в коем случае не вводите в приемную щель руки.



Опасность травмирования из-за втягивания!

Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, платков, нашейных и наручных цепочек в зону, расположенную в непосредственной близости от приемной щели. Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например, ленты, шнуры, пластмассовую пленку и т. п.



Опасность травмирования осколками компакт-дисков!

Надевайте защитные очки, если Вы уничтожаете компакт-диски в машинах без отдельного режущего механизма для компакт-дисков.

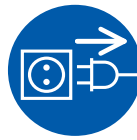


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

- Перед включением в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.
- Шредер устанавливайте таким образом, чтобы обеспечивался легкий доступ к штепселю сетевого провода.
- Предотвращайте попадание воды в шредер. Не погружайте сетевой кабель и сетевую вилку в воду.
- Категорически запрещается брать за сетевую вилку мокрыми руками.
- Не вытаскивайте вилку из розетки за сетевой кабель, а всегда беритесь за саму вилку.
- Используйте устройство только в сухих внутренних помещениях. Не эксплуатируйте его во влажных помещениях или под дождем.



Регулярно контролируйте устройство и кабель на предмет повреждений. При повреждениях или неправильной работе, а также

перед сменой места использования или очисткой выключите шредер и вытащите штепсель из розетки.

- Не устанавливайте и не эксплуатируйте устройство, сетевой кабель и вилку вблизи открытого огня и горячих поверхностей. Для обеспечения достаточного охлаждения запрещается перекрывать вентиляционные прорези. Необходимо установить шредер на расстоянии не менее 5 см от стен или мебели.



Сервисные работы разрешается выполнять только службе технического обеспечения HSM или сервис-техникам наших авторизованных партнеров.

Адреса сервисных центров см. стр. 92.

Внимание Опасность из-за неверного использования

Используйте оборудование только согласно указаниям главы «Использование по назначению».

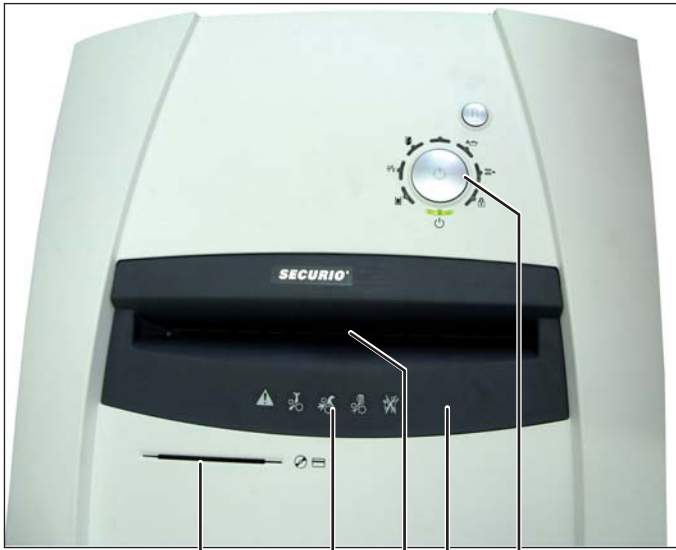
3 Ввод в эксплуатацию



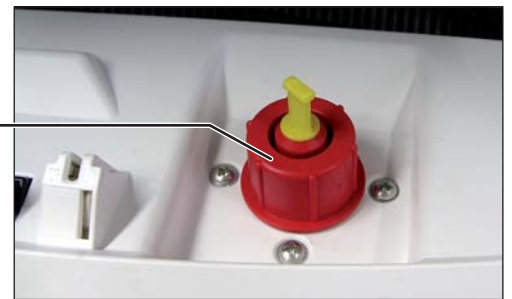
Перед первым вводом в эксплуатацию откройте дверцу и удалите 3 барашковых винта, служащих для крепления при транспортировке, из опорной плиты под режущим механизмом.

4 Общий вид

Указание: В зависимости от исполнения, машина может не иметь некоторых узлов.

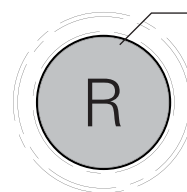


- 1 Загрузочное отверстие для компакт-дисков, дискет и кредитных карт (опция)
- 2 Указания по технике безопасности
- 3 Фотоэлемент в щели для бумаги
- 4 Защитный элемент
- 5 Блок управления и индикации
- 6 Держатель для инструкции по эксплуатации и бутылочки с маслом
- 7 Сборный резервуар для компакт-дисков / дискет / кредитных карт (опция)
- 8 Заливное отверстие для масла для режущих механизмов (только нарезка на частицы)



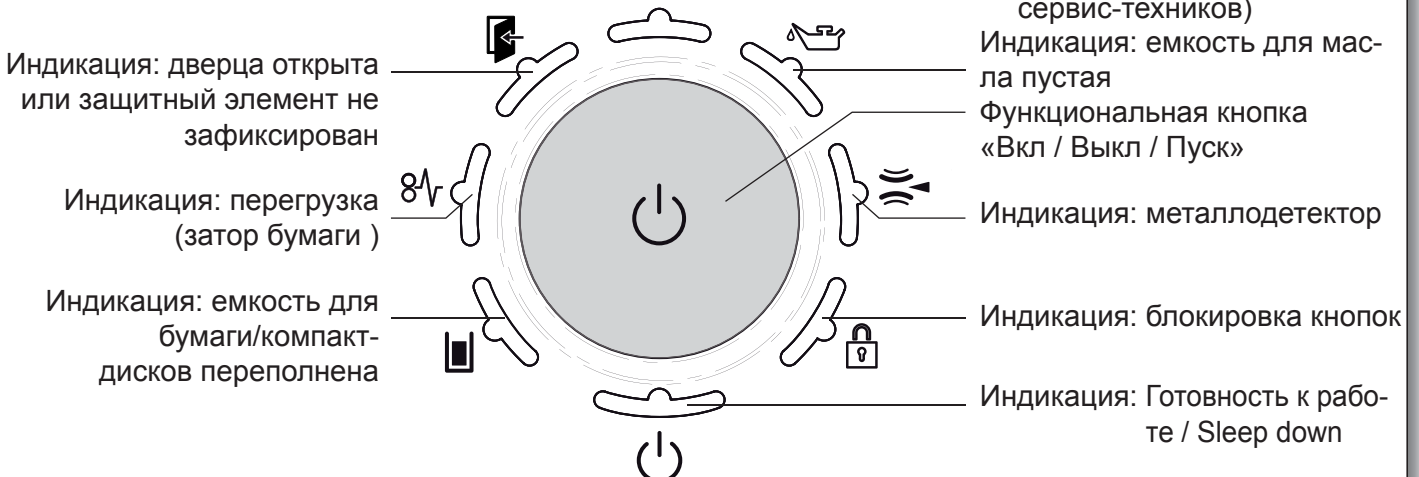
Органы управления и индикации

Указание: В зависимости от исполнения машины, имеются не все функции.



Кнопка R:

- Режущий механизм работает в обратном направлении
- Квитирование неисправности
- Показ версии программного обеспечения (только для сервис-техников)



5 Управление



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед включением машины убедитесь в соблюдении всех указаний по безопасности.

Включение шредера

- Убедитесь в том, что в щели для бумаги отсутствует бумага.
- Нажмите выключатель.
- Загорается индикатор «Готовность к работе».

Уничтожение бумаги

- Введите бумагу в центр прорези для бумаги. Фотозлемент автоматически включает режущий механизм. Поэтому при уничтожении тонких бумажных полосок следите за тем, чтобы они распознавались фотозлементом.

Внимание: Не уничтожайте бумагу в режущем механизме для компакт-дисков. Это может приводить к повреждениям.

- Через 3 с после того, как освобождается фотореле в приемной щели, режущий механизм автоматически отключается, и шредер переходит в режим готовности.

Уничтожение компакт-дисков / кредитных карт / дискет

- Проверьте, допущена ли Ваша машина для уничтожения этих материалов (см. «Использование по назначению»).
- В машинах с отдельным режущим механизмом для компакт-дисков (опция) подавайте материал в загрузочное отверстие этого режущего механизма. Это защищает от осколков. В противном случае используйте режущий механизм для бумаги.

Выключение шредера

- Нажмите выключатель.
- Загорается индикатор «Готовность к работе».

Другие режимы работы:

• Непрерывный режим

Применение: уничтожение больших количеств компакт-дисков и бумаги

Функция: режущий механизм работает непрерывно.

Если в течение 3 минут материал не подается, режущий механизм отключается, и шредер переходит в режим готовности.

Пуск: Нажмите выключатель не менее чем на 4 секунды.

Досрочное прерывание: Нажмите выключатель.

• Режим сна (Sleep-down)

Функция: через 2 минуты после последней подачи бумаги автоматически отключаются все излишние потребители.

Индикатор «Готовность к работе» регулярно гаснет на короткое время.


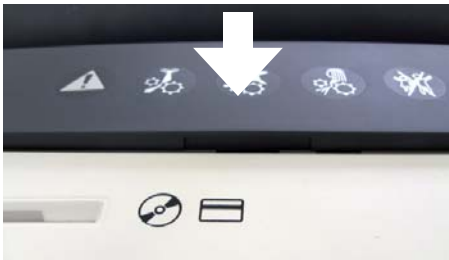




При подаче бумаге шредер автоматически запускается.



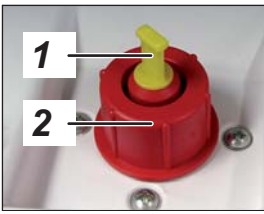

• Автоматическое выключение

Функция: если шредером не пользовались 1 час, он полностью выключается и, таким образом, больше не потребляет электроэнергии (ночью, на выходных).

Повторное включение: Нажмите выключатель.

Индикаторы неисправностей и функций

Индикация	Неисправность	Устранение неисправности
 непрерывное свечение	Затор бумаги Перегрузка	Вы ввели слишком много бумаги одновременно. ► Режущий механизм в течение нескольких секунд вращается в обратном направлении и выталкивает бумагу. <ul style="list-style-type: none"> • При необходимости, нажмите еще кнопку реверсирования «R», чтобы вынуть стопку бумаги. • Уменьшите вдвое стопку бумаги. • Введите бумагу в несколько этапов. <p>Указание: Для облегчения изъятия бумаги Вы можете откинуть вверх защитный элемент. Для этого нажмите на центр передней кромки защитного элемента и поднимите заслонку.</p>   <p>Указание: Этот индикатор загорается и в том случае, если двигатель перегружен. В этом случае перед повторным включением дайте среднему охладиться в течение 20 минут.</p>
Мигающий свет	Бумага и компакт-диски загружаются одновременно	<ul style="list-style-type: none"> • Не используйте оба режущих механизма одновременно, а уничтожайте бумагу и компакт-диски/дискеты/кредитные карты по очереди.
	Нажатие на защитный элемент	<ul style="list-style-type: none"> • Светодиод мигает и в том случае, если Вы во время затора бумаги нажимаете на защитный элемент или открываете дверцу.
 непрерывное свечение Мигающий свет	Сборный резервуар для бумаги переполнен	<ul style="list-style-type: none"> • Опорожните резервуар для бумаги. <p>Указание: Если перед снятием резервуара Вы коротко нажимаете кнопку реверсирования, то часть материала втягивается обратно в режущий механизм.</p>
	Сборный резервуар для компакт-дисков переполнен	<ul style="list-style-type: none"> • Опорожните резервуар для компакт-дисков. Для этого выньте его через верх из держателя.
	Дверца открыта или защитный элемент не зафиксирован	<ul style="list-style-type: none"> • Закройте дверцу или зафиксируйте защитный элемент. <p>Указание: Движения защитного элемента во время процесса уничтожения регистрируются. Если машина отключается без сигнализации неисправности, вытащите бумагу из прорези и повторно введите ее.</p>
	Металлодетектор	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку реверсирования и вытащите бумагу из загрузочного отверстия. • Удалите металл, находящийся в бумаге или на защитном элементе. • Квитируйте неисправность нажатием кнопки R.

Неисправность		
Режущий механизм работает непрерывно, хотя машина не находится в режиме непрерывной работы.		<p>Фотоэлемент загрязнен бумажной пылью.</p> <ul style="list-style-type: none"> Очистите фотоэлемент в щели для бумаги сухой кисточкой или тряпкой.
Индикация		Функция
горят несколько индикаторов		Кнопка R была нажата более 20 с: показ версии программного обеспечения (только для сервис-техников)
Индикация	Неисправность	Устранение неисправности
	Емкость для масла пустая	<ul style="list-style-type: none"> Заполните емкость маслом для режущих механизмов. <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 20px;"> <p>Для этого используйте только специальное масло HSM! Объем: 250 мл</p> <p>Нажмите на защитный элемент и поднимите заслонку.</p> <p>Заливное отверстие масленки находится на правой стороне загрузочной шахты.</p> <p>Масло можно залить как через небольшое отверстие 1 (удалить желтую пробку), так и через обычное отверстие 2 (отвинтить красную крышку).</p> </div> </div> 
Индикация	Функция	Активирование / деактивирование
	Активирована блокировка кнопок.	<p>Для активирование или деактивирования блокировки кнопок</p> <ul style="list-style-type: none"> нажмите и удерживайте нажатой кнопку реверсирования нажмите выключатель вначале отпустите выключатель, а затем кнопку R

Указания

Ручное реверсирование

После нажатия кнопки реверсирования режущий механизм начинает работать в обратном направлении, а приблизительно через 2 секунды выключается, даже если кнопка остается нажатой. Для активирования ручного реверсирования необходимо отпустить и снова нажать кнопку.

Если шредер уже работает в рабочем направлении, то нажатие этой кнопки вызывает незамедлительное реверсирование.

Сборный резервуар

Привод обоих режущих механизмов отключается, если емкости для бумаги или компакт-дисков переполнены.

В машинах с отдельным режущим механизмом для компакт-дисков контролируется уровень заполнения резервуара для компакт-дисков (см. «Обзор», поз. 7). Опорожните резервуар в случае появления сигнализации на блоке управления и индикации.

Автоматическая масленка (только при нарезке на частицы)

Смазка режущих механизмов производится в течение 1,5 секунды через

- 200 с работы режущего механизма (приблизительно соответствует 50 операциям по уничтожению бумаги)
- нажатия кнопки реверсирования при следующей работе в рабочем направлении

Сигнализация «Емкость для масла пустая» автоматически исчезает после заполнения емкости. Шредер даже при пустой емкости для масла остается готовым к работе.

Металлодетектор (опция)

Шредер оснащен металлодетектором в качестве опции. Благодаря автоматическому отключению предотвращаются повреждения режущего механизма скрепками или другими металлическими деталями.

Контроль защитного элемента

Движения защитного элемента во время процесса уничтожения регистрируются. Если машина отключается без сигнализации неисправности, вытащите бумагу из прорези и повторно введите ее.

6 Очистка и техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Выключите шредер и вытащите штепсель из розетки.

Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства. При этом в прибор не должна попадать вода.

Проверьте работу дверного выключателя:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если Вы обнаруживаете отклонения в следующем рабочем процессе, выключите шредер, вытащите сетевую вилку из розетки и обратитесь в службу технического обеспечения.

- Вставьте вилку в розетку и включите шредер.
- Введите лист бумаги и откройте переднюю дверцу во время втягивания листа.
- Режущий механизм должен незамедлительно выключиться, и должен загореться светодиод «Дверца открыта».
- Закройте дверцу.
- Режущий механизм еще не должен снова включиться.
- Вытащите бумагу из приемной щели. Фотоэлемент не должен быть перекрыт.
- Выключите и снова включите аппарат.
- При вводе бумаги включается режущий механизм.



только нарезка на полоски: Смазывайте режущий механизм маслом при уменьшении производительности, возникновении шумов или после каждого

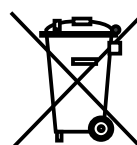
опорожнения сборного резервуара.

Для этого используйте только специальное масло для режущего блока HSM:



- Через приемную щель для бумаги по всей ширине распылите масло на режущие валы.
- Запустите режущий механизм в непрерывном режиме без подачи бумаги примерно на 10 с.
- Бумажная пыль и частички удаляются.

7 Утилизация / Рисайклинг



Отслужившие электрические и электронные приборы часто еще содержат ценные материалы, но иногда и вредные вещества, которые были необходимы для обеспечения безопасности и работоспособности. При неправильной утилизации или обращении они могут быть опасны для здоровья людей и для окружающей среды. Не выбрасывайте отслужившие приборы в прочие отходы. Соблюдайте действующие предписания и используйте сборные пункты по возврату и утилизации отслуживших электрических и электронных приборов. Также обеспечивайте экологичную утилизацию всех упаковочных материалов.

8 Объем поставки

- Готовый к подключению шредер, упакованный в картонный ящик
- Ящик на палете, обвязанный упаковочной лентой
- 5 сборных мешков
- 1 бутылка специального масла для режущего блока (только при нарезке на частицы)
- Инструкция по эксплуатации

Принадлежность:

- 10 сборных мешков арт. № 1.442.995.110
- Бутылка специального масла (250 мл) арт. № 1.235.997.403

Адреса сервисных центров см. стр. 92.

9 Технические данные

Тип резки	Нарезка на полоски		Нарезка на частицы				
Ширина резки (мм)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Класс безопасности DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Производительность** (листов) DIN A4	70 г/м ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 г/м ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Вес	67 кг		72 кг				
Скорость резки	100 мм/с		110 мм/с				
Рабочая ширина	330 мм						
Электропитание	230 В, 50 Гц						
Потребляемая мощность при макс. количестве листов	2.100 Вт						
Режим работы	Непрерывный режим						
Условия окружающей среды во время эксплуатации: Температура Относительная влажность воздуха Высота над уровнем моря	от -10 °С до +25 °С макс. 90 %, без конденсации макс. 2000 м						
Размеры Ш x В x Г (мм)	580 x 550 x 936						
Объем сборного резервуара для бумаги	145 л						
Уровень звукового давления (холостой ход/полная нагрузка)	60 - 62 дБ(А) / 65 - 69 дБ(А)						
Ширина резки отдельного режущего механизма для компакт-дисков (опция)	Арт. номер +С, Е ***			Арт. номер +М, N ***			
	3,9 x 40 мм			2,2 x 2,0 мм			

* согласно спецификации HSM

** Макс. количество листов (DIN A4, 70 г/м² и 80 г/м²), введенных продольно, которое измельчается за один проход. Определение указанных рабочих характеристик осуществляется с новым, смазанным режущим механизмом и холодным двигателем. Меньшее, чем указанное, сетевое напряжение или иная, чем указанная, частота сети могут приводить к уменьшению производительности и к повышению уровня шума при работе. Производительность может меняться в зависимости от структуры и свойств бумаги и типа ввода. Рабочие характеристики для 80 г/м² являются данными, полученными расчетным путем.

*** Код - это буква после 7-значного артикульного номера за заводской табличке, расположенной на задней стенке прибора.

например, 1873111C >> ширина резки 3,9 x 40 мм

Заявление о соответствии нормам ЕС

Изготовитель **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany настоящим заявляет о том, что указанная ниже машина

Шредер **Securio P40**

на основании своей концепции и конструкции в выведенном нами на рынок исполнении соответствует основным требованиям к технике безопасности и охране здоровья приведенных ниже директив ЕС:

Нормативные акты по низковольтному оборудованию 2006 / 95 / ЕС

Директива по электромагнитной совместимости 2004 / 108 / ЕС

Примененные стандарты и технические требования:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - технический руководитель

1 Uporaba v skladu z določili, garancija

Na tipski tablici, nameščeni na zadnji strani naprave, si oglejte, na kakšno širino rezanja in omrežno napetost je vaš uničevalec dokumentov nastavljen, upoštevajte pa tudi ustrezne točke v navodilih za uporabo.

Uničevalec dokumentov je izključno namenjen za uničevanje papirja. Glede na vrsto rezanja lahko predvsem uničujete manjše količine sledečih materialov:

Širina rezanja (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kreditne kartice	•	•	•	•
CD-ji	•	•	•	•
Diskete	•	•		•


Robustni rezalni mehanizem je neobčutljiv na priponke in pisarniške sponke. Papir ne sme vsebovati sponk samo pri strojih varnostnega nivoja HS Level 6 (1x5 mm).

Nasvet: V ločenem rezalnem mehanizmu za CD-je (opcija) lahko neodvisno od rezila za papir uničujete CD-je, diskete in kreditne kartice.

Garancijsko obdobje naprave za uničevanje dokumentov znaša 2 leti. Za jeklene rezalne gredi uničevalca listin HSM velja od jamstva neodvisna garancija za celotno življenjsko dobo naprave (HSM Lifetime Warranty). Izvzeti so uničevalci listin z varnostno stopnjo 5 in HS ravno 6. Za običajno obrabo, poškodbe zaradi nepravilne uporabe, kakor tudi za poseg tretje osebe v napravo ne moremo priznati garancije in garancijskih zahtev.

2 Varnostna opozorila

Klasifikacija

Varnostni napotki	Pojasnilo
 OPOZORILO	Neupoštevanje opozorila lahko škoduje življenju in telesu.
Pozor	Neupoštevanje napotka lahko povzroči materialno škodo.



Pred začetkom uporabe stroja preberite navodila za uporabo, jih shranite za bodočo rabo ter jih predajte morebitnim bodočim uporabnikom. Upoštevajte vsa varnostna opozorila, ki so na uničevalcu dokumentov.



OPOZORILO

Nevarnosti za otroke in druge osebe!



Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki, mlajšimi od 14 let) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušeni in/ali pomanjkanjem znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, zadolžena za njihovo varnost ali so od nje prejeli navodila, kako je napravo potrebno uporabljati. Otroke je potrebno nadzorovati ter s tem zagotoviti, da se ne igrajo z napravo. Uničevalca dokumentov ne pustite vklopljenega brez nadzora.

**OPOZORILO*****Nevarnost poškodb!***

Nikoli ne posegajte v odprtino za dovajanje papirja.

***Nevarnost poškodbe zaradi povleka v napravo!***

Ne približujte se odprtini za papir z dolgimi lasmi, ohlapno obleko, kravatami, šali verižicami, zapestnicami itd. Ne uničujte materialov, ki so nagnjeni k temu, da se ovijajo, npr. trakove, vezalke, plastično folijo itd.

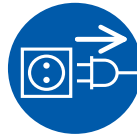
***Nevarnost poškodbe zaradi CD-drobcev!***

Kadar v strojih brez ločenega CD-rezalnega mehanizma uničujete CDje, nosite zaščitna očala.

**OPOZORILO*****Nevarna omrežna napetost!***

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

- Pred priklopom na omrežje preverite, če se napetost in frekvenca vašega omrežja ujema s podatki na tipski tablici naprave.
- Pazite na to, da je omrežni vtič lahko dostopen.
- Preprečite vstop vode v uničevalec dokumentov. Omrežnega kabla in/ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo.
- Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice tako, da držite kabel, temveč vedno primite omrežni vtič.
- Napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.



Napravo in kabel redno preverjajte za morebitnimi poškodbami. V primeru poškodbe naprave, nepravilnega delovanja, kakor tudi pred premestitvijo ali čiščenjem, uničevalca dokumentov izklopite in izvlecite omrežni vtič.

- Naprave, omrežnega vtiča in omrežnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam. Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene min. 5 cm.



Servisna dela na naprave sme izvajati samo HSM–servisna služba ali servisni tehnik našega zastopnika. Za naslove servisnih služb glejte stran 92.

Pozor***Nevarnost zaradi napačne uporabe***

Stroj uporabljajte izključno v skladu z navedbami v poglavju „Uporaba v skladu z določili“.

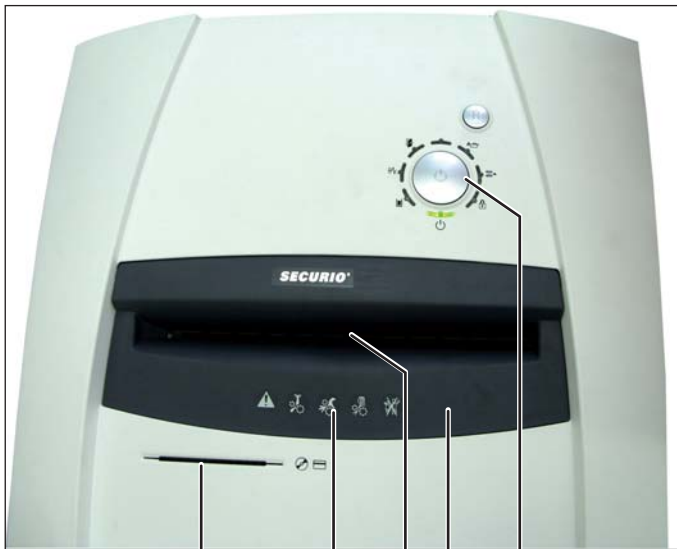
3 Začetek uporabe



Pred prvim zagonom odprite vrata in iz podstavka pod rezalnim mehanizmom odstranite 3 krilne vijake transportnega varovala.

4 Pregled

Opozorilo: Glede na izvedbo vaš stroj ne vsebuje nujno vseh sklopov.

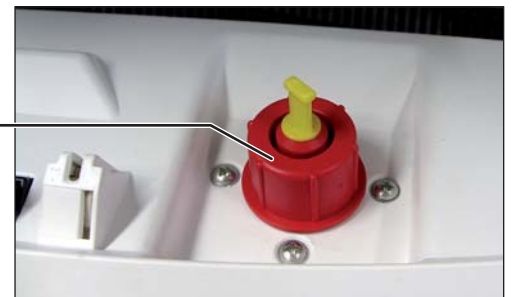


1 2 3 4 5



6 7

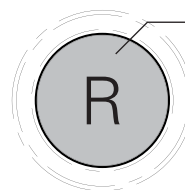
- 1 Dovodna reža za CDje, diskete in kreditne kartice (opcija)
- 2 Varnostna opozorila
- 3 Svetlobna celica v dovodu za papir
- 4 Varnostni element
- 5 Enota za upravljanje in prikazovanje
- 6 Držalo za navodila za uporabo in posodo z oljem
- 7 Posoda za razrezani material - CDji / diske / kreditne kartice (opcija)
- 8 Polnilna odprtina za olje rezalnih blokov (samo za rezanje delcev)



8

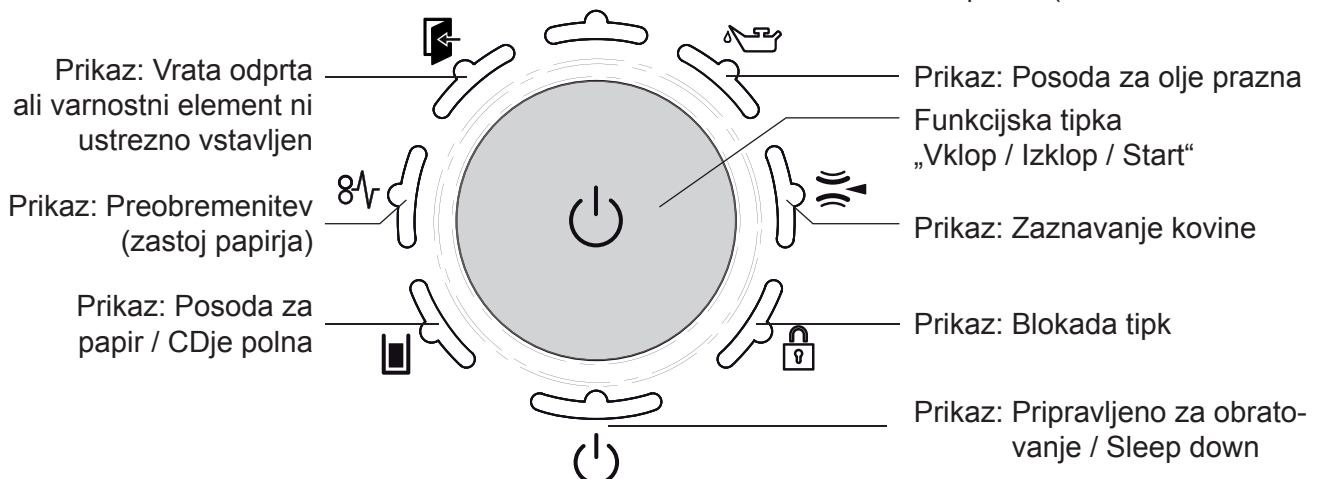
Elementi za upravljanje in prikazovanje

Opozorilo: Glede na različico stroja vse funkcije niso nujno na voljo.



Tipka R:

- Rezalni mehanizem se vrti vzvratno
- Potrditev motnje
- Prikaz različice programske opreme (le za servisne tehnike)



5 Upravljanje



OPOZORILO

Pred vklopom stroja se prepričajte, da so bila upoštevana vsa varnostna opozorila.

Vklop uničevalca dokumentov

- Prepričajte se, da v reži za dovajanje papirja ni papirja.
- Pritisnite tipko Vklop/Izklop.
- Sveti prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.

Uničevanje papirja

- Papir vstavite na sredini reže za papir. Svetlobna celica avtomatsko vklopi rezalni mehanizem. Zato pri ozkih trakovih papirja pazite na to, da jih svetlobna celica lahko zazna.
- Pozor:** V CD-rezalnem mehanizmu ne uničujte papirja. To lahko povzroči materialno škodo.
- Ca. 3 sekunde zatem, ko je odprtina za dovod papirja ponovno prosta, se uničevalec dokumentov izklopi in preklopi v stanje pripravljenosti.

Uničevanje CDjev / kreditnih kartic / disket

- Preverite, če je vaš stroj odobren za uničevanje teh materialov (glejte „Uporaba v skladu z določili“).
- Pri strojih z ločenim CD-rezalnim mehanizmom (opcija) vstavite material v dovodno režo rezalnega mehanizma. To Vas varuje pred drobci. V nasprotnem primeru uporabite rezalni mehanizem za papir.

Izklop uničevalca dokumentov

- Pritisnite tipko Vklop/Izklop.
- Ugasne prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.

Nadaljnji načini delovanja:

• Stalni način

Uporaba: Pritisnite in držite tipko Vklop/Izklop vsaj 4 sekunde.

Delovanje: Rezalni mehanizem deluje neprekinjeno.

Če več kot 3-minuti ne boste dovajali materiala, se bo rezalni mehanizem izklopil in uničevalec dokumentov se bo preklopil v stanje pripravljenosti.

Start: Pritisnite tipko Vklop/Izklop.

Predčasna prekinitev: Pritisnite tipko Vklop/Izklop.

• Modul mirovanja (Sleep-down)

Delovanje: 2 minuti po zadnjem dovajanju papirja se izklopijo vsi nepotrebni porabniki. Prikaz „Pripravljeno za obratovanje“ ugasne v rednih razmikih za kratek čas.







Pri dovajanju papirja se bo uničevalec dokumentov avtomatsko vklopil.



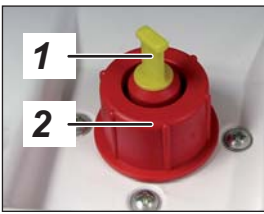

• Avtomatski izklop

Delovanje: Če uničevalca dokumentov ne boste uporabljali 1 uro, se bo v celoti izklopil in na ta način ne bo porabljal električnega toka (preko noči, vikenda).

Ponovni zagon: Pritisnite tipko Vklop/Izklop.

Prikazi motenj in funkcij

Prikaz	Motnje	Odpravljanje motenj
 Trajna lučka	Zastoj papirja Preobremenitev	Dovajali ste preveliko količino papirja. ► Rezalni mehanizem deluje nekaj sekund v vzratni smeri in potiska papir nazaj ven. <ul style="list-style-type: none"> • Če je potrebno pritisnite še dodatno na tipko za reverziranje „R“, za odstranitev odvečnega papirja. • Zmanjšajte količino papirja na polovico. • Papir dovajajte zaporedoma. Napotek: Za lažji odvzem papirja lahko dvignete varnostni element. Za to pritisnite sredino prednjega robu varnostnega elementa in privzdignite loputo. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
Utripajoča luč	Istočasno dovajanje papirja in CDja	<ul style="list-style-type: none"> • Ne uporabljajte obeh rezil hkrati, temveč uničite papir in CD-je/diskete/kreditne kartice zaporedoma.
	Pritisk na varnostni element	<ul style="list-style-type: none"> • LED dioda utripa tudi, če se med zastojem papirja pritisne na varnostni element ali odpre vrata.
 Trajna lučka	Posoda za razrezani material polna	<ul style="list-style-type: none"> • Izpraznite posodo za razrezani material - papir. Napotek: Če pred odstranjevanjem posode kratko pritisnete na tipko za reverziranje, se bo del razrezanega materiala povlekel nazaj v rezalni mehanizem.
Utripajoča luč	CD-posoda polna	<ul style="list-style-type: none"> • Izpraznite CD-posodo. V ta namen jo snemite iz držala v smeri navzgor.
	Vrata odprta ali varnostni element ni ustrezno vstavljen	<ul style="list-style-type: none"> • Zaprite vrata oz. varnostni element. Napotek: Pri postopku uničevanja se zaznavajo premiki varnostnega elementa. Če se vaš stroj izklopi brez signalizacije o napaki, izvlecite papir iz reže za papir in ga ponovno vstavite.
	Zaznavanje kovine	<ul style="list-style-type: none"> • Pritisnite tipko za reverziranje in izvlecite papir iz dovodne reže. • Odstranite kovino, ki je v papirju ali na varnostnem elementu. • Motnjo potrdite s pritiskom tipke R.
Motnje		
Rezilo teče neprekinjeno, čeprav stroj ni v načinu za permanentno delovanje.		Fotocelica je umazana s papirnim prahom. <ul style="list-style-type: none"> • Fotocelico v dovodu za papir očistite s suhim čopičem ali krpo.

Prikaz		Delovanje
več prikazov sveti		Tipka R je bila pritisnjena dlje kot 20 s: prikaz različice programske opreme (le za servisne tehnike)
Prikaz	Motnje	Odpravljanje motenj
	Posoda za olje prazna	<ul style="list-style-type: none"> • Posodo napolnite z oljem za rezalne bloke. <div style="border: 1px dashed gray; padding: 5px; margin: 5px 0;">  <p>Nur Hersteller-Öl verwenden! Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div> <div style="margin: 5px 0;">  </div> <p>Za to uporabljajte samo HSM posebno oljel! Prostornina posode: 250 ml Pritisnite varnostni element in privzdignite loputo. Polnilna odprtina oljne mazalke se nahaja na desni strani dovodnega jaška. Olje je mogoče napolniti tako preko majhne odprtine 1 (odstranite rumeni čep), kakor tudi preko normalne odprtine 2 (odvijte rdeči pokrov).</p>
Prikaz	Delovanje	Aktiviranje / Deaktiviranje
	Blokada tipk je aktivirana.	<p>Za aktiviranje ali deaktiviranje blokade tipk</p> <ul style="list-style-type: none"> • pritisnite in držite tipko za reverziranje • pritisnite tipko Vklop/Izklop • najprej spustite tipko Vklop/Izklop in nato spustite še tipko R

Napotki

Ročno reverziranje

S pritiskom na tipko za reverziranje začne rezalni mehanizem teči vzvratno in se nato po pribl. 2 sekundah izklopi, tudi če je tipka še naprej pritisnjena. Za sprožitev ponovnega ročnega reverziranja je potrebno tipko spustiti in jo ponovno pritisniti. Če uničevalec dokumentov že obratuje v smeri uničevanja, povzroči pritisk te tipke takojšnje reverziranje.

Posoda za razrezani material

Pogon obeh rezalnih mehanizmov se izklopi, če sta posoda za papir ali CD-posoda polni.

Pri strojih z ločenim rezilom za CD-je se nadzoruje stanje napolnjenosti v posodi za CD-je (glejte Pregled, pol. 7). Izpraznite posodo po signalizaciji na elementu za upravljanje in prikazovanje.

Avtomatična oljna mazalka (samo pri rezanju delcev)

Oljenje rezalnih mehanizmov s trajanjem pribl.

1,5 sekunde se izvaja vsakič po

- 200 s obratovanja rezalnega mehanizma (ustreza pribl. 50 delovnim operacijam uničevanja papirja)

- pritisku tipke za reverziranje pri naslednjem zagonu v smeri uničevanja

Signalizacija „Posoda za olje prazna“ se po polnjenju posode avtomatično izbriše. Uničevalec dokumentov ostane pripravljen za obratovanje tudi če je posoda za olje prazna.

Zaznavanje kovine (opcija)

Uničevalec dokumentov je lahko opremljen z zaznavanjem kovine (opcija). Z avtomatskim izklopom se prepreči škoda na rezilu zaradi sponk ali drugih kovinskih delov.

Nadzor varnostnega elementa

Pri postopku uničevanja se zaznavajo premiki varnostnega elementa. Če se vaš stroj izklopi brez signalizacije o napaki, izvlecite papir iz reže za papir in ga ponovno vstavite.

6 Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!
Izklopite uničevalec dokumentov in izvlecite vtikač iz omrežja.

Čiščenje lahko izvajate samo z mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme zaiti v napravo.

Preverite funkcijo stikal na posodi:



OPOZORILO

Če ugotovite odstopanja od sledečih načinov delovanja, uničevalec dokumentov takoj izklopite, izvlecite omrežni vtikač in obvestite ustrezno servisno službo.

- Vstavite omrežni vtikač in vklopite uničevalec dokumentov.
- Uvedite list papirja in prekucnite posodo navzven, med tem ko je naprava povlekla list papirja.
- Rezalni mehanizem se mora takoj izklopiti in posvetiti mora prikaz „Vrata so odprta“.
- Zaprite vrata.
- Rezalni mehanizem se ne sme ponovno vklopiti.
- Potegnite papir iz odprtine za dovajanje papirja. Svetlobna celica mora biti prosta.
- Izklopite stroj in ga ponovno vklopite.
- Rezalni mehanizem se ponovno vklopi z dovajanjem papirja.



Le rezanje na trakove:
Naoljite rezalni mehanizem, če rezanje ni učinkovito, če se pojavi hrup ali po vsaki izpraznitvi posode za razrezane odpadke.

Uporabiti je dovoljeno le specialno olje za rezalni blok HSM:



- Skozi dovod za papir specialno olje za rezalni blok brizgnite na rezalni valj rezalnega mehanizma po celotni dolžini rezalnih valjev.
- Rezalni mehanizem naj brez dovajanja papirja teče pribl. 10 sekund v stalnem načinu.
- Papirni prah in delci se sprostijo.

7 Odstranjevanje / recikliranje



Električne in elektronske stare rabljene naprave pogosto vsebujejo še pomembne materiale, deloma pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za delovanje in varnost. Pri napačnem odstranjevanju ali ravnanju so lahko ti nevarni za človeško zdravje in okolje. Starih rabljenih naprav nikoli ne odlagajte med običajne odpadke. Upoštevajte aktualno veljavne predpise in uporabite zbirna mesta za vračanje in recikliranje električnih in elektronskih starih rabljenih naprav. Tudi ves embalažni material odstranite okolju prijazno.

8 Obseg dobave

- Uničevalec dokumentov je v celoti sestavljen in zapakiran v karton
- Karton na paleti oblepljen z embalažnim trakom
- 5 vrečk za razrezani material
- 1 steklenička specialnega olja za rezalni blok za naprave z rezanjem delcev
- Navodilo za uporabo

Oprema:

- 10 vrečk za razrezani material naroč. št. 1.442.995.110
- Specialno olje za rezalni blok (250 ml) naroč. št. 1.235.997.403

Za naslove servisnih služb glejte stran 92.

9 Tehnični podatki

Način rezanja	Rezanje na trakove		Rezanje kosov				
Velikost rezanja (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Varnostna stopnja DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Učinek rezanja** (listov) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Teža	67 kg		72 kg				
Hitrost rezanja	100 mm/s		110 mm/s				
Delovna širina	330 mm						
Priključek	230 V, 50 Hz						
Moč maks.	2.100 W						
Način obratovanja	Neprekinjeno obratovanje						
Pogoji okolice med obratovanjem: Temperatura relativna vlažnost zraka nadmorska višina	-10 °C do +25 °C maks. 90 %, se ne kondenzira maks. 2.000 m						
Dimenzije DxŠxV (mm)	580 x 550 x 936						
Prostornina posode za razrezani material - papir	145 l						
Nivo hrupnosti (Prosti tek / pod obremenitvijo)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Velikost reza ločenega CD rezila (opcija)	Številka artikla +C, E ***			Številka artikla +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* HSM-specifikacija

** Maks. število listov (DIN A4, 70 g/m² oz. 80 g/m²), dodanih vzdolžno, ki se razrežejo v enem prehodu. Ugotavljanje navedenih podatkov o kapaciteti poteka z novim naoljenim rezilom in hladnim motorjem. Šibkejša omrežna napetost ali druga omrežna frekvenca, kot je navedeno, lahko povzroči manjšo kapaciteto in povečan hrup pri delovanju. Glede na strukturo in lastnosti papirja in na način dodajanja lahko kapaciteta odstopa. Podatki o kapaciteti v 80 g/m² so računsko ugotovljene vrednosti.

*** Karakteristična je črka po 7-mestni številki artikla na tipski tablici na hrbtni strani naprave.
Npr. 1873111C >> velikost reza 3,9 x 40 mm

ES-izjava o skladnosti

Proizvajalec **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany s tem pojasnjuje, da v nadaljevanju opisani stroj

uničevalec dokumentov **Securio P40**

na podlagi svoje zasnove in načina izdelave v izvedbi, ki smo jo dali v promet, ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam po v nadaljevanju opisanih direktivah ES:

Smernice strojev 2006 / 95 / ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004 / 108 / ES

Navedene norme in tehnični podatki:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frackingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - tehnični vodja

1 Rendeltetésszerű használat, garancia

Ellenőrizze a készülék hátoldalán található adattáblán, hogy milyen vágási szélességre és hálózati feszültségre lett tervezve az iratmegsemmisítő, valamint ügyeljen a használati útmutató vonatkozó pontjaira.

Az iratmegsemmisítő kizárólag papírok megsemmisítésére alkalmas. Ezenkívül vágási módtól függően az alábbi tárgyak csekély mennyiségben megsemmisíthetők:

Vágási méret (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Hitelkártyák	•	•	•	•
CD-k	•	•	•	•
Floppylemezek	•	•		•


A robusztus aprítókészülék tűzőgép- és gémkapcsokra érzéketlen. Egyedül a HS Level 6 (1x5 mm) biztonsági fokozatú gépeknél nem tartalmazhat a papír tűzőgép- és gémkapcsokat.

Megjegyzés: A különálló (választható) CD-vágó szerkezetben a papírvágó szerkezettől függetlenül CD-ket, floppikat és hitelkártyákat semmisíthet meg.

Az iratmegsemmisítőre vonatkozó jótállás 2 év. Az iratmegsemmisítő HSM acél vágótengelyeire a szavatosságtól független, a készülék teljes élettartamára vonatkozó garancia vonatkozik (HSM Lifetime Warranty). Ebbe nem tartoznak bele az iratmegsemmisítő 5-ös biztonsági fokozattal és HS 6-os szinttel. A kopásra ill. a szakszerűtlen kezelésemből valamint harmadik személyek általi beavatkozásokból eredő károsodásokra sem a jótállás, sem a garancia nem vonatkozik.

2 Biztonsági tudnivalók

Besorolás

Biztonsági tudnivalók	Magyarázat
 FIGYELMEZTETÉS	A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásával veszélyeztetni életét és testi épségét.
Figyelem	A tudnivalók figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vezethet.



A gép használatba vétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak. Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági megjegyzést



FIGYELMEZTETÉS

Veszélyek gyermekek és más személyek számára!



A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a 14 év alatti gyermekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek. Ez alól kivétel, ha egy biztonságért felelős személy felügyeli ezeket a személyeket, vagy ha megkapták a készülék használatához szükséges utasításokat. A gyermekekre felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel. Ne hagyja az iratmegsemmisítőt felügyelet nélkül bekapcsolva.

**FIGYELMEZTETÉS****Sérülésveszély!**

Soha ne nyúljon a papíradagoló nyílásának részébe.

**Sérülésveszély behúzóadás által!**

Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlanc stb. ne kerüljön a papíradagoló nyílásának közelébe. Ne semmisítsen meg a készülékben hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát stb.

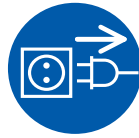
**A CD-szilánkok sérülésveszélyesek!**

Hordjon védőszemüveget, ha CD-eket semmisít meg a géppel külön CD-vágószerkezet nélkül

**FIGYELMEZTETÉS****Veszélyes hálózati feszültség!**

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
- Kerülje víz iratmegsemmisítőbe történő bejutását. Ne merítse vízbe se a hálózati kábelt, se a hálózati csatlakozót.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.
- Csak száraz, beltéri helyiségekben használja a készüléket. Soha ne használja nedves helyiségekben vagy esőben.



Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét. Kapcsolja ki az iratmegsemmisítő károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Tartsa távol a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángoktól és forró felületektől. A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és az iratmegsemmisítőnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.



Szervizmunkákat csak a HSM vevőszolgálata és szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetnek. Vevőszolgálat címe; lásd 92. oldal

Figyelem**Helytelen használat okozta veszély**

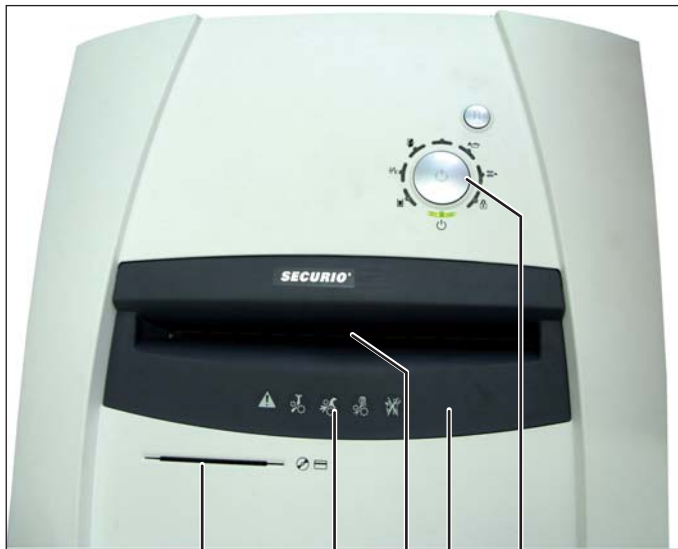
A készüléket kizárólag a „Rendeltetésszerű használat” című fejezetben leírtak szerint használja.

3 Üzembe helyezés

Az első üzembe helyezés előtt nyissa ki az ajtót, és távolítsa el a szállításbiztosítás 3 szárnyascsavarját a vágószerkezet alatti fenéklemezből.

4 Áttekintés

Megjegyzés: Az iratmegsemmisítő kialakításától függően az Ön gépe nem tartalmazza az összes alkotóelemet.

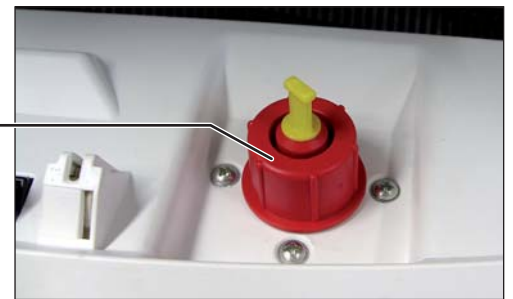


1 2 3 4 5



6 7

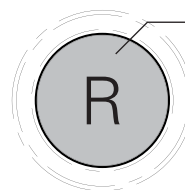
- 1 CD-, floppylemez és hitelkártya-adagolónyílás (opcionális)
- 2 Biztonsági tudnivalók
- 3 Papíradagoló fénySOROMPÓJA
- 4 Biztonsági elem
- 5 Kezelő- és kijelzőegység
- 6 Kezelési útmutató és olajflakon tartója
- 7 CD- / floppylemez / hitelkártya-apríték tartálya (opcionális)
- 8 Vágószerkezet-olaj betöltőnyílása (csak apróra vágás)



8

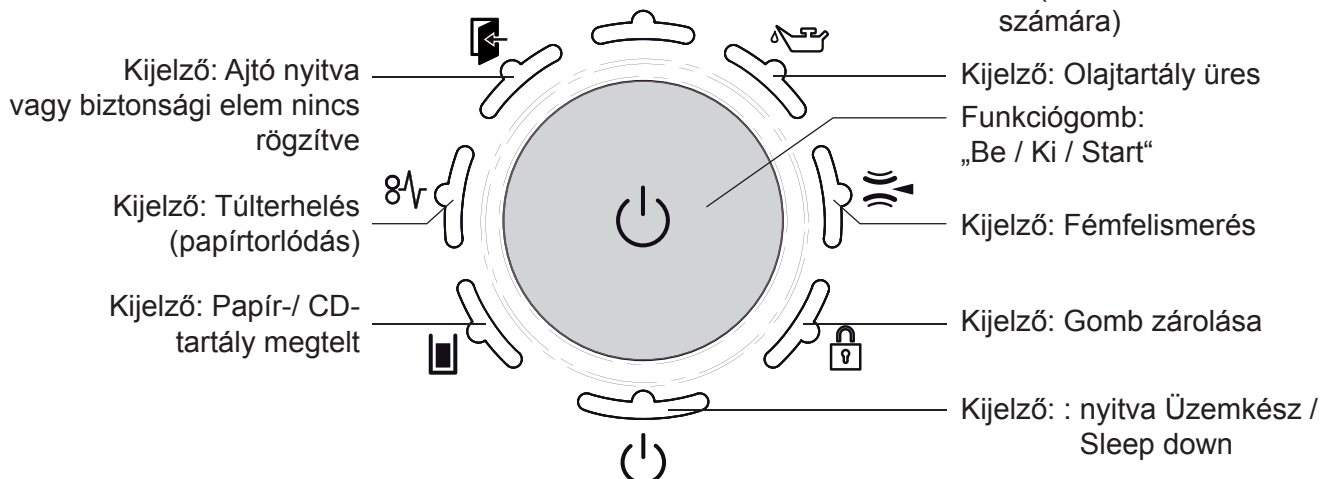
Kezelő- és kijelzőelemek

Megjegyzés: Az iratmegsemmisítő kialakításától függően nem érhető el mindegyik funkció.



Irányváltó gomb:

- A vágószerkezet visszafelé működik
- Üzemzavar nyugtázása
- A szoftververzió megjelenítése (csak szerviztechnikusok számára)



5 Kezelés



FIGYELMEZTETÉS

A gép bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden biztonsági tudnivaló figyelembe lett véve.

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása

- Biztosítsa, hogy ne legyen papír a papíradagoló nyílásában.
- Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot.
- Az „Üzemkész“ kijelző világít.

Papír megsemmisítése

- Helyezze a papírt a papírnyílás közepébe. A fényesorompó automatikusan elindítja a vágószerkezetet. Vékony papírok esetén ügyelnie kell ezért arra, hogy a fényesorompó érzékelje a papírt.

Figyelem: Ne semmisítsen meg papírt a CD-vágószerkezettel. Ez károsíthatja azt.

- 3 másodperccel az után, hogy a papírbevezető nyílásban a fényesorompó újból szabaddá válik, a vágószerkezet automatikusan kikapcsol és az iratmegsemmisítő üzemkész állapotba áll.

CD / hitelkártya / flopi megsemmisítése

- Ellenőrizze, hogy megengedett-e ezeknek az anyagoknak a megsemmisítése az Ön géppel (lásd „Rendeltetésszerű használat“).
- Külön CD-vágószerkezettel (opcionális) rendelkező gépeknél ezeket az anyagokat a vágószerkezet megfelelő nyílásába kell helyezni. Ez megvédi a szilánkoktól. Egyébként a papírvágó-szerkezetet használja.

Az iratmegsemmisítő kikapcsolása

- Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot.
- Az „Üzemkész“ kijelző kialszik.

További működésmódok:

• Folyamatos üzemmód

Alkalmazás: Nagyobb mennyiségű CD és papír megsemmisítése

Működés: A vágószerkezet megszakítás nélkül működik.

Ha 3 percig nem kerül anyag az iratmegsemmisítőbe, akkor a vágószerkezet kikapcsol és az iratmegsemmisítő üzemkész állapotba áll.

Indítás: Tartsa nyomva legalább 4 másodpercig a be/kikapcsoló gombot.

Idő előtti megszakítás: Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot.

• Alvó üzemmód (Sleep-down)

Működés: Az utolsó papírbevezetést követő 2 perc múltán automatikusan valamennyi szükségtelen fogyasztó kikapcsol.

Az „Üzemkész” állapot jelzője rendszeres időközönként rövid időre kialszik.







Papír bevezetésénél az iratmegsemmisítő önműködően elindul.



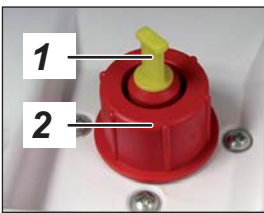

• Automatikus kikapcsolás

Működés: Ha az iratmegsemmisítő 1 óránál tovább nincs használatban, akkor teljesen kikapcsol és így nem fogyaszt tovább áramot (éjszaka, hétvégén).

Ismételt üzembe helyezés: Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot.

Hiba- és funkciójelzések

Kijelzés	Üzemzavar	Üzemzavar megszüntetése
 Állandó fény	Papírtorlódás Túlterhelés	Egyszerre túl sok papírt vezetett be az iratmegsemmisítőbe. <ul style="list-style-type: none"> ▶ A vágószerkezet néhány másodpercig visszafelé forog és kitolja a papírt. • Adott esetben nyomja meg az „R” vissza-gombot a papírköteg kivétele érdekében. • Felezze meg a papírköteget. • Adagolja a papírokat egymás után. <p>Megjegyzés: A jobb papírkivétel érdekében felhajthatja a biztonsági elemet. Nyomja meg ehhez a biztonsági elem elülső élének közepét, és hajtsa fel a fedelet.</p>  
	Villogó fény	Papír és CD egyidejű adagolása Biztonsági elem megnyomása
 Állandó fény	Megtelt a papírapríték-tartály	<ul style="list-style-type: none"> • Ürítse ki a papírapríték-tartályt. <p>Megjegyzés: Ha a tartály kivétele előtt röviden megnyomja a visszafordító gombot, akkor ezzel visszahúzhatja az apríték egy részét a vágószerkezetbe.</p>
	Villogó fény	Megtelt a CD-tartály
	Ajtó nyitva, vagy a biztonsági elem nincs bepatintva	<ul style="list-style-type: none"> • Zárja be az ajtót, ill. rögzítse a biztonsági elemet. <p>Megjegyzés: A biztonsági elem megsemmisítési művelet során bekövetkező mozgásait a berendezés rögzíti. Ha a gép hibajelzés nélkül kikapcsol, húzza ki a papírt a papíradagoló részéből, és adagolja be újból.</p>
	Fémfelismerés	<ul style="list-style-type: none"> • Nyomja meg az irányváltógombot, és húzza ki a papírt az adagolónyílásból. • Távolítsa el az olyan fémeket, amelyek a papírban vagy a biztonsági elemen találhatóak. • Nyugtázza az üzemzavart, és nyomja meg az irányváltó (R) gombot.

Üzemzavar		
A vágószerkezet megszakítás nélkül működik, holott a gép nincs folyamatos üzemmódban.		A fénySOROMPÓT papírpor szennyezte el. <ul style="list-style-type: none"> Tisztítsa meg a papíradagolóban lévő fénySOROMPÓT száraz ecsettel vagy ronggyal.
Kijelzés		Funkció
Több kijelző világít		Az irányváltó (R) gomb több, mint 20 másodpercig nyomva volt: A szoftververzió megjelenítése (csak szerviztechnikusok számára)
Kijelzés	Üzemzavar	Üzemzavar megszüntetése
	Olajtartály üres	<ul style="list-style-type: none"> Töltse fel a tartályt vágószerkezet-olajjal. <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;">  <p>Nur Hersteller-Öl verwenden! Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div> <p>Csak HSM speciális-olajat használjon! Tartálytérfogat: 250 ml</p> <p>Nyomja le a biztonsági elemet, és emelje meg a fedelet.</p> <p>Az olajozó betöltőnyílása az adagolórekesz jobb oldalán található.</p> <p>Az olajat a kis nyíláson 1 (távolítsa el a sárga rudacskát) és a normál nyíláson 2 (távolítsa el a piros fedelet) keresztül is be lehet tölteni.</p> 
Kijelzés	Funkció	Aktiválás / deaktiválás
	A gombok zárolása aktív.	<p>A gombok zárolásának aktiválásához vagy deaktiváláshoz</p> <ul style="list-style-type: none"> nyomja meg, és tartsa nyomva az irányváltógombot nyomja meg a be/kikapcsoló gombot először a be-/kikapcsoló gombot, és utána az irányváltó gombot engedje el.

Információ

Kézi irányváltás

Az irányváltógomb megnyomása után a vágószerkezet visszafelé kezd el futni, és kb. 2 másodperc múlva kikapcsol, akkor is, ha továbbra is nyomva tartja a gombot. Az ismételt kézi irányváltáshoz el kell engednie a gombot, majd ismét meg kell nyomni azt. Ha az iratmegsemmisítő megsemmisítési irányban működik, akkor a gomb megnyomása azonnali irányváltáshoz vezet.

Aprítéktartály

Ha megtelt a papírtartály vagy a CD-tartály, akkor kikapcsol mindkét vágószerkezet hajtása.

A külön CD-vágó szerkezettel rendelkező gépek felügyelik a CD-tartályban levő telítettségszintet (ld. Áttekintés, 7. tétel). Ürítse ki a tartályt a kezelő- és kijelző egységen megjelenő jelzés után.

Automata olajozás (csak apróra vágásnál)

A vágószerkezetek 1,5 másodperces olajozására

- 200 másodpercnyi üzem után kerül sor (ez kb. 50 papír-megsemmisítési munkamegkezdésnek felel meg)
- Irányváltógomb működtetése a következő megsemmisítési irányban történő üzemeltetésnél

Az „Olajtartály üres” jelzés a tartály feltöltése után automatikusan megszűnik. Az iratmegsemmisítő üres olajtartály esetén is üzemképes marad.

Fémfelismerés (opcionális)

Az iratmegsemmisítő választhatóan fémfelismeréssel is felszerelhető. Az automatikus kikapcsolás elkerülhetővé teszi az iratkapcsok vagy más fém alkatrészek miatt a vágószerkezetben bekövetkező károsodásokat.

A biztonsági elem felügyelete

A biztonsági elem megsemmisítési művelet során bekövetkező mozgásait a berendezés rögzíti. Ha a gép hibajelzés nélkül kikapcsol, húzza ki a papírt a papíradagoló részéből, és adagolja be újból.

6 Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A tisztítást csak puha kendővel és enyhén szappanos vízzel szabad végezni. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.

Ellenőrizze az ajtókapcsoló működőképességét:



FIGYELMEZTETÉS

Ha a funkciók működése eltér a következőekben leírtaktól, akkor kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt,

húzza ki a hálózati csatlakozót, és tájékoztassa a vevőszolgálatot.

- Dugja be a hálózati csatlakozót, és kapcsolja be az iratmegsemmisítőt.
- Vezessen be egy papírlapot, és nyissa ki az első ajtót, miközben a papír behúzásra kerül.
- A vágószerkezetnek azonnal ki kell kapcsolnia, és a kijelzőn megjelenik az „Ajtó nyitva” felirat.
- Zárja be az ajtót.
- A vágószerkezetnek még nem szabad újraindulnia.
- Húzza ki a papírt az adagoló nyílásból. A fényzorompónak szabadnak kell lennie.
- Kapcsolja ki, majd ismét be a gépet.
- Papír beadagolásakor elindul a vágószerkezet.



Csak csíkokra vágás:
Olajozza meg az aprítókészüléket gyengülő aprítási teljesítmény és megnövekedett zaj esetén, illetve az aprítéktartály minden ürítésekor.



Ehhez csak speciális HSM aprítóblokk-olajat használjon:

- Fecskendezze a speciális olajat a papíradagolón keresztül a vágótengegyre teljes szélességében.
- Folyamatosan járassa a vágóművet papírbevezetés nélkül kb. 10 mp-ig.
- A papírpor és az apró szemcsék leoldódnak.

7 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai még gyakran tartalmaznak értékes anyagokat, de részben olyan káros anyagokat is, amelyek a működéshez és a biztonságához voltak szükségesek. Helytelen ártalmatlanítás vagy kezelés esetén ezek az emberi szervezetre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A berendezések hulladékait soha ne tegye a tovább már nem hasznosítható hulladékok közé. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat; az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaadása és hasznosítása céljából vegye igénybe a kijelölt gyűjtőhelyeket. A csomagolóanyagokat is a környezetet nem károsító módon ártalmatlanítsa.

8 A szállítmány tartalma

- Iratmegsemmisítő, csatlakoztatásra kész állapotban, dobozba csomagolva
- Kartondoboz rakodólapon, csomagolószalaggal átkötve
- 5 db aprítékzsák
- 1 üveg különleges olaj az aprítóblokkhoz (csak apró vágás esetén)
- Üzemeltetési útmutató

Tartozékok:

- 10 db aprítékzsák
cikkszám: 1.442.995.110
- Speciális aprítóblokk-olaj (250 ml)
cikkszám: 1.235.997.403

Vevőszolgálat címe; lásd 92. oldal

9 Műszaki adatok

Vágási mód	Csikra vágás		Apróra vágás				
Vágási méret (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Biztonsági fokozat DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Vágási teljesítmény** (lap) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Súly	67 kg		72 kg				
Vágási sebesség	100 mm/s		110 mm/s				
Munkaszélesség	330 mm						
Hálózati csatlakozás	230 V, 50 Hz						
Teljesítmény max. lapszámnál	2.100 W						
Üzem mód	Folyamatos üzem						
Üzem közbeni környezeti feltételek: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tenger feletti magasság	-10 °C ... +25 °C max. 90%, nem lecsapódó max. 2.000 m						
Méretetek SZ x H x M (mm)	580 x 550 x 936						
Papírapríték-tartály térfogata	145 l						
Hangnyomásszint (üresjárat / teljes terhelés)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
A különálló CD-vágószerkezet vágási mérete (opció)	Cikkszám +C, E ***			Cikkszám +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* HSM-specifikáció szerint

** Az egy menetben vágni kívánt, hosszanti irányban bevezetett lapok (DIN A4, 70 g/m², ill. 80 g/m²) maximális száma. A megadott teljesítményadatok meghatározása új, olajozott vágómű és hideg motor mellett történik. A megadottnál alacsonyabb hálózati feszültség vagy eltérő hálózati frekvencia kisebb lapteljesítményt és nagyobb működési zajt okozhat. A papír minőségétől és tulajdonságaitól, valamint a bevezetés jellegétől függően a lapteljesítmény eltérhet. A 80 g/m²-es lapokra vonatkozó teljesítményadatok számítással meghatározott értékek.

*** Ezt a készülék hátoldalán található adattáblán lévő, hétjegyű cikkszám utáni betű jelöli.
pl. 1873111C >> Vágási méret: 3,9 x 40 mm

EG-Konformitási nyilatkozat

A **HSM GmbH + Co. KG**, 88699 Frickingen / Germany, Austraße 1 - 9 (Németország) mint gyártó ezúton igazolja, hogy az alább jelölt gép

Securio P40 iratmegsemmisítő

kialakítása és építésmódja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben az alább felsorolt EK-irányelvekben meghatározott alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeknek megfelel:

Kisfeszültségre vonatkozó irányelv 2006 / 95 / EK

Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv, 2004 / 108 / EK

Alkalmazott szabványok és műszaki specifikációk:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - műszaki vezető

1 Utilizarea conform destinației, garanția producătorului

Examinați pe plăcuța de fabricație de pe partea posterioară a aparatului, pentru ce lățime de tăiere și tensiune a rețelei este conceput distrugătorul dumneavoastră de documente și respectați punctele referitoare la acestea din manualul de exploatare.

Distrugătorul de documente este destinat exclusiv distrugerii hârtiei. În funcție de tipul de tăiere, se pot distruge în afară de acestea cantități mici din următoarele materiale:

Lățimea de tăiere (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Cărți de credit	•	•	•	•
CD-uri	•	•	•	•
Dischetele	•	•		•


Aparatul solid de tăiat nu este sensibil la agrafele de caiet sau de birou. Numai în cazul mașinilor având treapta de siguranță HS Level 6 (1x5 mm), hârtia nu are voie să conțină agrafe de caiet sau de birou.

Indicație: În aparatul separat de tăiat CD-uri (opțiune) puteți distruge CD-uri, dischete și cărți de credit, independent de aparatul de tăiat hârtie.

Perioada de garanție acordată de producător pentru distrugătorul de documente este de 2 ani. Pe toată durata de serviciu a aparatului este valabilă o garanție pentru produs independentă de garanția legală pentru axele de tăiere din oțel masiv ale distrugătoarelor de documente HSM (HSM Lifetime Warranty). Exceptate de la această regulă sunt distrugătoarele de documente cu treapta de siguranță 5 și HS Level 6. Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația, ca și intervențiile unei terțe părți, nu fac obiectul garanției producătorului sau vânzătorului.

2 Indicații de securitate

Clasificarea

Indicație de securitate	Explicație
 AVERTIZARE	Ignorarea avertizării poate avea ca urmări pericole pentru integritatea corporală și pentru viață.
Atenție	Ignorarea indicației poate provoca prejudicii materiale.



Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, citiți manualul de exploatare păstrați-l pentru utilizare ulterioară și predați-l noilor utilizatori atunci când înstrăinați mașina. Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.



AVERTIZARE

Pericole pentru copii și alte persoane!



Mașina nu are voie să fie utilizată de persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu aptitudini fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experiență scăzută și / sau cunoștințe deficitare, exceptând cazul în care ele sunt supravegheate de o persoană competentă pentru siguranța lor sau au primit de la aceasta dispoziții privind folosirea aparatului. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Nu lăsați distrugătorul de documente să pornească nesupravegheat.

**AVERTIZARE****Pericol de accidentare!**

Nu introduceți mâna niciodată în fanta de la deschiderea pentru intrarea hârtiei.

**Pericol de accidentare prin atragere în interior!**

Nu aduceți părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lăntișoarele de gât și mână etc. în zona deschiderii pentru intrarea hârtiei. Nu distrugeți material care tinde să formeze ochiuri, de ex. benzi, șnururi, folie de plastic.

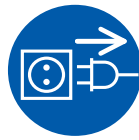
**Pericol de accidentare prin apariția de așchii de la CD-uri!**

Purtați ochelari de protecție în cazul în care distrugeți CD-uri în mașini fără aparat de tăiat CD-uri separat.

**AVERTIZARE****Tensiune de rețea periculoasă!**

Lucrul greșit cu mașina poate duce la electrocutare.

- Înainte de introducerea fișei, verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei dumneavoastră coincid cu datele de pe plăcuța de fabricație.
- Aveți în vedere ca fișa de rețea să fie ușor accesibilă.
- Evitați ca apa să ajungă în distrugătorul de documente. Nu scufundați nici cablul de rețea, nici fișa de rețea în apă.
- Nu apucați niciodată fișa de rețea cu mâini umede.
- Nu trageți niciodată fișa de rețea din priză de cablul de alimentare, ci apucați întotdeauna de fișa de rețea.
- Folosiți aparatul numai în încăperi uscate. Nu îl utilizați niciodată în spații umede sau în ploaie.



Verificați regulat dacă aparatul și cablul au deteriorări. În cazul deteriorării sau al unei funcționări incorecte, precum și înainte de schimbarea locului sau la curățare, deconectați distrugătorul de documente și scoateți fișa de rețea.

- Țineți aparatul, fișa de rețea și cablul de rețea departe de surse deschise de foc și de suprafețe fierbinți. Fantele de aerisire trebuie să fie libere și trebuie respectată o distanță de min. 5 cm față de perete sau de mobilă.



Efectuarea lucrărilor de service este permisă numai serviciului de asistență tehnică HSM și tehnicienilor de service.

Pentru adresele serviciului de asistență tehnică, a se vedea pagina 92.

Atenție**Pericol datorită utilizării eronate**

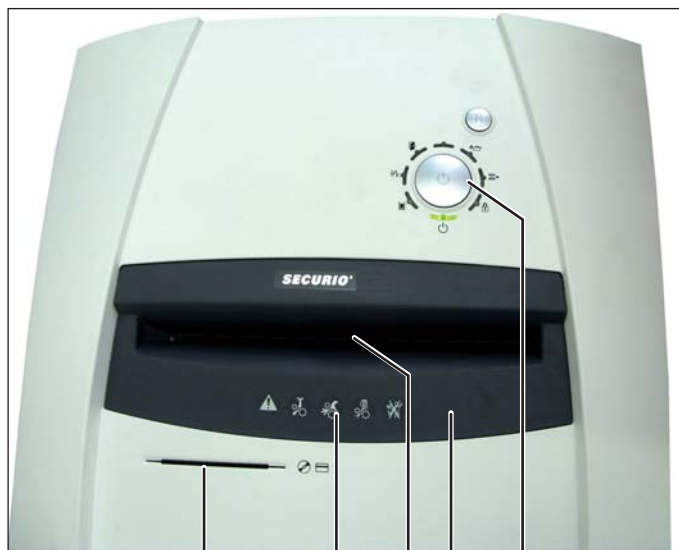
Utilizați mașina exclusiv conform prescripțiilor din capitolul „Utilizarea conform destinației“.

3 Punerea în funcțiune

Deschideți ușa înainte de prima punere în funcțiune și îndepărtați cele 3 șuruburi-fluture ale siguranței de transport din placa de bază de sub aparatul de tăiat.

4 Vedere generală

Indicație: în funcție de varianta constructivă, mașina dumneavoastră nu include toate ansamblurile.



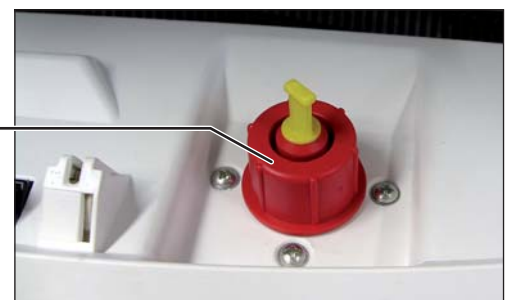
1 2 3 4 5

- 1 Fantă de alimentare pentru CD-uri, dischetele și cărți de credit (opțiune)
- 2 Indicații de securitate
- 3 Barieră fotoelectrică în alimentarea cu hârtie
- 4 Elementul de siguranță
- 5 Unitatea de operare și de afișare



6 7

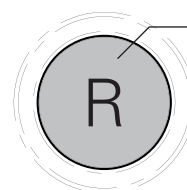
- 6 Suport pentru manualul de exploatare și flaconul cu ulei
- 7 Recipient pentru material tăiat, CD-uri / dischetele / cărți de credit (opțiune)



8

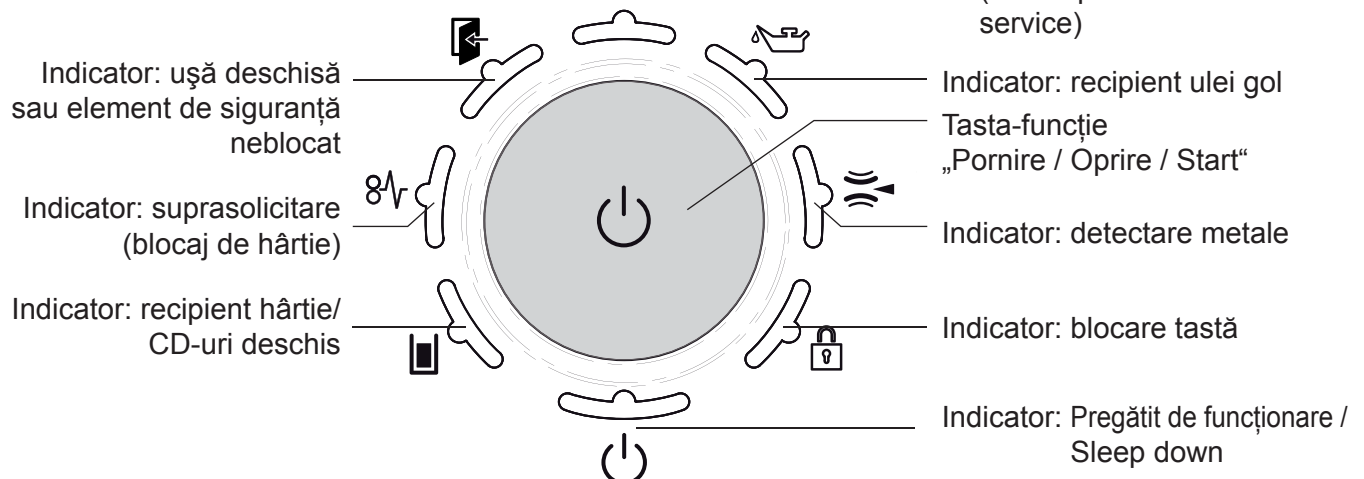
Elementele de operare și de afișare

Indicație: nu toate funcțiile sunt disponibile, în funcție de varianta constructivă a mașinii.



Tasta R:

- Aparatul de tăiat funcționează invers
- Confirmarea defecțiunii
- Afișarea versiunii software (numai pentru tehnicienii de service)



5 Utilizarea



AVERTIZARE

Înainte de pornirea mașinii, asigurați-vă că toate indicațiile de securitate au fost respectate.

Pornirea distrugătorului de documente

- Verificați ca în fanta de alimentare cu hârtie să nu existe hârtie.
- Apăsăți tasta Pornit/Oprit.
- Indicatorul „Pregătit de funcționare” se aprinde.

Distrugerea hârtiei

- Introduceți hârtia pe centrul fantei pentru hârtie. Bariera fotoelectrică pornește automat aparatul de tăiat. De aceea, în cazul benzilor înguste de hârtie aveți în vedere ca acestea să poată fi detectate de bariera fotoelectrică.

Atenție: nu distrugeți hârtie în aparatul de tăiat CD-uri. Acest lucru poate provoca deteriorări.

- La aprox. 3 s după ce deschiderea de intrare a hârtiei este din nou liberă, distrugătorul de documente se deconectează automat și trece în starea pregătită de funcționare.

Distrugere CD-uri / cărți de credit / dischete

- Verificați dacă mașina dumneavoastră este avizată pentru distrugerea acestor materiale (a se vedea „Utilizarea conform destinației”).
- La mașini cu aparat de tăiat CD-uri separat (opțiune) introduceți materialul în fanta de alimentare a aparatului de tăiat. Acest lucru vă protejează de așchii. În caz contrar, utilizați aparatul de tăiat hârtie.

Oprirea distrugătorului de documente

- Apăsăți tasta de Pornire/Oprire.
- Indicatorul „Pregătit de funcționare” se stinge.

Alte moduri funcționale:

• Modul permanent

Aplicabilitate: distrugerea cantităților mai mari de CD-uri și hârtie

Funcționarea: aparatul de tăiere funcționează neîntrerupt.

Dacă timp de 3 minute nu se introduce material, aparatul de tăiere se deconectează și distrugătorul de documente trece în starea pregătită de funcționare.

Pornirea: apăsați tasta Pornire/Oprire timp de cel puțin 4 secunde.

Întrerupere prematură: apăsați tasta de Pornire/Oprire.

• Modul Sleep-down

Funcționarea: la 2 minute după ultima alimentare cu hârtie, toți consumatorii inutili sunt deconectați automat.

Indicatorul „Pregătit de funcționare” se stinge la intervale regulate pentru scurt timp.







La alimentarea cu hârtie, distrugătorul de documente pornește automat.



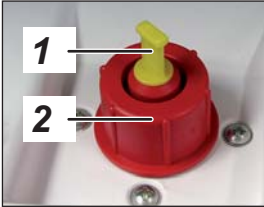

• Oprirea automată

Funcționarea: dacă distrugătorul de documente nu a fost utilizat timp de 1 oră, el este oprit complet și nu va mai consuma energie electrică (peste noapte sau la sfârșit de săptămână).

Repunerea în funcțiune: apăsați tasta de Pornire/Oprire.

Indicatoare de defecțiuni și funcții

Indicator	Defecțiuni	Remedierea defecțiunii
 Lumina permanentă	Blocaj de hârtie Suprasolicitare	Ați introdus prea multă hârtie dintr-odată. ► Aparatul de tăiere rulează câteva secunde spre înapoi și împinge hârtia în afară. • Dacă este cazul, apăsați și butonul de inversare a sensului „R”, pentru a extrage stiva de hârtie. • Împărțiți în două stiva de hârtie. • Introduceți hârtia succesiv. Indicație: Pentru o mai bună extragere a hârtiei puteți ridica elementul de siguranță. Pentru aceasta, apăsați pe centrul marginii frontale a elementului de siguranță și ridicați clapeta. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
Lumina intermitentă	Hârtie și CD-uri introduse în același timp	• Nu utilizați concomitent cele două aparate de tăiat, ci distrugeți succesiv hârtia și CD-urile/dischetele/cărțile de credit.
	Apăsare pe elementul de siguranță	• LED-ul se aprinde intermitent și dacă, pe durata unui blocaj cu hârtie, se apasă pe elementul de siguranță sau se deschide ușa.
 Lumina permanentă	Recipient pentru hârtie tăiată plin	• Goliți recipientul pentru hârtie tăiată. Indicație: Dacă acționați un timp scurt butonul de inversare a sensului înainte de extragerea recipientului, o parte din materialul tăiat va fi tras înapoi în aparatul de tăiere.
Lumina intermitentă	Recipient CD-uri plin	• Goliți recipientul pentru CD-uri. În acest scop, scoateți-l în sus din suport.
 Ușa deschisă sau elementul de siguranță neblocați		• Închideți ușa, respectiv blocați elementul de siguranță. Indicație: Sunt sesizate mișcări ale elementului de siguranță în cadrul procesului de distrugere. Dacă mașina dumneavoastră se deconectează fără semnalizare de eroare, scoateți hârtia din fanta pentru hârtie și introduceți-o din nou.
 Detectare metale		• Apăsați tasta de inversare și scoateți hârtia din fanta de alimentare. • Îndepărtați metalul care se află în hârtie sau pe elementul de siguranță. • Confirmați defecțiunea prin apăsarea tastei R.

Defecțiune		
Aparatul de tăiere funcționează neîntrerupt, deși mașina nu este pe modul permanent.		Bariera fotoelectrică este murdărită cu praf de hârtie. <ul style="list-style-type: none"> • Curățați bariera fotoelectrică de la alimentarea cu hârtie cu o pensulă uscată.
Indicator		Funcție
Mai multe indicații se aprind		Tasta R a fost apăsată mai mult de 20 sec.: Afișarea versiunii software (numai pentru tehnicienii de service)
Indicator	Defecțiune	Remediarea defecțiunii
	Recipient ulei gol	<ul style="list-style-type: none"> • Umpleți recipientul cu ulei pentru blocul de tăiere. <div data-bbox="470 593 734 728" style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin: 10px 0;">  <p>Nur Hersteller-Öl verwenden! Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div> <div data-bbox="470 734 734 940" style="text-align: center;">  </div> <p>Pentru aceasta utilizați doar ulei special HSM! Volum recipient: 250 ml</p> <p>Apăsați pe elementul de siguranță și ridicați clapeta. Deschiderea de umplere a gresorului cu ulei se află pe partea dreaptă a canalului de alimentare.</p> <p>Uleiul poate fi turnat atât prin orificiul mic 1 (se îndepărtează bușonul galben) cât și prin orificiul normal 2 (se deșurubează capacul roșu).</p>
Indicator	Funcție	Activare / dezactivare
	Blocarea tastei este activată.	<p>Pentru activarea sau dezactivarea blocării tastei</p> <ul style="list-style-type: none"> • apăsați și mențineți tasta de inversare • apăsați tasta Pornire/Oprire • eliberați mai întâi tasta Pornire/Oprire și apoi eliberați tasta R

Indicații

Inversare manuală

Prin apăsarea tastei de inversare, aparatul de tăiat funcționează invers și este deconectat după aprox. 2 secunde, chiar dacă tasta rămâne apăsată în continuare. Pentru a putea iniția o inversare manuală trebuie eliberată tasta și acționată din nou.

Dacă distrugătorul de documente este acționat deja în sensul de distrugere, acționarea acestei taste determină o inversare instantanee.

Recipient pentru material tăiat

Sistemul de antrenare a celor două aparate de tăiat este deconectat dacă recipientul pentru hârtie sau recipientul pentru CD-uri sunt pline.

La mașini cu aparat separat de tăiat CD-uri este monitorizat nivelul de umplere din recipientul pentru CD-uri (consultați Vedere generală, poz. 7). Goliți recipientul după semnalizarea de la elementul de operare și de afișare.

Gresor cu ulei automat (numai la tăierea în particule)

Ungerea aparatelor de tăiat timp de aprox.

1,5 secunde se realizează întotdeauna după

- un timp de lucru al aparatului de tăiat de 200 s (corespunde unui număr de aprox. 50 de cicluri de lucru de distrugerea a hârtiei)
- Acționarea tastei de inversare la următoarea funcționare în sensul de distrugere

Semnalizarea „Recipient ulei gol“ este stinsă automat după umplerea recipientului. Distrugătorul de documente este gata de funcționare și în cazul în care recipientul de ulei este gol.

Detectare metale (opțiune)

Distrugătorul de documente este echipat opțional cu un detector de metale. Datorită deconectării automate sunt evitate deteriorările la aparatele de tăiat, provocate de agrafe de birou sau alte piese metalice.

Sistemul de monitorizare a elementului de siguranță

Sunt sesizate mișcări ale elementului de siguranță în cadrul procesului de distrugere. Dacă mașina dumneavoastră se deconectează fără semnalizare de eroare, scoateți hârtia din fanta pentru hârtie și introduceți-o din nou.

6 Curățarea și întreținerea curentă



AVERTIZARE

Tensiune de rețea periculoasă!
Opriti distrugătorul de documente și scoateți fișa de rețea.

Curățarea se poate face numai cu o cârpă moale și cu o soluție diluată de săpun. Pătrunderea apei în aparat este interzisă.

Verificați funcționarea comutatorului ușii:



AVERTIZARE

În cazul în care constatați abateri de la următorul proces funcțional, opriti distrugătorul de documente, scoateți fișa de rețea și informați serviciul de asistență tehnică.

- Introduceți fișa de rețea în priză și porniți distrugătorul de documente.
- Introduceți o foaie de hârtie și deschideți ușa frontală, în timp ce foaia este trasă în aparat.
- Aparatul de tăiere trebuie să se deconecteze imediat și indicatorul „Ușă deschisă” trebuie să se aprindă.
- Închideți ușa.
- Aparatul de tăiere nu are voie încă să pornească din nou.
- Extrageți hârtia din deschiderea de introducere. Bariera fotoelectrică trebuie să fie liberă.
- Opriti mașina și porniți-o din nou.
- La alimentarea cu hârtie, aparatul de tăiere pornește.



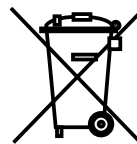
Numai tăiere în fâșii:
Lubrifiați cu ulei aparatul de tăiat în cazul în care randamentul de tăiere scade, dacă apar zgomote sau după fiecare golire a recipientului pentru material tăiat.



În acest scop, utilizați numai uleiul special pentru blocul de tăiere HSM:

- Pulverizați uleiul special prin alimentarea pentru hârtie pe întreaga lățime, pe axele de tăiere.
- Lăsați aparatul de tăiere să funcționeze aprox. 10 s pe mod permanent fără alimentare cu hârtie.
- Se desprind praf de hârtie și particule.

7 Eliminarea ca deșeu / reciclarea



Aparatele electrice și electronice vechi conțin încă multe materiale valoroase, parțial însă și substanțe nocive care au fost necesare pentru funcționare și securitate. În caz de eliminare ca deșeu sau manipulare greșite, acestea pot deveni periculoase pentru sănătatea omului și pentru mediu. Nu depuneți niciodată aparatele vechi la gunoierul menajer. Respectați prescripțiile actuale în vigoare și folosiți centrele de colectare pentru returnarea și valorificarea aparatelor electrice și electronice vechi. Depuneți și toate materialele ambalajului la un centru de preluare care respectă prescripțiile de mediu.

8 Pachetul de livrare

- Distrugător de documente pregătit de racordare, ambalat în cutie de carton
- Cutii de carton pe paleți, strânse cu bandă de ambalare
- 5 saci pentru material tăiat
- 1 flacon de ulei special pentru blocul de tăiere, pentru aparatele cu tăiere în particule
- Manual de exploatare

Accesorii:

- 10 saci pentru material tăiat nr. comandă 1.442.995.110
- Ulei special pentru blocul de tăiere (250 ml) nr. comandă 1.235.997.403

Pentru adresele serviciului de asistență tehnică, a se vedea pagina 92.

9 Date tehnice

Tip de tăiere	Tăiere în fâșii		Tăiere în particule				
Dimensiunea de tăiere (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Treapta de siguranță DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Capacitatea de tăiere** (foi) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Masa	67 kg		72 kg				
Viteza de tăiere	100 mm/s		110 mm/s				
Lățimea de lucru	330 mm						
Racord	230 V, 50 Hz						
Puterea la nr. max. de foi	2.100 W						
Regimul funcțional	Regim de funcționare permanentă						
Condiții ambiante în funcțiune: Temperatura Umiditatea relativă a aerului Altitudinea peste nivelul mării	-10 °C până la +25 °C max. 90 %, fără formare de condens max. 2.000 m						
Dimensiuni L x l x H (mm)	580 x 550 x 936						
Volu recipient hârtie tăiată	145 l						
Nivelul presiunii acustice emise (mers în gol / În sarcină)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Dimensiunea de tăiere a aparatului separat de tăiat CD-uri (opțiune)	Număr articol +C, E ***			Număr articol +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* Specificație HSM

** Numărul max. de foi (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), alimentate longitudinal, care sunt mărunțite într-un proces de trecere. Determinarea datelor de randament indicate se realizează cu un aparat de tăiere nou și lubrifiat și cu motorul rece. O tensiune de rețea mai scăzută sau altă frecvență a rețelei decât cea indicată pot diminua capacitatea de tăiere și pot produce zgomote mari în funcționare. În funcție de structura și de proprietățile hârtiei și de tipul introducerii, capacitatea de tăiere poate să difere. Datele de randament pentru gramajul de 80 g/m² sunt valori determinate din calcul.

*** Identificatorul este litera de după numărul de articol cu 7 poziții de pe plăcuța de fabricație aflată pe partea posterioară a aparatului.

De ex. 1873111C >> Dimensiunea de tăiere 3,9 x 40 mm

Declarația de conformitate CE

Producătorul **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany declară prin prezenta că mașina menționată în continuare

Distrugetor de documente **Securio P40**

corespunde pe baza concepției și variantei sale constructive, precum și în varianta pusă de noi în circulație, cerințelor de securitate și sănătate care stau la baza directivelor CE:

Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2006 / 95 / CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2004 / 108 / CE

Norme aplicate și specificații tehnice:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frackingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - Director tehnic

1 Използване по предназначение, гаранция

Проверете на фабричната табелка на обратната страна на уреда, за каква ширина на рязане и мрежово напрежение е предвидена Вашата машина за унищожаване на документи и съблюдавайте съответните точки от инструкцията за експлоатация.

Машината за унищожаване на документи е предназначена само за унищожаване на хартия. В зависимост от вида на рязане могат да унищожават в малки количества и следните материали:

Ширина на рязане (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Кредитни карти	•	•	•	•
Компакт дискове	•	•	•	•
Дискети	•	•		•


Здравият режещ инструмент е нечувствителен към кламери и телбод. Само при машини с клас на безопасност HS Level 6 (1x5 mm) хартията не трябва да има кламери и телбод.

Указание: В отделния режещ инструмент за компактдискове (опция) могат да се унищожават независимо от режещия инструмент за хартия компактдискове, дискети и кредитни карти.

Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 2 години. Важи независима от отговорността за недостатъци гаранция за стоманените режещи валци HSM на машините за унищожаване на документи по време на целия срок на експлоатация на уреда. (HSM Lifetime Warranty). Изключени от това са машините за унищожаване на документи с клас на безопасност 5 и HS ниво 6. Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.

2 Указания за безопасност

Класификация

Указание за безопасност	Обяснение
 ПРЕДУ-ПРЕЖДЕНИЕ	Несъблюдаването на предупреждението може да доведе до щети за здравето и живота.
Внимание	Несъблюдаването на указанието може да причини материални щети.



Преди пускане в експлоатация на машината прочетете инструкцията за експлоатация, съхранете я за бъдещо използване и я предайте на бъдещите ползвачи. Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасности за деца и други лица!**



Машината не трябва да се използва от лица (включително деца под 14 години) с ограничени психически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или познание, освен, ако са под надзора на отговарящо за тяхната сигурност лице или са получили указания от него, как да използват уреда. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда. Не оставяйте включена машината за унищожаване на документи без надзор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

В никакъв случай не пъхайте ръка в отвора за подаване на хартия.



Опасност от нараняване чрез поемане на ръката!

Дълга коса, свободни дрехи, вратовръзки, шалове, колиета и гривни пазете далеч от отвора за подаване на хартия. Не унищожавайте материали, склони към завързване, например, ленти, шнулове, пластмасово фолио.



Опасност от нараняване от парченца от компактдискове!

При унищожаване на компактдискове в машини без отделен режещ инструмент за компактдискове носете защитни очила.

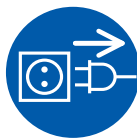


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

- Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.
- Внимавайте щепселът да е лесно достъпен.
- Внимавайте да не попадне вода в машината за унищожаване на документи. Не потапяйте мрежовия кабел или щекера във вода.
- Не пипайте никога щекера с влажни ръце.
- Никога не дърпайте щекера за кабела от контакта, хващайте винаги за щекера.
- Използвайте уреда само в сухи вътрешни помещения. Не го използвайте във влажни помещения или под дъжда.



Редовно проверявайте уреда и кабела за щети. При повреда или неправилно функциониране както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

- Дръжте уреда, щекера и мрежовия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности. Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени или от мебели най-малко 5 cm.



Сервизното обслужване трябва да се извършва само от службата за работа с клиенти на фирма HSM и от сервизните техници на нашите търговски партньори. Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 92.

Внимание

Опасност от неправилно използване

Използвайте машината само в съответствие с изискванията на глава „Използване по предназначение“.

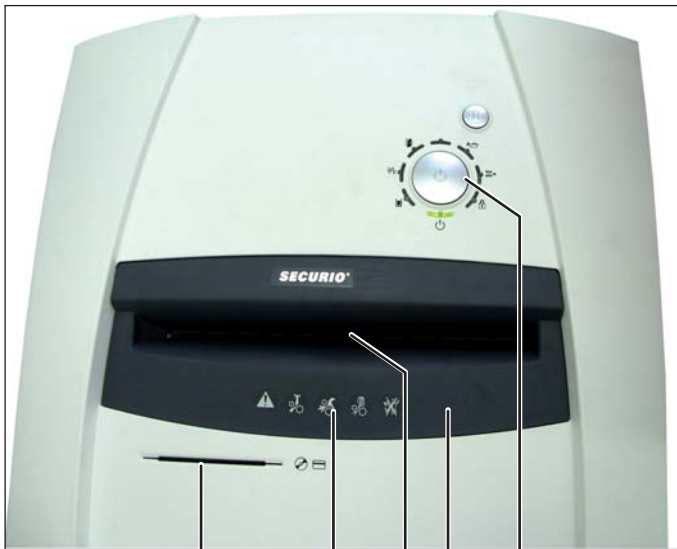
3 Пускане в експлоатация



Преди първо пускане в експлоатация отворете вратата и отстранете 3те крилчати винта на транспортното обезопасяване от фундаментната плоча под режещия инструмент.

4 Обзор

Указание: В зависимост от модела машината Ви не съдържа всички модули.

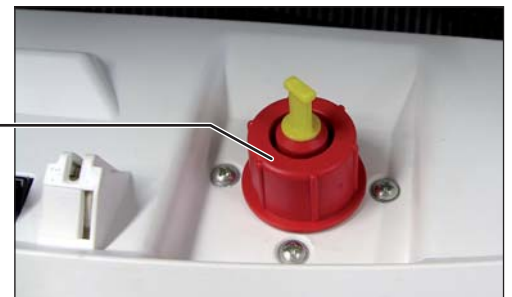


1 2 3 4 5



6 7

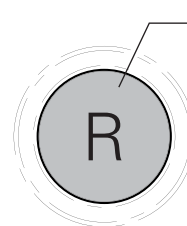
- 1 Шлиц за подаване на компактдискове, дискети и кредитни карти (опция)
- 2 Указания за безопасност
- 3 Фотоклетка в подаването на хартия
- 4 Елемент за безопасност
- 5 Управляващ и индикаторен елемент
- 6 Държач за инструкцията за експлоатация и шише с масло
- 7 Резервоар за събиране на унищожени компактдискове / дискети / кредитни карти (опция)
- 8 Отвор за пълнене на масло за режещия блок (само при рязане на частици)



8

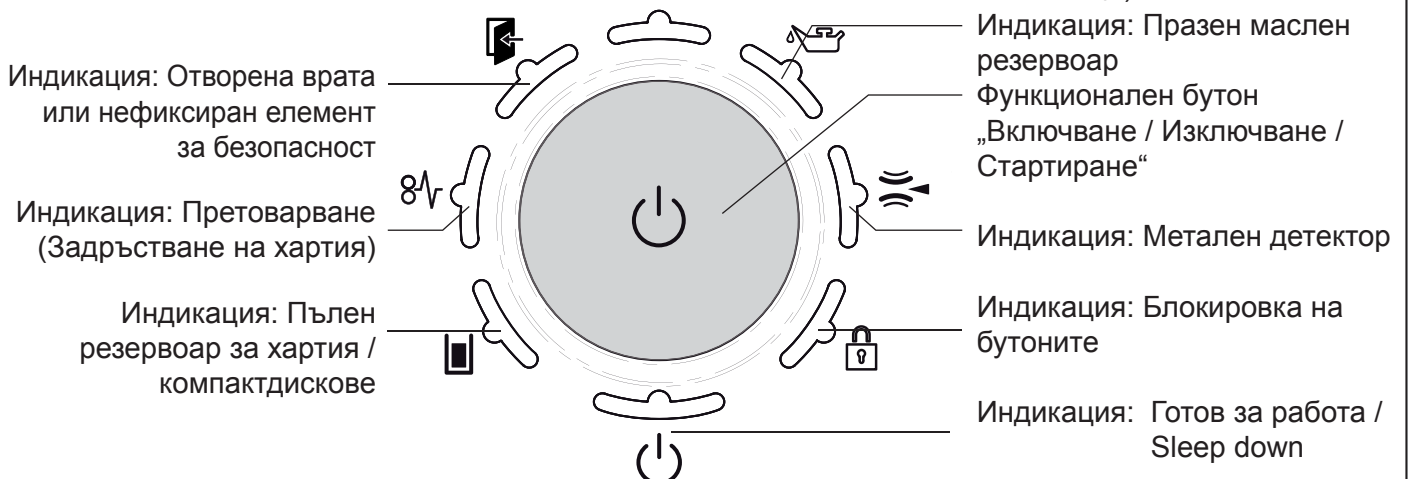
Управляващи и индикаторни елементи

Указание: В зависимост от модела на машината не са налични всички функции.



Бутон R:

- Режещият инструмент се движи назад
- Квитиране на смущение
- Индикация на софтуерна версия (само за сервизни техници)



5 Обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди включване на машината се убедете, дали са взети под внимание всички указания за безопасност.

Включване на машината за унищожаване на документи

- Проверете, дали няма хартия в шлица за подаване на хартия.
- Натиснете бутона за включване/изключване.
- Индикацията „Готов за работа“ свети.

Унищожаване на хартия

- Пъхайте хартията в средата на шлица за хартия. Фотоклетката задейства автоматично режещия инструмент. Затова при тесни хартиени ивици внимавайте те да бъдат обхванати от фотоклетката.

Внимание: Не унищожавайте хартия в режещия инструмент за компактдискове. Това може да доведе до повреди.

- След около 3 s след освобождаване на отвора за подаване на хартия машината за унищожаване на документи автоматично се изключва и преминава в режим на готовност.

Унищожаване на компактдискове / кредитни карти / дискети

- Проверете, дали машината Ви е предназначена за унищожаването на тези материали (виж „Използване по предназначение“).
- При машини с отделен режещ инструмент за компактдискове (опция) поставете материала в шлица за подаване на този режещ инструмент. Това ще Ви предпази от парчета. В противен случай използвайте режещия инструмент за хартия.

Изключване на машината за унищожаване на документи

- Натиснете бутона за включване/изключване.
- Индикацията „Готов за работа“ изгасва.

Други работни режими:

• Постоянен режим

Приложение: Унищожаване на по-големи количества компактдискове и хартия

Функция: Режещият инструмент се движи непрекъснато.

Ако в продължение на 3 минути не се подаде материал, режещият инструмент се изключва автоматично и машината за унищожаване на документи преминава в режим на готовност.

Стартиране: Натиснете бутона за включване/изключване най-малко за 4 секунди.

Преждевременно прекъсване: Натиснете бутона за включване/изключване.

• Sleep-down режим

Функция: 2 минути след последното подаване на хартия автоматично се изключват всички ненужни потребители.

Индикацията „Готов за работа“ угасва за кратко на редовни интервали.


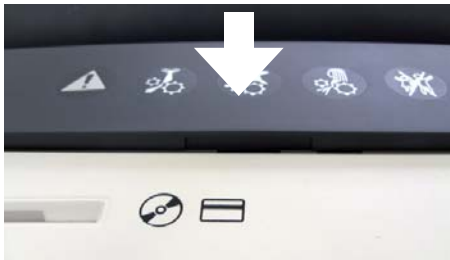




При подаване на хартия машината за унищожаване на документи автоматично се задвижва.



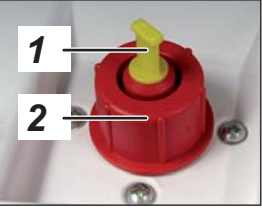

• Автоматично изключване

Функция: Ако в продължение на 1 час машината за унищожаване на документи не се използва, тя се изключва напълно и не използва повече ток (напр. нощем, събота и неделя).

о в експлоатация: Натиснете бутона за включване/изключване.

Индикации за смущения и функционални индикации

Индикация	Смущение	Отстраняване на смущението
 Постоянна светлина	Задръстване на хартия Претоварване	Пъхнали сте наведнъж прекалено много хартия. ► Режещият инструмент работи няколко секунди на заден ход и избутва навън хартията. • Евентуално натиснете и реверсиращия бутон „R“, за да извадите хартията. • Намалете наполовина купчината хартия. • Подавайте хартията една след друга. Указание: За по-добро изваждане на хартията можете да вдигнете елемента за безопасност. За тази цел натиснете в средата на предния кант на елемента за безопасност и повдигнете капака. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
	Едновременно подадени хартия и компактдиск	• Не използвайте едновременно двата режещи инструмента, а унищожавайте хартия и компактдиск/дискети/кредитни карти едно след друго.
Мигаща светлина	Натиск върху елемента за безопасност	• Светодиодът мига също, ако по време на задръстване на хартия натискате върху елемента за безопасност или отворите вратата.
 Постоянна светлина Мигаща светлина	Пълен резервоар за събиране на унищожена хартия	• Изпразнете резервоара за събиране на унищожена хартия. Указание: Ако преди изваждане на резервоара задействате за кратко реверсиращия бутон, една част от материала се изтегля обратно в режещия инструмент.
	Пълен резервоар за компактдискове	• Изпразнете резервоара за компактдискове. За тази цел го извадете нагоре от държача.
	Отворена врата или нефиксиран елемент за безопасност	• Затворете вратата съответно фиксирайте елемента за безопасност. Указание: Улавят се движенията на елемента за безопасност в процеса на унищожаване. Ако машината Ви изключва без сигнал за грешка, извадете хартията от шлица за хартия и я подайте отново.
	Метален детектор	• Натиснете реверсивния бутон и издърпайте хартията от шлица за подаване. • Отстранете метала, който се намира в хартията или на елемента за безопасност. • Квитируйте смущението чрез натискане на бутона R.

Смущение		
Режещият инструмент работи непрекъснато, въпреки че машината не е в постоянен режим на работа.		Фотоклетката е замърсена от хартиен прах. <ul style="list-style-type: none"> Почистете фотоклетката в подаването на хартия със суха четка или кърпа.
Индикация		Функция
Няколко индикации светят		Бутонът R е бил натиснат повече от 20 s: Индикация на софтуерна версия (само за сервизни техници)
Индикация	Смущение	Отстраняване на смущението
	Празен маслен резервоар	<ul style="list-style-type: none"> Напълнете резервоара с масло за режещия блок. <p>За това използвайте само HSM специално масло! Обем на резервоара: 250 ml Натиснете елемента за безопасност и повдигнете капака.</p> <p>Отворът за пълнене на масльонката се намира в дясната страна на подаването. Маслото може да се пълни както през малкия отвор 1 (махнете жълтата запушалка) така и през нормалния отвор 2 (развинтете червения капак).</p>
		 
Индикация	Функция	Активиране / Деактивиране
	Блокировката на бутоните е активирана.	За активиране или деактивиране на блокировката на бутоните <ul style="list-style-type: none"> натиснете и задръжте натиснат реверсивния бутон натиснете бутона за включване/изключване отпуснете първо бутона за включване/изключване и след това бутона R

Указания

Ръчно реверсиране

Чрез натискане на реверсивния бутон режещият инструмент работи назад и след около 2 секунди се изключва, дори и ако бутонът остане натиснат. За да се предприеме отново ръчно реверсиране, бутонът трябва да се отпусне и отново да се задейства. Ако машината за унищожаване на документи е задействана вече в посоката на унищожаване, задействането на този бутон предизвиква незабавно реверсиране.

Резервоар за събиране на унищожения материал

Задвижването на двата режещи инструмента се изключва, ако резервоарът за събиране на компактдискове или хартия се напълни.

При машини с отделен режещ инструмент за компактдискове се контролира състоянието на напълване на резервоара за събиране на компактдискове (виж обзор, поз. 7). Изпразнете резервоара след сигнал на управляващия и индикаторния елемент.

Автоматична масльонка (само при рязане на частици)

Смазването на режещите инструменти става за около 1,5 секунди съответно след

- 200 s работа на режещите инструменти (отговаря на около 50 пъти унищожаване на хартия)
- задействане на реверсивния бутон при следваща работа в посоката на унищожаване

Сигнализацията „Празен маслен резервоар“ автоматично изгасва след напълване на резервоара. Машината за унищожаване на документи остава готова за работа и при празен маслен резервоар.

Метален детектор (опция)

Машината за унищожаване на документи е оборудвана опционално с метален детектор. Чрез автоматично изключване се предотвратяват щети по режещия инструмент от кламерчета и други метални части.

Контрол на елемента за безопасност

Улавят се движенията на елемента за безопасност в процеса на унищожаване. Ако машината Ви изключва без сигнал за грешка, извадете хартията от шлица за хартия и я подайте отново.

6 Почистване и техническа поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

Почиствайте само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. При това не трябва да прониква вода в уреда.

Проверете функцията на прекъсвача за вратата:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако забележите отклонения във функционалното протичане, изключете машината за унищожаване на документи, извадете щепсела и уведомяте службата за работа с клиенти.

уведомяте службата за работа с клиенти.

- Поставете щепсела и включете машината за унищожаване на документи.
- Подайте лист хартия и отворете предната врата, докато листът се поема.
- Режещият инструмент трябва да изключи веднага и индикацията „Отворена врата“ трябва да светне.
- Затворете вратата.
- Режещият инструмент не трябва още да започва да работи.
- Извадете хартията от отвора за подаване. Фотоклетката трябва да е свободна.
- Изключете и отново включете машината за унищожаване на документи.
- При подаване на хартия се задейства режещият инструмент.



Само рязане на ленти:
Смазвайте режещия инструмент при намаляване на капацитета на рязане, поява на шумове или след всяко изпразване на ре-



зервоара за събиране на унищожения материал.

За това използвайте само HSM специално масло за режещия блок:

- Пръснете специалното масло през отвора за подаване на хартия по цялата ширина върху режещите валци.
- Оставете режещия инструмент да работи без подаване на хартия около 10 s в постоянен режим на работа.
- Освобождава се хартиен прах и частици.

7 Изхвърляне / Рециклиране



Старите електрически и електронни уреди съдържат често пъти ценни материали, но и също вредни вещества, които са били необходими за функцията и безопасността. При неправилно изхвърляне или боравене те могат да са опасни за човешкото здраве и за околната среда. Старите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с останалия боклук. Съблюдавайте актуалните валидни разпоредби и използвайте пунктовете за събиране на отпадъци за предаване и рециклиране на електрически и електронни стари уреди. Изхвърляйте и всички опаковъчни материали съобразно с околната среда.

8 Комплект на доставка

- Машината за унищожаване на документи е опакована в картон, готова за свързване
- Картон на палет, вързан с опаковъчна лента
- 5 плика за изрезки
- 1 шише специално масло за режещия блок за уреди с рязане на частици
- Инструкция за експлоатация

Принадлежности:

- 10 плика за изрезки, кат. номер 1.442.995.100
- Специално масло за режещия блок (250 ml), кат. номер 1.235.997.403

Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 92.

9 Технически данни

Вид на рязане	Рязане на ленти		Рязане на частици				
Големина на изрезките (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Клас на безопасност DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Капацитет на рязане** (лист) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Тегло	67 kg		72 kg				
Скорост на рязане	100 mm/s		110 mm/s				
Работна ширина	330 mm						
Свързване	230 V, 50 Hz						
Мощност при макс. брой листи	2.100 W						
Работен режим	Постоянен режим на работа						
Условия на околната среда при работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище	-10 °C до +25 °C макс. 90 %, некондензираща макс. 2.000 m						
Размери Ш x Д x В (mm)	580 x 550 x 936						
Обем на резервоара за събиране на унищожена хартия	145 l						
Ниво на звуково налягане (празен ход / под товар)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Големина на изрезките на отделния режещ инструмент за компактдискове (опция)	Номер на артикула +C, E ***			Номер на артикула +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* HSM спецификация

** Макс. брой листи (DIN A4, 70 g/m² или 80 g/m²), подадени надлъжно, които могат да се нарежат с едно пускане. Дадените данни за производителността са определени с нов, смазан режещ инструмент и студен двигател. По-слабо мрежово напрежение или друга честота на мрежата от дадената може да доведе до по-ниска производителност на рязане на листите или до повече шумове при работа. Производителността на рязане на листите може да е различна в зависимост от структурата и качествата на хартията и в зависимост от вида на въведеното. Данните за производителността в 80 g/m² са стойности, получени чрез пресмятане.

*** Обозначение е буквата след 7-цифрения номер на артикула на фабричната табелка на задната част на уреда.
напр. 1873111C >> големина на изрезките 3,9 x 40 mm

Декларация за съответствие на ЕО

Производителят **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany декларира, че упомената по-долу машина

Машина за унищожаване на документи **Securio P40**

отговаря въз основа на концепцията и конструкцията си в пуснатия от нас за продажба модел на основните изисквания за безопасност и здравеопазване на дадените по-долу директиви на ЕО:

Директива за ниско напрежение 2006 / 95 / ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2004 / 108 / ЕО

Приложени норми и технически спецификации:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - Технически ръководител

1 Ενδεδειγμένη χρήση, παροχή εγγύησης

Στην ετικέτα τύπου στην πίσω πλευρά της συσκευής θα βρείτε το πλάτος κοπής και την ηλεκτρική τάση με την οποία λειτουργεί ο καταστροφέας εγγράφων. Τηρείτε τις αντίστοιχες οδηγίες του εγχειριδίου λειτουργίας.

Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται αποκλειστικά για την καταστροφή χαρτιού. Ανάλογα με το είδος κοπής μπορούν επίσης να καταστραφούν μικρές ποσότητες των ακόλουθων υλικών:

Πλάτος κοπής (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Πιστωτικές κάρτες	•	•	•	•
Δίσκοι CD	•	•	•	•
Δισκέτες	•	•		•


Ο ανθεκτικός κοπτικός μηχανισμός δεν επηρεάζεται από συνδετήρες και σύρματα συρραπτικών. Σε μηχανήματα της κατηγορίας ασφαλείας HS βαθμίδας 6 (1x5 mm) τα χαρτιά δεν επιτρέπεται να έχουν μεταλλικούς συνδετήρες.

Υπόδειξη: Στον ξεχωριστό μηχανισμό κοπής δίσκων CD (προαιρετικός) μπορείτε να καταστρέψετε δίσκους CD, δισκέτες και πιστωτικές κάρτες ανεξάρτητα από τον κοπτικό μηχανισμό χαρτιών.

Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 2 χρόνια. Ανεξάρτητα από την ευθύνη εγγύησης ισχύει μια εγγύηση για συμπαγείς χαλύβδινους άξονες κοπής HSM των καταστροφέων για τη συνολική διάρκεια ζωής της συσκευής (HSM Lifetime Warranty). Από αυτήν εξαιρούνται οι καταστροφείς εγγράφων του βαθμού ασφαλείας 5 και βαθμίδας HS 6. Η φθορά τριβής, οι ζημιές από κακό χειρισμό, η φυσιολογική φθορά καθώς και οι ζημιές από ξένες επεμβάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

Ταξινόμηση

Υπόδειξη ασφαλείας	Επεξήγηση
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να συνεπάγεται ακόμη και σοβαρούς τραυματισμούς.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Η μη τήρηση της υπόδειξης μπορεί να συνεπάγεται υλικές ζημιές.



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας του καταστροφέα εγγράφων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!



Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές ικανότητες (ούτε από παιδιά κάτω των 14 ετών), ούτε και από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από αυτό για τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν αυτή δεν επιτηρείται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην βάζετε ποτέ τα χέρια σας στις σχισμές εισόδου του χαρτιού.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή φιάλες πεπιεσμένου αέρα, που περιέχουν εύφλεκτα υλικά, διότι αυτές οι ουσίες μπορούν να αναφλεγούν.



Κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα δίσκων CD!

Κατά την καταστροφή δίσκων CD σε μηχανήματα χωρίς ξεχωριστό κοπτικό μηχανισμό δίσκων CD να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

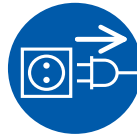


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Πριν από τη σύνδεση του φως στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.
- Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.
- Μέσα στη συσκευή δεν επιτρέπεται να χυθεί νερό. Μη βυθίζετε ούτε το καλώδιο ούτε το ρευματολήπτη μέσα σε νερό.
- Ποτέ μην πιάνετε το ρευματολήπτη καλωδίου με υγρά χέρια.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από το ρευματολήπτη.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή στη βροχή.



Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές. Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη.

- Κρατάτε τη συσκευή, το ρευματολήπτη και το καλώδιο μακριά από ανοικτές εστίες και καυτές επιφάνειες. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.



Οι εργασίες συντήρησης επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της HSM και τους τεχνικούς συντήρησης των συμβαλλόμενων συνεργατών μας.

Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 92.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος από λάθος χρήση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου „Ενδεδειγμένη χρήση“.

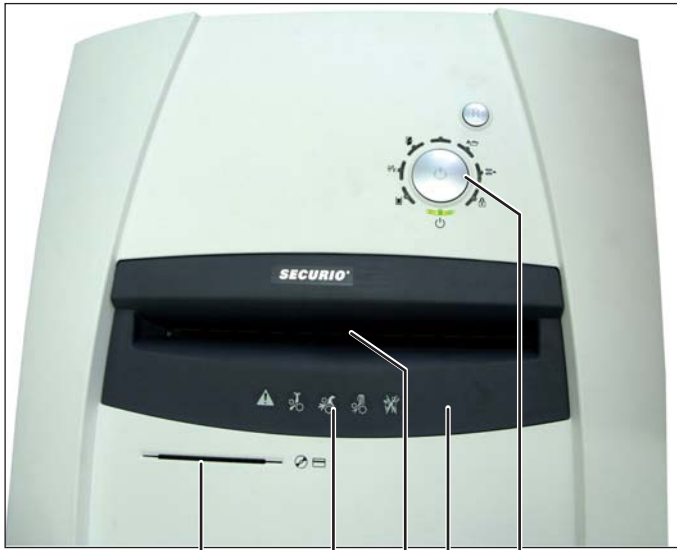
3 Έναρξη λειτουργίας



Πριν από την πρώτη έναρξη λειτουργίας ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε τις 3 πεταλούδες της ασφάλειας μεταφοράς από την πλάκα δαπέδου κάτω από τον κοπτικό μηχανισμό.

4 ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ

Υποδειξη: Ανάλογα με τον τύπο το μηχάνημα δεν περιλαμβάνει όλες τις υπομονάδες.

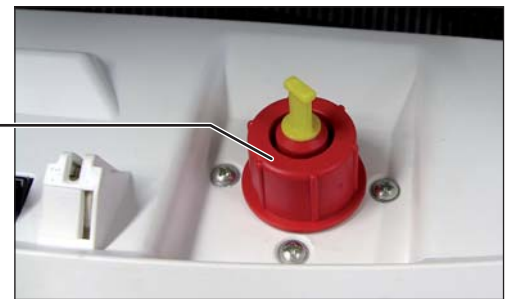


1 2 3 4 5



6 7

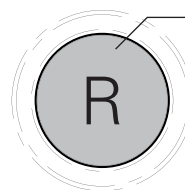
- 1 Εγκοπή τροφοδοσίας για δίσκους CD, Δισκέτες και πιστωτικές κάρτες (προαιρετικός)
- 2 Υποδείξεις ασφαλείας
- 3 Φωτοκύτταρο στην τροφοδοσία χαρτιού
- 4 Στοιχείο ασφαλείας
- 5 Μονάδα χειρισμού και ενδείξεων
- 6 Στήριγμα για εγχειρίδιο λειτουργίας και φιάλη λαδιού
- 7 Δοχείο κατεστραμμένων δίσκων CD / Δισκέτες / πιστωτικών καρτών (προαιρετικό)
- 8 Άνοιγμα προσθήκης λαδιού (μόνο κοπή σωματιδίου)



8

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

Υποδειξη: Ανάλογα με τον τύπο του μηχανήματος δεν υπάρχουν όλες οι λειτουργίες.



Πλήκτρο R:

- Ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται αντίστροφα.
- Επιβεβαίωση βλάβης
- Προβολή της έκδοσης λογισμικού (μόνο για τους τεχνικούς σέρβις)

Ένδειξη: Ανοιχτή πόρτα ή μη ασφαλισμένο το στοιχείο ασφαλείας

Ένδειξη: Υπερφόρτωση (συμφόρρηση χαρτιών)

Ένδειξη: Γεμάτο δοχείο χαρτιών/CD

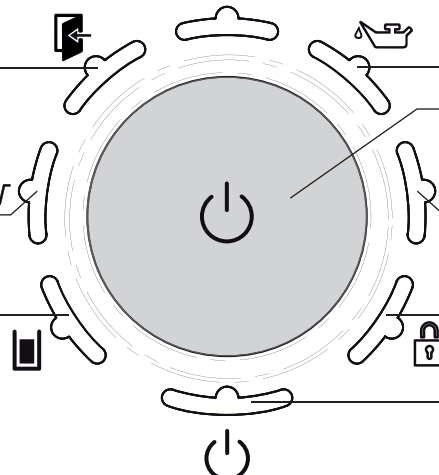
Ένδειξη: Άδειο δοχείο λαδιού

Πλήκτρο «On / Off / Start»

Ένδειξη: Ανίχνευση μετάλλου

Ένδειξη: Φραγή πλήκτρων

Ένδειξη: Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία / Sleep down



5 Χειρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την ενεργοποίηση του μηχανήματος βεβαιωθείτε πως τηρούνται όλες οι οδηγίες ασφαλείας.

Ενεργοποίηση της συσκευής

- Στην εγκοπή τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να υπάρχει καθόλου χαρτί.
- Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF.
- Ανάβει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».

Καταστροφή χαρτιών

- Βάλτε τα χαρτιά στη μέση του ανοίγματος. Το φωτοκύτταρο εκκινεί τον κοπτικό μηχανισμό αυτόματα. Για αυτό σε μικρά κομμάτια χαρτιού προσέξτε ώστε το φωτοκύτταρο να μπορεί να τα εντοπίζει.

Προσοχή: Μην καταστρέφετε χαρτιά με τον κοπτικό μηχανισμό για CD. Μπορεί να προκληθούν ζημιές.

- Περίπου μετά από 3 δευτερόλεπτα όταν το άνοιγμα τροφοδοσίας είναι πάλι ελεύθερο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και τίθεται σε αναμονή λειτουργίας.

Καταστροφή δίσκων CD / πιστωτικών καρτών / δισκετών

- Ελέξτε αν το μηχάνημά σας είναι κατάλληλο για την καταστροφή αυτών των υλικών (βλέπε «Προβλεπόμενη χρήση»).
- Σε μηχανήματα με ξεχωριστό κοπτικό μηχανισμό για CD (προαιρετικά) βάλτε το υλικό μέσα στην εγκοπή τροφοδοσίας αυτού του μηχανισμού. Αυτό σας προστατεύει από τα θραύσματα. Διαφορετικά χρησιμοποιήστε τον μηχανισμό κοπής χαρτιών.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF.
- Σβήνει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».

Άλλοι τρόποι λειτουργίας:

• Συνεχής λειτουργία

Χρήση: Καταστροφή μεγάλων ποσοτήτων δίσκων CD και χαρτιών

Λειτουργία: Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί ασταμάτητα.

Εάν για 3 λεπτά δεν έχει εισαχθεί καθόλου υλικό, ο κοπτικός μηχανισμός απενεργοποιείται και ο καταστροφέας εγγράφων περνά σε κατάσταση ετοιμότητας για λειτουργία.

Έναρξη: Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα.

Πρόωρη διακοπή: Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF.

• Λειτουργία ύπνου (Sleep-down)

Λειτουργία: 2 λεπτά μετά την τελευταία τροφοδοσία χαρτιού απενεργοποιούνται αυτόματα όλοι οι καταναλωτές που δεν χρειάζονται. Η ένδειξη «ετοιμότητα λειτουργίας» σβήνει σε τακτικά διαστήματα για λίγο.







Με την τροφοδοσία χαρτιού ξεκινά ο καταστροφέας εγγράφων αυτόματα.



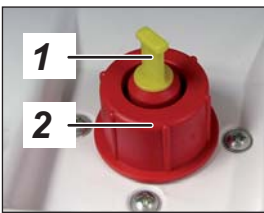

• Αυτόματη απενεργοποίηση

Λειτουργία: Εάν ο καταστροφέας εγγράφων δεν χρησιμοποιηθεί για 1 ώρα, απενεργοποιείται τελείως και έτσι δεν καταναλώνει καθόλου ρεύμα πια (νύχτα, σαββατοκύριακο).

Επανάναρξη λειτουργίας: Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF.

Ενδείξεις βλάβης και λειτουργίας

Ένδειξη	Βλάβη	Αντιμετώπιση βλάβης
 ανάβει διαρκώς	Συμφόρηση χαρτιού Υπερφόρτωση	Έχετε εισάγει πάρα πολύ χαρτί. ► Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα προς τα πίσω και σπρώχνει το χαρτί προς τα έξω. • Πατήστε εάν χρειαστεί το πλήκτρο αντιστροφής «R», για να αφαιρεθεί το χαρτί που έχει κολλήσει. • Βάλτε τη μισή ποσότητα χαρτιού. • Εισάγετε το χαρτί διαδοχικά. Υπόδειξη: Για την καλύτερη αφαίρεση των χαρτιών μπορείτε να ανοίξετε το στοιχείο ασφαλείας. Για το σκοπό αυτό πιέστε στο μέσο της μπροστινής άκρης του στοιχείου ασφαλείας και ανασηκώστε τη θυρίδα. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
Φως ανα- λαμπής	Ταυτόχρονη τροφοδοσία χαρτιών και CD	• Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα και τους δύο κοπτικούς μηχανισμούς αλλά καταστρέφετε τα χαρτιά και τους δίσκους CD/τις κασέτες/τις πιστωτικές κάρτες διαδοχικά.
	Πίεση στο στοιχείο ασφαλείας	• Η λυχνία LED αναβοσβήνει επίσης, όταν σε περίπτωση συμφόρησης χαρτιού πιέσετε το στοιχείο ασφαλείας ή ανοίξετε την πόρτα.
 ανάβει διαρκώς Φως ανα- λαμπής	Γεμάτο δοχείο κομμένων χαρτιών	• Αδειάστε το δοχείο κομμένων χαρτιών. Υπόδειξη: Εάν πριν από την αφαίρεση του δοχείου πατήσετε σύντομα το πλήκτρο αντιστροφής, τότε ένα μέρος του κομμένου υλικού κοπής θα επιστέψει μέσα στον κοπτικό μηχανισμό.
	Γεμάτο δοχείο CD	• Αδειάστε το δοχείο κομμένων CD. Για το σκοπό αυτό βγάλτε το από το στήριγμα.
	Ανοιχτή πόρτα ή μη ασφαλισμένο το στοιχείο ασφαλείας	• Κλείστε την πόρτα ή ασφαλίστε το στοιχείο ασφαλείας. Υπόδειξη: Οι κινήσεις του στοιχείου ασφαλείας εποπτεύονται κατά τη διαδικασία καταστροφής. Αν το μηχάνημα απενεργοποιείται χωρίς σήμα βλάβης, βγάλτε το χαρτί από τη σχισμή και βάλτε πάλι εκ νέου.
	Ανίχνευση μετάλλου	• Πατήστε το πλήκτρο αντιστροφής και αφαιρέστε τα χαρτιά από την εγκοπή τροφοδοσίας. • Αφαιρέστε τα μέταλλα από τα χαρτιά ή από το στοιχείο ασφαλείας. • Επιβεβαιώστε τη βλάβη πατώντας το πλήκτρο R.

Βλάβη		
Ο μηχανισμός κοπής λειτουργεί αδιάκοπα αν και το μηχάνημα δεν είναι σε διαρκή λειτουργία.		Το φωτοκύτταρο είναι λερωμένο από χαρτόσκονη. <ul style="list-style-type: none"> Καθαρίστε το φωτοκύτταρο στην εισαγωγή χαρτιού με ένα στεγνό πινέλο ή ένα πανί.
Ένδειξη		Λειτουργία
Ανάβουν πολλές ενδείξεις.		Το πλήκτρο R πατήθηκε περισσότερο από 20 s: Προβολή της έκδοσης λογισμικού (μόνο για τους τεχνικούς σέρβις)
Ένδειξη	Βλάβη	Αντιμετώπιση βλάβης
	Άδειο δοχείο λαδιού	<ul style="list-style-type: none"> Γεμίστε το δοχείο με λάδι κοπτικού μηχανισμού. <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px 0;">  <p>Nur Hersteller-Öl verwenden! Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div> <p>Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι της HSM! Περιεκτικότητα δοχείου: 250 ml Πιέστε το στοιχείο ασφαλείας και ανασηκώστε τη θυρίδα. Το άνοιγμα για προσθήκη λαδιού βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του του ανοίγματος τροφοδοσίας. Μπορείτε να προσθέσετε λάδι είτε μέσα από ένα μικρό άνοιγμα 1 (αφαιρέστε το κίτρινο πώμα) είτε μέσα από το κανονικό άνοιγμα 2 (ξεβιδώστε το κόκκινο καπάκι).</p> 
Ένδειξη	Λειτουργία	Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
	Είναι ενεργοποιημένο το πλήκτρο φραγής.	Για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του πλήκτρου φραγής <ul style="list-style-type: none"> πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο αντιστροφής πατήστε το πλήκτρο ON/OFF αφήστε πρώτα το πλήκτρο ON/OFF και μετά το πλήκτρο αντιστροφής (R)

Υποδείξεις

Χειροκίνητη αναστροφή

Με το πάτημα του πλήκτρου αναστροφής ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται προς τα πίσω και απενεργοποιείται μετά από 2 δευτερόλεπτα, ακόμη και αν συνεχίζετε να πιέζετε το πλήκτρο. Για να γίνει μια ακόμη χειροκίνητη αντιστροφή πρέπει να αφήσετε το πλήκτρο και να το πατήσετε πάλι. Αν το μηχάνημα λειτουργεί ήδη στην κατεύθυνση καταστροφής, με το πάτημα αυτού του πλήκτρου λειτουργεί αμέσως αντίστροφα.

Δοχείο κομμένων κομματιών

Το μοτέρ και των δύο κοπτικών μηχανισμών απενεργοποιείται όταν το δοχείο χαρτιών ή το δοχείο CD είναι γεμάτο. Σε μηχανήματα με ξεχωριστό κοπτικό μηχανισμό για CD η στάθμη του δοχείου CD επιτηρείται (βλ. επισκόπηση, θέση 7). Αδειάζετε το δοχείο μετά το σήμα στο στοιχείο χειρισμού και ένδειξης.

Αυτόματο λαδικό (μόνο σε κοπή σωματιδίου)

Το λάδωμα των μηχανισμών κοπής για 1,5 δευτερόλεπτο γίνεται

- μετά από 200 δευτερόλεπτα λειτουργίας κοπής (περίπου 50 διαδικασίες καταστροφής χαρτιού)
- μετά το πάτημα του πλήκτρου αντιστροφής κατά την επόμενη λειτουργία καταστροφής

Το μήνυμα «Άδειο δοχείο λαδιού» εξαφανίζεται αυτόματα μετά το γέμισμα του δοχείου. Το μηχάνημα παραμένει σε ετοιμότητα λειτουργίας ακόμη και με άδειο δοχείο λαδιού.

Ανίχνευση μετάλλων (προαιρετική)

Ο καταστροφέας εγγράφων είναι εξοπλισμένος προαιρετικά με έναν ανιχνευτή μετάλλων. Χάρη στην αυτόματη απενεργοποίηση αποφεύγονται οι ζημιές στον κοπτικό μηχανισμό από συνδετήρες ή άλλα μεταλλικά εξαρτήματα.

Επιτήρηση του στοιχείου ασφαλείας

Οι κινήσεις του στοιχείου ασφαλείας εμποτεύονται κατά τη διαδικασία καταστροφής. Αν το μηχάνημα απενεργοποιείται χωρίς σήμα βλάβης, βγάλτε το χαρτί από τη σχισμή και βάλτε πάλι εκ νέου.

6 Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίς από την πρίζα.

Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο με ένα μαλακό πανί και με λίγη σαπουνάδα. Ταυτόχρονα δεν επιτρέπεται η εισχώρηση νερού στη συσκευή.

Ελέγξτε τη λειτουργία του διακόπτη πόρτας:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν διαπιστώσετε αποκλίσεις από την παρακάτω διαδικασία λειτουργίας, απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων, βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και απευθυνθείτε στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

- Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων.
- Βάλτε ένα φύλλο χαρτί και ανοίξτε την μπροστινή πόρτα, ενώ τραβιέται το χαρτί.
- Ο κοπτικός μηχανισμός πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως και να ανάψει η ένδειξη «Ανοικτή πόρτα».
- Κλείστε την πόρτα.
- Ο κοπτικός μηχανισμός δεν πρέπει να ξαναλειτουργήσει ακόμα.
- Τραβήξτε το χαρτί έξω από το άνοιγμα τροφοδοσίας. Το φωτοκύτταρο πρέπει να είναι ελεύθερο.
- Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε πάλι το μηχάνημα.
- Με την τροφοδοσία χαρτιού ξεκινά και ο κοπτικός μηχανισμός.



Μόνο κοπή λωρίδων:

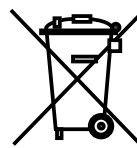
Λιπαίνετε τον κοπτικό μηχανισμό όταν μειωθεί η απόδοση κοπής, δημιουργούνται θόρυβοι ή μετά από κάθε άδειασμα του δοχείου κομμένων τεμαχίων.



Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι μπλοκ κοπής της HSM:

- Μέσα από το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού ψεκάστε ειδικό λάδι στους κυλίνδρους κοπής καθόλο το πλάτος.
- Λειτουργήστε για 10 δευτερόλεπτα τον κοπτικό μηχανισμό χωρίς χαρτιά σε διαρκή λειτουργία.
- Η χαρτόσκονη και τα σωματίδια ξεκολλούν και φεύγουν.

7 Απόρριψη / Ανακύκλωση



Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορα πολύτιμα υλικά, αλλά και επικίνδυνες ουσίες, που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία και την ασφάλεια. Αν γίνει λανθασμένη απόρριψη ή μεταχείριση, αυτές οι ουσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον. Ποτέ μην πετάτε τις παλιές συσκευές στα απορρίμματα. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιείτε τα σημεία συλλογής για την επιστροφή και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Επίσης και όλα τα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

8 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Καταστροφέας εγγράφων έτοιμος για σύνδεση συσκευασμένος σε κούτα
- Κούτα πάνω σε παλέτα τυλιγμένη με ταινία συσκευασίας
- 5 σάκοι για κομμένα κομμάτια
- 1 φιάλη με ειδικό λάδι του μπλοκ κοπής για συσκευές με κοπή σωματιδίων
- Οδηγίες λειτουργίας

Παρελκόμενα:

- 10 σάκοι για κομμένα κομμάτια κωδικός παραγγελίας 1.442.995.110
- Ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής (250 ml) κωδικός παραγγελίας 1.235.997.403

Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 92.

9 Τεχνικά στοιχεία

Είδος κοπής	Λωρίδες		Κοπή τεμαχίου				
Μέγεθος κοπής (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Βαθμός ασφαλείας DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Απόδοση κοπής** (φύλλα) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Βάρος	67 kg		72 kg				
Ταχύτητα κοπής	100 mm/s		110 mm/s				
Πλάτος εργασίας	330 mm						
Σύνδεση	230 V, 50 Hz						
Μέγιστη ισχύς για μέγιστο αριθμό φύλλων	2.100 W						
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία						
Συνθήκες περιβάλλοντος σε λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο (NN)	-10 °C έως +25 °C max. 90 %, χωρίς συμπύκνωση max. 2.000 m						
Διαστάσεις ΠxΥxΒ (mm)	580 x 550 x 936						
Όγκος του δοχείου κομμένων χαρτιών	145 l						
Στάθμη πίεσης θορύβου (λειτουργία χωρίς φορτίο / Υπό φορτίο)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Μέγεθος κοπής του ξεχωριστού μηχανισμού κοπής CD (προαιρετικός)	Κωδικός προϊόντος +C, E ***			Κωδικός προϊόντος +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* Τεχνικά χαρακτηριστικά HSM

** Ο μέγιστος αριθμός φύλλων (DIN A4, 70 g/m² ή 80 g/m²), τροφοδοσία κατά μήκος, που μπορούν να τεμαχιστούν σε μία δόση. Ο προσδιορισμός των αναφερόμενων στοιχείων ισχύος γίνεται με καινούργιο, λαδωμένο μηχανισμό κοπής και με ψυχρό μοτέρ. Μια πιο αδύνατη ηλεκτρική τάση ή μια άλλη συχνότητα από ότι αναγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε πιο χαμηλή απόδοση φύλλων και σε μεγαλύτερο θόρυβο λειτουργίας. Ανάλογα με τη δομή και τις ιδιότητες του χαρτιού καθώς και το είδος τροφοδοσίας η απόδοση φύλλων μπορεί να διαφέρει. Τα στοιχεία απόδοσης σε 80 g/m² αποτελούν υπολογισμένες τιμές.

*** Σημαντικό είναι το γράμμα μετά τον 7ψήφιο κωδικό προϊόντος στην ετικέτα τύπου στην πίσω πλευρά της συσκευής. Π.χ. 1873111C >> μέγεθος κοπής 3,9 x 40 mm

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Ο κατασκευαστής **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany δηλώνει με την παρούσα δήλωση πως το παρακάτω αναφερόμενο μηχάνημα

Καταστροφέας εγγράφων **Securio P40**

ένεκα του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής του, στο τύπο που διατίθεται στην αγορά, ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών ΕΕ:

Οδηγία περί Χαμηλής Τάσης 2006 / 95 / ΕΚ

Οδηγία ΗΜΣ 2004 / 108 / ΕΚ

Εφαρμοσμένα πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frackingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - Τεχνικός Διευθυντής

1 Maksadına uygun kullanım, garanti

Cihazın arka yüzündeki tip etiketine bakarak, evrak imha makinenizin hangi kesme genişliğine ve şebeke gerilimine uygun olduğunu tespit edin ve işletme kılavuzundaki ilgili maddelere dikkat edin.

Bu evrak imha makinesi sadece kağıt imha etmek için tasarlanmıştır. Kesim tipine göre, aşağıdaki mizemelerden de az bir miktarı imha edilebilir:

Kesim genişliği (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kredi kartları	•	•	•	•
CD'ler	•	•	•	•
Disketler	•	•		•


Dayanıklı kesme mekanizması zımbalara ve ataşlara karşı dayanıklıdır. Sadece güvenlik kademesi HS Seviye 6 (1x5 mm) olan makine-lerde kağıtta zımba veya ataş bulunmamalıdır.

Uyarı: Ayrıca satın alınabilen CD kesme mekanizması (opsiyon) ile kağıt kesme mekanizmasından bağımsız olarak CD'ler, disketler ve kredi kartları da imha edilebilir

Evrak imha makinesinin garanti süresi 2 yıldır. Evrak imha makinesinin HSM som çelik bıçak merdaneleri için verilen teminatın dışında tüm servis ömrü boyunca bir garanti geçerlidir (HSM Lifetime Warranty). Bu garanti güvenlik seviyesi 5 ve HS Seviye 6 olan evrak imha makineleri için geçerli değildir. Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

2 Güvenlik uyarılar

Sınıflandırma

Emniyet uyarısı	Açıklama
 UYARI	İkazın dikkate alınmaması yaralanma ve can kaybı tehlikesi oluşturabilir.
İkaz	Uyarıya uyulmaması cihazda hasarlar oluşturabilir.



Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin. Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.



UYARI

Çocuklar ve diğer insanlar için tehlike!



Bu makine, 14 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere, fiziksel, duyuşal ve ruhsal özürlü veya bilgi ve/veya deneyim eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmamalıdır, bu kişilerin bakımından sorumlu kişilerin denetimi altında veya onların talimatları doğrultusunda kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamaları önlenmelidir. Evrak imha makinesini gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın.

**UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.

**Yaralanma tehlikesi İçeriye çeke-
rek!**

Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. kağıt besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Düğüm oluşturabilecek bant, ip, plastik folyo gibi malzemeler kullanmayınız.

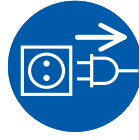
**CD kıymıkları yaralanma tehlikesi yaratır!**

Ayrı bir CD kesme düzeni bulunmayan makine-lerde CD imha ederken koruyucu gözlük takın.

**UYARI****Tehlikeli şebeke gerilimi!**

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.
- Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
- Evrak imha makinesinin içine su girmemelidir. Şebeke kablosunu ve fişini suya batırmayınız.
- Şebeke fişine ıslak ellerle dokunmayınız.
- Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayınız, daima fişi tutarak çekiniz.
- Cihazı sadece kuru iç mekanlarda kullanınız. Nemli mekanlarda veya yağmur altına kesinlikle kullanmayınız.



Cihazda ve kablosunda düzenli hasar kontrolü yapınız. Evrak imha makinesini, hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değiştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.

- Cihazı, şebeke fişini ve şebeke kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.



Servis çalışmaları sadece yetkili HSM servisleri veya sözleşmeli olduğumuz firmaların servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 92.

İkaz**Hatalı kullanımdan kaynaklanan tehlike**

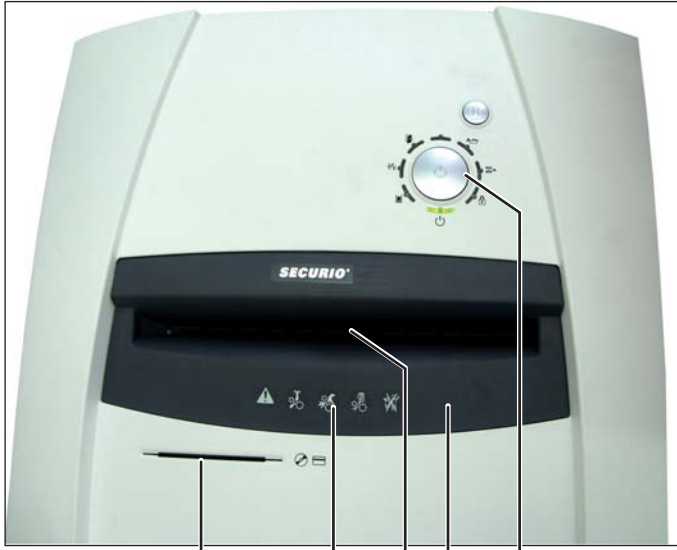
Bu makine sadece „Amacına Uygun Kullanım“ bölümünde verilen bilgilere göre kullanılmalıdır.

3 Devreye alma

İlk devreye almadan önce kapağı açın ve kesme mekanizmasının altında bulunan zemin plakasının alt tarafındaki taşıma emniyetinin 3 kelebek başlı vidasını sökün.

4 Genel bakış

Not: Mevcut olan modüller makinenizin tipine bağlıdır.

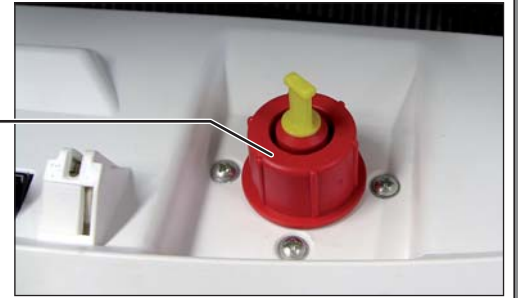


1 2 3 4 5



6 7

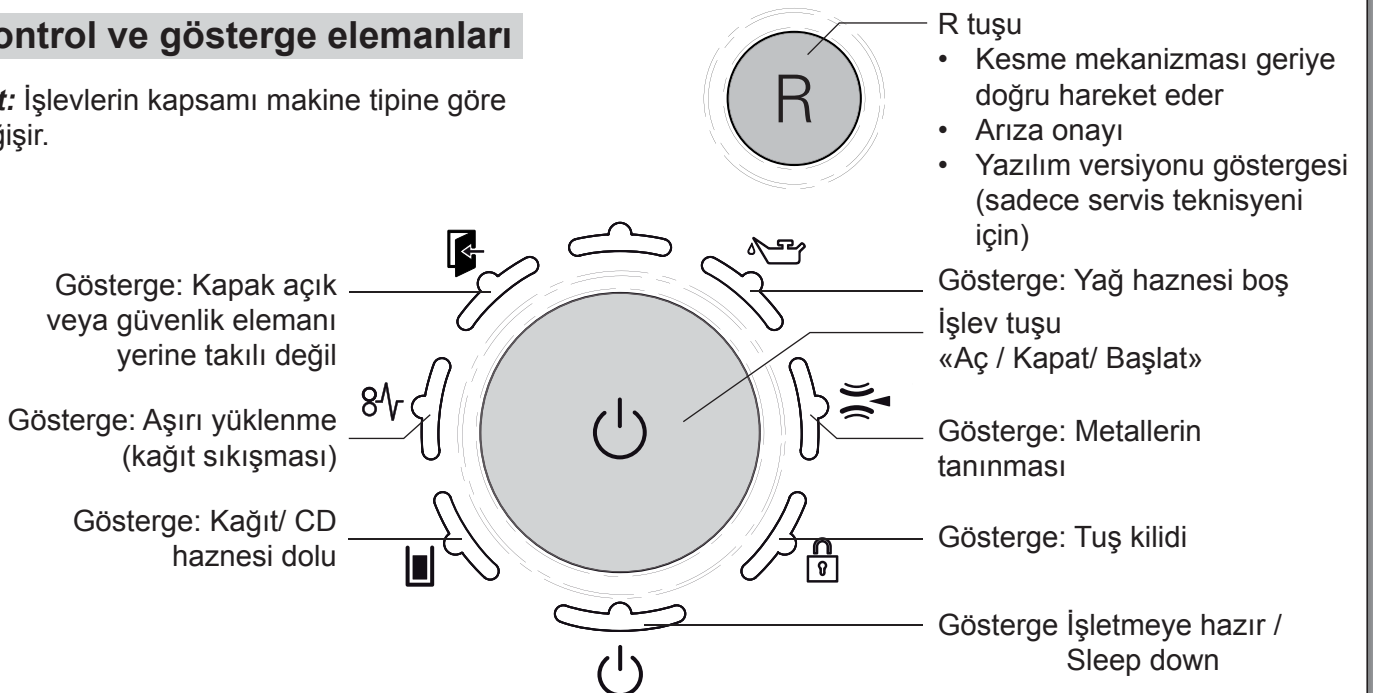
- 1 CD, disket ve kredi kartı yerleştirme deliği (opsiyon)
- 2 Güvenlik uyarıları
- 3 Kağıt beslemesindeki ışıklı bariyer
- 4 Güvenlik elemanı
- 5 Kontrol ve gösterge ünitesi
- 6 Yağ şişesi ve kullanım kılavuzu tutucu
- 7 Kesilen CD / disket / kredi kartı haznesi (opsiyon)
- 8 Kesme bloğu yağı doldurma deliği (sadece partikül kesiminde)



8

Kontrol ve gösterge elemanları

Not: İşlevlerin kapsamı makine tipine göre değişir.



5 Kullanılması



UYARI

Makineyi çalıştırmadan önce, tüm güvenlik uyarılarına dikkat edildiğinden emin olun.

Evrak imha makinesinin çalıştırılması

- Kağıt beslemesi açıklığında kağıt bulunmadığından emin olunuz.
- Aç/kapat tuşuna basın.
- «Çalışmaya hazır» lambası yanar.

Kağıt imhası

- Kağıdı kağıt deliğinin ortasına doğru sürün. Işıklı bariyer kesme mekanizmasını otomatik olarak çalıştırır. Küçük kağıt şeritlerin ışıklı bariyer tarafından tespit edilmesine dikkat edin.

İkaz: CD kesme düzeninde kağıt imha etmeyin. Mekanizmaya hasar verebilirsiniz.

- Evrak imha makinesi, kağıt besleme açıklığı tekrar boşaldıktan yakl. 3 sn sonra otomatik olarak kapanır ve stand-by konumuna geçer.

CD / Kredi kartları / Disket imhası

- Makinenizin bu malzemeleri imha etmesine onaylı olup olmadığını kontrol edin (bkz. «Amacına Uygun Kullanım»).
- CD kesme mekanizması ayrı olan makinelere (opsiyon) malzemeyi bu kesme mekanizmasının girişine verin. Bu sayede etrafa yayılan parçacıklardan korunursunuz. Eğer yoksa, kağıt kesme mekanizmasını kullanınız.

Evrak imha makinesinin kapatılması

- Aç/kapat tuşuna basın.
- «Çalışmaya hazır» lambası söner.

Diğer çalışma modları:

• Daimi modu

Kullanım: Büyük miktarlarda CD ve kağıt imhası

İşlev: Kesme mekanizması kesintisiz çalışır. 3 dakika süre ile malzeme beslemesi yapılmazsa, kesme mekanizması kapanır ve evrak imha makinesi işletmeye hazır duruma geçer.

Başlama: Aç/kapat tuşuna en az 4 saniye süre ile basınız.

Önceden kapatma: Aç/kapat tuşuna basın.

• Uyuma modu (sleep down)

İşlev: Son kağıt beslemesinden 2 dakika sonra, gerekli olmayan tüm tüketiciler otomatik olarak kapatılır.

“İşletmeye hazır” lambası düzenli aralıklarla kısa bir süre için söner.







Kağıtla beslendiğinde, evrak imha makinesi kendiliğinden çalışır.


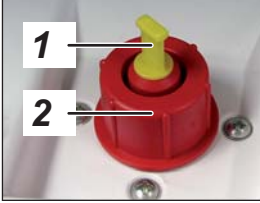

• Otomatik kapatma

İşlev: Evrak imha makinesi 1 saatten fazla bir süre çalışmadığında, tamamen kapatılır ve bu sayede artık elektrik enerjisi tüketmez (geceleri, hafta sonu).

Tekrar çalıştırmak: Aç/kapat tuşuna basın.

Arıza ve çalışma göstergeleri

Gösterge	Arıza	Arıza giderme
 Sürekli ışık	Kağıt birikmesi Aşırı yüklenme	Bir seferde çok fazla kağıt yerleştirdiniz. ► Kesme mekanizması birkaç saniye geriye doğru çalışır ve kağıdı dışarıya iter. • Gerektiğinde geri hareket tuşuna «R» basarak kağıt istifini çıkartın. • Kağıt istifini yarıya indirin. • Kağıtları arka arkaya yerleştirin. Uyarı: Kağıdı daha iyi çıkartabilmek için güvenlik elemanını yukarıya katlayabilirsiniz. Güvenlik elemanının ön kenarının ortasına basın ve kapağı kaldırın.  
Yanıp sönen lamba	Kağıt ve CD aynı anda yerleştirildiğinde	• Her iki kesme mekanizmasını aynı anda kullanmayın, kağıtları ve CD/disket/kredi kartlarını arka arkaya imha edin.
	Güvenlik elemanına basılması	• Bu LED, kağıt birikmesi esnasında, güvenlik elemanına basıldığında veya kapak açıldığında da yanıp söner.
 Sürekli ışık	Kağıt ve CD aynı anda yerleştirildiğinde	• Kesilen kağıt haznesini boşaltın. Uyarı: Hazneyi almadan önce, geri hareket tuşuna kısaca bastığınızda, kesilen malzemenin bir kısmı kesme mekanizmasına geri çekilir.
Yanıp sönen lamba	CD haznesi dolu	• CD haznesini boşaltın. Boşaltmak için hazneyi yukarıdan braketlerinden çıkartın.
	Kapak açık veya güvenlik elemanı yerine takılı değil	• Kapağı kapatın veya güvenlik elemanını yerine oturtun. Uyarı: İmha işlemi esnasındaki güvenlik elemanı hareketleri tespit edilir. Makineniz herhangi bir hata işareti vermeden kapanırsa, kağıt besleme açıklığındaki kağıdı çıkartın ve yeniden yerleştirin.
	Metallerin tanınması	• Geri hareket tuşuna basın ve kağıdı besleme deliğinden dışarıya çekin. • Kağıt üzerinde veya güvenlik elemanında bulunan metalleri çıkartın. • Arızayı onaylamak için R tuşuna basın.
Arıza		
Makine sürekli modunda olmamasına rağmen makine kesintisiz olarak çalışır.		Işıklı bariyer kağıt tozu ile kirlenmiş. • Kağıt beslemesindeki ışıklı bariyeri kuru bir fırça veya bez ile temizleyin.

Gösterge		İşlev
birden fazla gösterge yanıyor		R tuşuna 20 saniyeden fazla basıldı: Yazılım versiyonu göstergesi (sadece servis teknisyeni için)
Gösterge	Arıza	Arıza giderme
	Yağ haznesi boş	<ul style="list-style-type: none"> Hazneye kesme bloğu yağı doldurun. <div data-bbox="470 407 730 533" style="border: 1px dashed black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>Nur Hersteller-Öl verwenden! Exclusive use with manufacturer oil!</p> </div> <div data-bbox="470 548 730 750" style="text-align: center;">  <p>1 2</p> </div> <p>Sadece HSM özel yağı kullanınız! Kabın hacmi: 250 ml Güvenlik elemanına basın ve kapağı kaldırın. Yağlayıcı doldurma deliği besleme şaftının sağ tarafında bulunur. Yağ hem küçük delikten 1 (sarı tapayı çıkartın) ve hem de normal delikten 2 (kırmızı vidalı kapağı sökün) doldurulabilir.</p>
Gösterge	İşlev	Etkinleştirme / devre dışı bırakma
	Tuş kilidi etkin.	<p>Tuş kilidini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için</p> <ul style="list-style-type: none"> Geri hareket tuşuna basın Aç/kapat tuşuna basın Önce aç/kapat tuşunu sonra da R tuşunu bırakın

Uyarılar

Elle geri döndürmek

Geri hareket tuşuna basıldığında, kesme mekanizması geriye doğru hareket eder ve tuşa basmaya devam edilse dahi, yakl. 2 saniye sonra kapanır. Yeniden elle geri döndürebilmek için, tuş bırakılmalı ve sonra yeniden tuşa basılmalıdır.

Evrak imha makinesi o anda imha yönünde çalışıyorsa, bu tuşa basıldığında derhal geri hareket başlar.

Kesilen kağıt haznesi

Kağıt veya CD haznesi dolduğunda, kesme düzeninin tahrik ünitesi kapatılır.

CD'ler için ayrıca bir kesme mekanizması olan makinelerde CD kabının dolmuş seviyesi (bkz. Genel bakış, Poz. 7) denetlenir. Kumanda ve gösterge elemanlarında uyarı işareti verildiğinde, bu kabı boşaltın.

Otomatik yağlayıcı (sadece parçacık keserken)

Kesme mekanizmaları yaklaşık 1,5 saniye süre ile

- kesme mekanizması 200 sn çalıştıktan sonra (yaklaşık 50 defa kağıt imha işlemi)
- İmha yönünde bir sonraki çalıştırma için geri hareket tuşuna basıldıktan sonra yağlanır

Hazne doldurulduktan sonra «Yağ haznesi boş» sinyali otomatik olarak silinir. Evrak imha makinesi yağ kabı boş da olsa çalışmaya hazırdır.

Metal algılama (opsiyon)

Evrak imha makinesi opsiyon olarak bir metal algılama düzeni ile donatılmış olabilir. Bu durumda otomatik metal algılaması sayesinde ataşların ve diğer metal parçaların kesme mekanizmalarında hasar oluşturması önlenir.

Güvenlik elemanının denetimi

İmha işlemi esnasındaki güvenlik elemanı hareketleri tespit edilir. Makineniz herhangi bir hata işareti vermeden kapanırsa, kağıt besleme açıklığındaki kağıdı çıkartın ve yeniden yerleştirin.

6 Temizlik ve bakım



UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin.

Sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizlenmelidir. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.

Kapı anahtarının çalışmasını kontrol edin



UYARI

Aşağıda belirtilen işlem akışında sapma tespit ettiğinizde, evrak imha makinesini kapatın, şebeke fişini çekin ve müşteri servisine haber verin.

çekin ve müşteri servisine haber verin.

- Şebeke fişini takın ve evrak imha makinesini çalıştırın.
- Bir kağıt yaprağı yerleştirin ve kağıt içeriye çekilirken ön kapıyı açın.
- Kesme düzeni derhal durmalı ve «Kapı açık» lambası yanmalıdır.
- Kapıyı kapatın.
- Kesme düzeni henüz çalışmaya başlamamalıdır.
- Kağıdı besleme deliğinden dışarıya çekin. Işıklı bariyerin önü serbest olmalıdır.
- Makineyi kapatın ve tekrar çalıştırın.
- Kağıt yerleştirildiğinde, kesme mekanizması çalışmaya başlar.



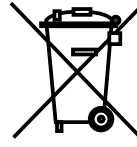
Sadece şerit kesimi:
Kesme kapasitesi azaldığında, ses yapmaya başladığında veya kesilen parça haznesini boşalttıktan sonra, kesme mekanizması daima yağlanmalıdır.

Sadece HSM kesme bloğu özel yağı kullanınız:



- Özel yağı kağıt besleme açıklığından kesme millerinin tüm genişliği boyunca püskürtün.
- Kesme mekanizmasını yakl. 10 saniye kağıt koymadan sürekli çalışma modunda çalıştırın.
- Kağıt tozları ve partiküller çözülür.

7 Atık toplama / Geridönüşüm



Elektrikli ve elektronik hurda cihazlarda çoğu zaman halen işlev ve güvenlik için kullanılmış olan değerli malzemeler ile kısmen de zararlı maddeler

bulunur. Doğru olarak atık toplama sistemine verilmediğinde, bu maddeler insan ve çevre sağlığı için tehlike oluşturabilirler. Hurda cihazlar kesinlikle evsel çöp ile birlikte atılmamalıdır. Güncel olarak geçerli atık toplama talimatlarında dikkat ederek elektrikli ve elektronik hurda cihazları yeniden değerlendirilmeleri için kurulan toplama yerlerine veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çevre sağlığına uygun bir atık toplama sistemine verin.

8 Teslimat içeriği

- Evrak imha makinesi, bağlantıya hazır olarak bir karton içerisinde
- Palet üzerinde ambalaj bandı ile sarılmış bir karton
- 5 kesilen malzeme torbaları
- 1 şişe özel kesme bloğu yağı, partikül kesim işlevli makineler için
- Kullanım kılavuzu

Aksesuar:

- 10 kesilen malzeme torbaları
Sip. No. 1.442.995.110
- Özel kesme bloğu yağı (250 ml)
Sip. No. 1.235.997.403

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 92.

9 Teknik bilgiler

Kesme tipi	Şerit genişliği		Partikül kesimi				
Kesim boyu (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5	
Güvenlik seviyesi DIN 32757 – 1	2	2	3	4	5	Level 6*	
Kesme gücü** (Yaprak) DIN A4	70 g/m ²	58 - 60	45 - 47	35 - 37	22 - 24	13 - 14	10
	80 g/m ²	51 - 53	40 - 42	31 - 33	18 - 20	11 - 12	8
Ağırlık	67 kg		72 kg				
Kesme hızı	100 mm/s		110 mm/s				
Çalışma genişliği	330 mm						
Bağlantı	230 V, 50 Hz						
Kapasite maks. yaprak sayısında	2.100 W						
İşletme modu	Sürekli işletme						
İşletmedeki ortam koşulları: Sıcaklık bağıl nem Deniz seviyesinden yükseklik	-10 °C ile +25 °C arası maks. %90, yoğuşmasız maks. 2.000 m						
Boyutlar G x D x Y (mm)	580 x 550 x 936						
Kesilen kağıt haznesinin hacmi	145 l						
Emisyon ses basıncı seviyesi (boşta çalışırken / yük altında)	60 - 62 dB(A) / 65 - 69 dB(A)						
Ayrı CD kesme mekanizmasının kesim boyu (opsiyon)	Ürün numarası +C, E ***			Ürün numarası +M, N ***			
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm			

* HSM teknik özellikleri

** Uzunlamasına yerleştirilerek bir seferde kesilebilecek maksimum yaprak (DIN A4, 70 g/m² ya da 80 g/m²) adeti. Verilen kapasite değerleri yeni, yağlanmış kesme mekanizması ile ve soğuk motorda hesaplanır. Daha zayıf bir şebeke gerilimi veya belirtilenden başka bir şebeke frekansı ile daha düşük kapasitede çalışılabilir ve çalışma sesleri de yükselebilir. Kağıdın yapısına ve özelliklerine bağlı olarak, yaprak kapasitesi değişebilir. Burada verilen 80 g/m² kapasite değerleri hesaplama ile elde edilen değerlerdir.

*** Cihazın arka yüzündeki tip plakasında bulunan 7 basamaklı ürün numarasından sonra gelen harf ile tanınır.
1873111C >> Kesim boyu 3,9 x 40 mm

AB Uygunluk Beyanı

Üretici firma **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany aşağıda adı geçen makinenin Evrak İmha Makinesi **Securio P40**

tasarımı ve modeli tarafımızdan piyasaya çıkartılan tipi ile aşağıda belirtilen AB Direktifleri tarafından talep edilen temel güvenlik ve sağlık koşullarına uygun olduğunu beyan ederiz:

Alçak Gerilim Direktifi 2006 / 95 / EC

EMU Direktifi 2004 / 108 / EC

Kullanılan standartlar ve teknik özellikler:

- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60950-1:2006 +A11:2009
- EN 62233:2008
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. August:2007
- EN 61000-4-11:2004

Frackingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - Teknik Müdür

HSM®**HSM GmbH + Co. KG**

Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax. +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu
www.securio.com

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood
Staffordshire
WS7 3GJ

Tel. +44(0) 1543.272.480
Fax +44(0) 1543.272.080
info@hsmuk.co.uk
www.hsmuk.co.uk

HSM of America LLC

419 Boot Road
Downingtown, PA 19335

Tel. (484) 237-2308
(800) 613-2110
Fax (484) 237--2309
customerservice@hsmofamerica.com
info@hsmofamerica.com
www.hsmofamerica.com

HSM Polska SP. z.o.o.

ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa

Tel. +48 / 22 862 23 69 / 70
Fax +48 / 22 862 23 68
info@hmpolska.com
www.hmpolska.com

HSM France SAS

Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 SAINT-PRIEST
FRANCE

Tél: +33 (0) 810.122.633
Fax: +33 (0) 4.72.51.74.81
France@hsm.eu

HSM GmbH + Co. KG

Oficina Barcelona
C/Tona
Nave n° 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
BARCELONA

Hotline Gratuito
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67
Spain@hsm.eu